

**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1379/2014****tas-16 ta' Diċembru 2014**

**li jimponi dazju kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u li jemenda r-Regolament Implimentattiv tal-Kummissjoni (UE) Nru 248/2011 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament kontinwu li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal-11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu, u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 9(4) u 11(3) tiegħu,

Billi:

**A. PROCEDURA****1. Miżuri fis-seħh**

- (1) Bir-Regolament (UE) Nru 248/2011 <sup>(3)</sup>, il-Kunsill impona dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-fibra tal-ħġieġ kontinwi bil-filament li bhalissa jaqgħu taħt il-kodiċijiet tan-NM 7019 11 00, ex 7019 12 00 u 7019 31 00 u li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

**2. Bidu tal-investigazzjoni antisussidji**

- (2) Fit-12 ta' Diċembru 2013, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni"), ħabbret il-bidu ta' procedura antisussidji fir-rigward ta' importazzjonijiet fl-Unjoni Ewropea ta' ċerti prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("ir-RPC" jew "il-pajjiż ikkonċernat") permezz ta' notifika ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ("in-Notifika ta' Bidu tal-investigazzjoni antisussidji") <sup>(4)</sup>.
- (3) L-investigazzjoni nbdiat mill-Kummissjoni wara lment ipprezentat fit-28 ta' Ottubru 2013 mill-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Produtturi tal-Fibra tal-ħġieġ ("APFE") ("l-ilmentatur") fisem produtturi li kienu jirrapprezentaw iktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ċerti prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament. L-ilment kien fih evidenza *prima facie* ta' sussidjar ta' ċerti prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament u ta' dannu materjali kkaġunat minnu, u l-Kummissjoni qieset li t-tali evidenza kienet biżżejjed biex tiġġustifika l-bidu ta' investigazzjoni.
- (4) Skont l-Artikolu 10(7) tar-Regolament (KE) Nru 597/2009 ("ir-Regolament antisussidji bażiku"), qabel ma bdiet bl-investigazzjoni, il-Kummissjoni nnotifikat lill-gvern tar-RPC li kienet irċiviet ilment iddokumentat kif xieraq li jallega li l-importazzjonijiet issussidjati ta' ċerti prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament li joriġinaw mir-RPC kienu qed jikkaġunaw dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni stiednet lill-gvern tar-RPC għal konsultazzjonijiet bl-għan li tiġi ċċarata s-sitwazzjoni fir-rigward tal-kontenut tal-ilment u sabiex flimkien jaslu għal soluzzjoni bi qbil reċiproku.
- (5) Il-gvern tar-RPC aċċetta l-offerta tal-konsultazzjonijiet li mbagħad saru fil-5 ta' Diċembru 2013. Matul il-konsultazzjonijiet, ma setgħet tinstab ebda soluzzjoni maqbula reċiprokament. Madankollu, il-Kummissjoni hadet nota tal-kummenti li saru mill-gvern tar-RPC rigward l-iskemi elenkati fl-ilment. Wara l-konsultazzjonijiet, dahlu sottomissjonijiet bil-miktub minghand il-gvern tar-RPC fid-9 ta' Diċembru 2013.

<sup>(1)</sup> ĠUL 188, 18.7.2009, p. 93<sup>(2)</sup> ĠUL 343, 22.12.2009, p. 51<sup>(3)</sup> Ir-Regolament Implimentattiv tal-Kunsill (UE) Nru 248/2011 tad-9 ta' Marzu 2011 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament kontinwu li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 67, 15.3.2011, p. 1).<sup>(4)</sup> Notifika ta' bidu ta' procediment antisussidji fir-rigward tal-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-fibra tal-ħġieġ tal-filament li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, ĠUC 362, 12.12.2013, p. 66

- (6) Konsultazzjonijiet addizzjonali ġew offruti lill-Gvern tar-RPĊ fir-rigward ta' skemi addizzjonali li ġew identifikati matul l-investigazzjoni. Il-Gvern tar-RPĊ madankollu ma aċċettax l-offerta minhabba li ilmenta li m'ngħatax biżżejjed informazzjoni fir-rigward ta' dawn l-iskemi.

### 3. Talba parallela għal rieżami interim parzjali tal-miżuri tal-antidumping fis-seħh

- (7) Il-Kummissjoni rċiviet talba għall-bidu ta' rieżami interim parzjali tal-miżuri tal-antidumping fis-seħh <sup>(1)</sup>, limitata fil-kamp ta' applikazzjoni għar-rieżami tad-dannu, skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ir-Regolament antidumping bażiku). It-talba ddaħhlet fit-28 ta' Ottubru 2013 mill-APFE wkoll, fisem il-produtturi tal-Unjoni li jirrappreżentaw iktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ċerti prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament.
- (8) Wara li stabbilixxiet li hemm biżżejjed evidenza li tiġġustifika l-bidu ta' rieżami interim parzjali, il-Kummissjoni, permezz ta' notifika ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ("Notifika ta' bidu tar-rieżami interim parzjali tal-antidumping") <sup>(2)</sup> fit-18 ta' Dicembru 2013, ħabbret il-bidu ta' rieżami interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament antidumping bażiku.
- (9) Produttur esportatur wiehed iddikjara li l-miżuri eżistenti imposti bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 248/2011 huma nulli u bla effett sa fejn għandu x'jaqsam hu u li għalhekk l-investigazzjoni ta' rieami preżenti dwar il-miżuri eżistenti imposti minn dak ir-Regolament għandha tiġi tterminata. Huwa argumenta li l-miżuri eżistenti huma bi ksur tal-Ftehim tad-WTO dwar l-antidumping peress li dan il-produttur esportatur ġie miċhud trattament individwali skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku antidumping peress li kienu jeżistu fiż-żmien tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament. B'appoġġ għad-dikjarazzjoni tiegħu, jirreferi għal rapport tal-Korp tal-Appell tad-WTO tat-28 ta' Lulju 2011 fil-kawża DS397 <sup>(3)</sup>.
- (10) Wara r-Rapport tal-Korp tal-Appell tad-WTO tat-28 ta' Lulju 2011 fil-kawża DS 397, l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku antidumping ġie emendat <sup>(4)</sup>. L-emenda hija applikabbli għall-investigazzjonijiet kollha mibdija wara d-dhul fis-seħh tiegħu, jiġifieri fis-6 ta' Settembru 2012. Fir-rigward tal-produtturi esportaturi li huma soġġetti għall-miżuri li kienu diġà fis-seħh qabel dik id-data, il-Kummissjoni ppubblikat Avviż fit-23 ta' Marzu 2012 <sup>(5)</sup> fejn stiednet lil kull produttur esportatur f'pajji li ma jhaddmux l-ekonomija tas-suq biex jitolbu rieżami jekk jikkunsidraw li l-miżuri li huma soġġetti għalihom għandhom jiġu riveduti fid-dawl tar-rapport tal-Korp tal-Appell imsemmi hawn fuq. Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 248/2011 kienet imsemmi b'mod speċifiku f'dak l-avviż. Il-Kummissjoni ma rċevietx tali talba għal rieżami minn dan il-produttur esportatur, u l-produttur esportatur lanqas ma talab rieżami interim skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament bażiku.
- (11) Għaldaqstant il-validità tal-miżuri eżistenti mhijiex mhedda u t-talba mhix aċċettata.

### 4. Il-perjodu tal-investigazzjoni u l-perjodu meqjus applikabbli għaž-żewġ investigazzjonijiet

- (12) L-investigazzjoni tas-sussidji u d-dannu kopriet il-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2012 sat-30 ta' Settembru 2013 (il-"perjodu tal-investigazzjoni" jew "PI"). L-analiżi tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu kopriet il-perjodu bejn l-1 ta' Jannar 2010 u tmiem il-PI ("il-perjodu kkunsidrat").
- (13) L-analizijiet tad-dannu mwettqin kemm fir-rieżami interim parzjali tal-miżuri antisussidji kif ukoll tal-miżuri tal-antidumping huma msejsin fuq l-istess definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni, l-istess produtturi rappreżentattivi tal-Unjoni u l-istess perjodu tal-investigazzjoni u wasslu għall-istess konkluzjonijiet sakemm ma kienx stipulat mod ieħor. Dan tqies xieraq sabiex tiġi allinjata l-analiżi u jsiru sejbiet konsistenti fiż-żewġ investigazzjonijiet. Għalhekk, kummenti dwar l-aspetti tad-dannu li saru fi kwalunkwe waħda minn dawn il-proċeduri tqiesu fiż-żewġ investigazzjonijiet.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament Implimentattiv tal-Kunsill (UE) Nru 248/2011, ĠU L 67, 15.3.2011

<sup>(2)</sup> Notifika ta' bidu ta' rieżami interim parzjali tal-miżuri antidumping applikabbli għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, ĠU C 371, 18.12.2013, p. 19.

<sup>(3)</sup> Rapport tal-Korp tal-Appell, Komunitajiet Ewropej — Miżuri antidumping Definittivi fuq Ċerti Qfieli tal-Ħadid jew tal-Azzar miċ-Ċina, WT/DS397/AB/R, p. 152

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament UE Nru 765/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ġunju 2012 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea, ĠU L 237, 3.9.2012, p. 1, 2.

<sup>(5)</sup> Avviż dwar is-sentenza tal-Korp għall-Ftehim fuq Tilwim tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ adottata fit-28 ta' Lulju 2011, ĠU C 86, 23.3.2012, p. 5

## 5. Partijiet ikkonċernati mill-investigazzjonijiet

- (14) Fiż-żewġ Notifiki ta' Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati sabiex jikkuntattjawha bl-għan li jiehdu sehem fiż-żewġ investigazzjonijiet. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għarrfet b'mod speċifiku lill-ilmentatur, produtturi magħrufin oħrajn tal-Unjoni, produtturi esportaturi magħrufin u l-awtoritajiet tar-RPĊ, importaturi magħrufin, fornituri u utenti, negozjanti, kif ukoll lil assoċjazzjonijiet li kienet taf li huma mhassbin fuq il-bidu taż-żewġ investigazzjonijiet u stednithom jiehdu sehem.
- (15) Il-partijiet interessati kellhom opportunità li jikkumentaw fuq il-bidu taż-żewġ investigazzjonijiet u jitolbu smigh mal-Kummissjoni u/jew l-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti dwar in-negozju.

## 6. Kampjunar

- (16) Il-Kummissjoni habbret fiż-żewġ Notifiki ta' Bidu li tista' tillimita għal numru raġonevoli l-produtturi esportaturi fir-RPĊ, l-importaturi mhux relatati u l-produtturi tal-Unjoni li jiġu investigati billi tagħzel kampjuni skont l-Artikolu 17 tar-Regolament antidumping bażiku u l-Artikolu 27 tar-Regolament antisussidji bażiku.

### 6.1. Il-kampjunar ta' produtturi tal-Unjoni applikabbli għaž-żewġ investigazzjonijiet

- (17) Fiż-żewġ Notifiki ta' Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li kienet għażlet b'mod provviżorju kampjun ta' produtturi tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għażlet il-kampjun fuq il-bażi tal-produzzjoni fl-Unjoni u l-volumi ta' bejgħ fis-suq tal-Unjoni tal-prodott simili matul il-PI u l-firxa ġeografika. Dan il-kampjun kien jikkonsisti f'impjanti tal-manifattura ta' tliet produtturi tal-Unjoni li jinsabu fil-Belġju, Franza u s-Slovakkja (<sup>(1)</sup>), li kienu jirrapprezentaw madwar 52 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni u 49 % tal-bejgħ kollu fis-suq tal-Unjoni. Għalhekk, il-kampjun tqies rappreżentattiv għall-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati sabiex jikkumentaw fuq il-kampjun provviżorju.
- (18) Matul l-investigazzjonijiet, il-gvern tar-RPĊ allega li fl-investigazzjoni antidumping originali kienet intużat metodoloġija ta' kampjunar differenti minghajr ebda motivazzjoni għall-produtturi tal-Unjoni meta mqabbla ma' dik fl-investigazzjonijiet attwali. Il-gvern tar-RPĊ iddikjara (i) li l-Kummissjoni diġà kienet għażlet kampjun qabel il-bidu, u għalhekk, il-Kummissjoni ddecidiet qabel il-bidu li kien hemm bżonn kampjun, (ii) li fl-investigazzjoni originali l-partijiet kollha li xtaqu jkunu inkluzi fil-kampjun kellhom jipprovdu informazzjoni lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mill-bidu, filwaqt li fil-każ attwali, il-produtturi diġà inkluzi fil-kampjun mhumiex meħtieġa jagħmlu hekk, (iii) li l-partijiet li xtaqu jkunu inkluzi fil-kampjun ma kienu ipprovduti, fl-ebda waħda miż-żewġ Notifiki ta' Bidu, b'xi informazzjoni dwar x'informazzjoni huma meħtieġa jipprovdu sabiex ikunu inkluzi fil-kampjun u li ma kienet giet ipprovduta ebda informazzjoni fir-rigward tal-produzzjoni u l-volum ta' bejgħ irrapprezentati mill-produtturi tal-kampjun, (iv) li l-kriterju tal-għażla użat "dan il-kampjun jirrapprezenta l-ikbar volum rappreżentattiv ta' produtturi li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli" ma kienx inkluz fl-Artikolu 17 tar-Regolament antidumping bażiku u kampjun magħżul fuq din il-bażi ma kienx konsistenti ma' din id-dispożizzjoni.
- (19) Fiż-żewġ Notifiki ta' Bidu, il-Kummissjoni spjegat li fid-dawl tan-numru kbir ta' produtturi tal-Unjoni u sabiex l-investigazzjonijiet jitlestew fi hdan il-limiti ta' żmien, irrikorriet għal kampjunar u fl-istess hin gie propost kampjun provviżorju. Intużat l-istess metodoloġija, jiġifieri l-applikazzjoni tal-kampjunar, bħal fl-investigazzjoni ta' qabel. L-użu ta' kampjun provviżorju ma bidilx il-metodoloġija iżda sempliciment ippermetta effiċjenza ikbar peress li bih gie ggwanjat żmien filwaqt li baqghu rrispettati bis-shih id-drittijiet ta' difiża. Tabilhaqq, il-Kummissjoni tat opportunità lil produtturi oħrajn tal-Unjoni li jqisu li hemm raġunijiet għaliex għandhom ikunu inkluzi fil-kampjun sabiex jikkuntattjaw lill-Kummissjoni jew lil kwalunkwe parti interessata oħra sabiex jissottomettu kwalunkwe informazzjoni relevanti oħra fir-rigward tal-kampjun. Il-kampjun finali għandu jqis il-kummenti kollha riċevuti, jekk ikun hemm. Peress li ma dahal ebda kumment dwar il-kampjun propost, il-kampjun provviżorju gie kkonfermat. Rigward it-tieni stqarrija, il-produtturi li ntgħażlu b'mod provviżorju għall-kampjun kienu mlew il-formola standard li inkludiet l-informazzjoni neċessarja sabiex il-Kummissjoni tagħzel kampjun provviżorju. Il-formola standard u t-tweġibiet kienu disponibbli għal spezzjoni fil-fajl mhux kunfidenzjali. Rigward it-tielet stqarrija, il-partijiet li xtaqu jkunu inkluzi kienu mistiedna jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni taż-żewġ Notifiki ta' Bidu u kellhom l-opportunità li jikkonsultaw il-fajl mhux kunfidenzjali mnejn setghu jinkisbu l-formoli standard. Dawn il-formoli standard kien fihom informazzjoni

(<sup>1</sup>) 3B Fibreglass SPRL, Owens Corning Fibreglass France u Johns Manville Slovakia a.s.

dwar il-produzzjoni u l-volum ta' bejgħ. Lanqas ir-raba' stqarrija ma hija mmotivata għaliex l-Artikolu 17(1) tar-Regolament antidumping bażiku jirreferi biċ-ċar għall-ikbar volum rappreżentattiv li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fi hdan iż-żmien disponibbli.

- (20) Wara d-divulgazzjoni definittiva, il-gvern tar-RPĊ tenna d-dikjarazzjonijiet tiegħu rigward l-allegata inkonsistenza proċedurali għall-għażla ta' kampjun tal-produtturi tal-Unjoni qabel iż-żewġ inizjazzjonijiet u enfasizza li: i) il-ġustifikazzjoni tal-Kummissjoni li tirrispetta l-iskadenzi tal-investigazzjonijiet mhijiex sostenibbli peress li l-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku antidumping u l-Artikolu 27(2) tar-Regolament bażiku antisussidji jipprevedu b'mod ċar it-teħid ta' kampjuni wara kemm l-inizjazzjonijiet u b'segwitu għal kummenti fi żmien tliet ġimgħat taż-żewġ inizjazzjonijiet, ii) kampjun provviżorju huwa diskriminatorju jew mhux oġġettiv u kien hadem bhala fattur demotivanti għall-produtturi l-oħra tal-Unjoni li ppreżentaw ruhhom, u iii) il-falliment tal-Kummissjoni li tipprovi lill-produtturi l-oħra tal-Unjoni tliet ġimgħat biex jippreżentaw ruhhom.
- (21) L-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku antidumping u l-Artikolu 27(2) tar-Regolament bażiku antisussidji jiddikjaraw li "għandha tinghata preferenza għall-għażla ta' kampjun b'konsultazzjoni tal-partijiet konċernati u bil-kunsens tagħhom, sakemm il-partijiet ikkonċernati jagħmlu lilhom infushom magħrufa u jpoġġu biżżejjed informazzjoni disponibbli, fi żmien tliet ġimgħat mill-bidu tal-investigazzjoni". Fir-rigward tal-ewwel dikjarazzjoni, ir-Regolament bażiku tal-antidumping u r-Regolament bażiku ta' antisussidji ma jwaqqafx lill-Kummissjoni milli tissugġerixxi fiż-żmien tal-inizjazzjoni kampjun provviżorju li l-partijiet ikunu mistiedna biex jikkomentaw fuqu. Barra minn hekk, peress li l-produtturi tal-Unjoni (jew tal-inqas parti kbira minnhom) qed jappoġġjaw id-dikjarazzjoni u jikkunsidraw l-informazzjoni miksuba f'forom permanenti, il-Kummissjoni kellha l-informazzjoni neċessarja fir-rigward tal-industrija tal-Unjoni għad-dispożizzjoni tagħha biex tagħzel kampjun provviżorju fl-istadju tal-inizjazzjoni. Dan l-għarfien jagħmel l-eżerċizzju tat-teħid ta' kampjuni tal-produtturi tal-Unjoni differenti minn dak applikat għal produtturi esportaturi. Fir-rigward tat-tieni u t-tielet dikjarazzjoni, l-Avviżi ta' Bidu iddikjaraw li l-produtturi tal-Unjoni li jqisu li għandhom jiġu inklużi fil-kampjun, għandhom jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum. Il-Kummissjoni ma tarax kif dan jikser ir-Regolament bażiku jew jista' jitqies bhala diskriminatorju, mhux oġġettiv, aħseb u ara demotivanti.
- (22) Il-gvern tar-RPĊ iddikjara li l-kampjun ma kienx wiehed rappreżentattiv, peress li l-ebda kumpanija bi produzzjoni ristretta b'modsinjifikanti kienet ġiet inkluża u għalhekk parti mill-industrija domestika sempliċement ma tkunx ġiet invaluata.
- (23) Din id-dikjarazzjoni mhix aċċettata peress li l-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun tabilhaqq kellhom bejgħ ristrett. Barra minn hekk, il-gvern tar-RPĊ ma indikax liema produttur tal-Unjoni kellu jiġi inkluż u liema wiehed kellu jiġi eskluż.
- (24) Produttur esportatur wiehed sostna li l-kampjun tal-produtturi tal-Unjoni ma kienx rappreżentattiv minhabba li l-ebda mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun ma pproduċa/biegħ twapet ta' bċejeċ imqattgħin.
- (25) Fil-fatt, l-entitajiet li ttiehdu bhala kampjun tat-tliet produtturi tal-Unjoni ma pproduċewx twapet ta' bċejeċ imqattgħin iżda pproduċew twapet tal-filament kif ukoll tipi ta' prodotti ewlenin oħra. Għalhekk, l-entitajiet fil-kampjun tqiesu li huma rappreżentattivi, anki minhabba li kienu jirrappreżentaw madwar 52 % tat-total tal-produzzjoni tal-Unjoni, 49 % tal-bejgħ kollu fuq is-suq tal-Unjoni, u kienu jirrappreżentaw firxa ġeografika tajba. Il-fatt li wahda mill-varjetajiet wiesgħa ta' tipi ta' prodotti ma ġiex prodotta mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun ma jbidilx din il-konkluzjoni.

#### 6.2. Kampjunar tal-importaturi applikabbli għaž-żewġ investigazzjonijiet

- (26) Biex tiddeċiedi jekk kienx hemm bżonn ta' kampjunar u, jekk iva, sabiex tagħzel kampjun, il-Kummissjoni talbet lil importaturi mhux relatati sabiex jipprovdwu l-informazzjoni speċifikata fiż-żewġ Notifiki ta' Bidu.
- (27) Peress li żewġ importaturi mhux relatati biss wiegħbu għall-formola ta' kampjunar, ma kien hemm bżonn ta' ebda kampjunar.

#### 6.3. Kampjunar ta' produtturi esportaturi fir-RPĊ applikabbli għaž-żewġ investigazzjonijiet

- (28) Sabiex tiddeċiedi jekk it-teħid ta' kampjuni kienx meħtieġ u, jekk iva, biex tagħzel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi fir-RPĊ sabiex jipprovdwu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifiki ta' Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-Missjoni Permanenti tar-RPĊ għall-Unjoni sabiex tidentifika u/jew tikkuntattja lil produtturi esportaturi oħrajn, jekk hemm, li jistgħu jkunu interessati sabiex jieħdu sehem fl-investigazzjoni.

- (29) Tmien produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat taw l-informazzjoni mitluba u qablu li jkunu inklużi fil-kampjun. Skont l-Artikolu 27(1) tar-Regolament antisussidji bażiku u l-Artikolu 17(1) tar-Regolament antidumping bażiku, il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' tliet produtturi esportaturi fuq il-bażi tal-ikbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet li setghu jiġu investigati b'mod raġonevoli fi hdan iż-żmien disponibbli. Skont l-Artikolu 27(2) tar-Regolament antisussidji bażiku u l-Artikolu 17(2) tar-Regolament antidumping bażiku, il-produtturi esportaturi magħrufin kollha kkonċernati ġew mistiedna biex jikkumentaw fuq il-kampjun magħżul b'mod provvizorju. Ma sar ebda kumment. B'hekk, il-Kummissjoni ddeċidiet li żżomm il-kampjun propost u l-partijiet interessati kollha ġew informati kif xieraq dwar il-kampjun finali magħżul.
- (30) Il-kampjun tal-produtturi esportaturi jew gruppi ta' produtturi esportaturi huwa li ġej:
- iċ-Chongqing Polycomp International Corporation ("CPIC"),
  - Jiangsu Changhai Composite Materials Holding Co., Ltd ("OCH") u l-kumpaniji relatati tagħha; Changzhou New Changhai Fiberglass Co., Ltd ("NCH") and Changzhou Tianma Group Co., Ltd ("Tianma"). Dawn it-tliet kumpaniji f'daqqa jissejhu l-"Jiangsu Changhai Group";
  - Jushi Group Co., Ltd, u l-kumpaniji relatati tagħha; Jushi Group Chengdu Co., Ltd and Jushi Group Jiujiang Co., Ltd. Dawn it-tliet kumpaniji huma msejha il-Jushi Group.
- (31) Il-kampjun kien jirrapeżenta 78 % tal-bejgħ totali minn esportazzjonijiet mir-RPĊ fil-volum lill-Unjoni matul il-PI, fuq il-bażi tat-tweġibiet għall-formoli ta' kampjunar.

#### 7. Tweġibiet għall-kwestjonarju u żjarat ta' verifika

- (32) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji lill-gvern tar-RPĊ, lill-produtturi esportaturi Ċinizi kollha li kienu talbuhom, kif ukoll lill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun, l-utenti u l-assoċjazzjonijiet tal-kummerċ li dahlu f'kuntatt fi hdan il-limiti ta' żmien stipulati fiż-żewġ Notifiki ta' Bidu.
- (33) It-tweġibiet għall-kwestjonarji dahlu minghand il-gvern, it-tliet produtturi esportaturi Ċinizi fil-kampjun, it-tliet produtturi tal-Unjoni fil-kampjun, 14-il utent u żewġ importaturi mhux relatati. Madankollu, it-tweġiba ta' wiehed mill-utenti ma kinitx biżżejjed u b'hekk il-Kummissjoni ma setgħetx twettaq analiżi sinifikanti ta' din id-dejta minkejja li bagħtet bosta tfakkiriet.
- (34) Barra minn hekk, assoċjazzjoni li tirrapeżenta l-industrija tal-ħġieġ 'Glass Alliance Europe' dahlet f'kuntatt bhala parti interessata fisem il-membri tagħha u sottomettiet dikjarazzjoni tal-pożizzjoni.
- (35) Dahlu wkoll sottomissjonijiet bil-miktub minghand bosta assoċjazzjonijiet tal-utenti, b'mod partikolari d-"Danish Wind Industry Association", id-"Danish Plastics Federation" u l-"Groupement de la Plasturgie Industrielle et des Composites (GPIC)", kif ukoll minghand Siemens Wind Power AG.
- (36) Barra minn hekk, il-Kamra tal-Kummerċ taċ-Ċina għall-Importazzjoni/Esportazzjoni ta' Prodotti Industrijali Żgħar & Prodotti Artistiċi u Artigjanali ("CCCLA") ressq l-kummenti tagħhom.
- (37) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset neċessarja sabiex tistabbilixxi jekk hemmx provi ta' sussidjar, dannu u l-interess tal-Unjoni. Iż-żjarat ta' verifika skont l-Artikolu 16 tar-Regolament antidumping bażiku u l-Artikolu 26 tar-Regolament antisussidji bażiku saru fil-bini tal-Gvern tar-RPĊ u fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:

#### *Produtturi tal-Unjoni:*

- 3B Fibreglass SPRL, il-Belġju;
- Owens Corning Fibreglass France, Franza;
- Johns Manville Slovakia a.s., is-Slovakkja.

#### *Produtturi esportaturi fir-RPĊ:*

- Chongqing Polycomp International Corporation;
- Jiangsu Changhai Composite Materials Holding Co., Ltd;

- Changzhou New Changhai Fiberglass Co., Ltd;
- Changzhou Tianma Group Co., Ltd;
- Jushi Group Co., Ltd;
- Jushi Group Chengdu Co., Ltd;
- Jushi Group Jiujiang Co., Ltd.

*Negożjanti relatati mal-produtturi esportaturi li jinsabu fir-RPĊ:*

- China National Building Materials and Equipment Import and Export Corporation (“CMBIE”);
- China National Building Materials International Corporation (“CNBMIC”).

*Negożjanti relatati mal-produtturi esportaturi li jinsabu fl-Unjoni:*

- Jushi Italia Srl;
- Jushi Spain SA;
- Jushi France SAS.

*Importazzjonijiet mhux relatati:*

- Helm AG, il-Ġermanja.

*Utenti:*

- Basell Polyolefine, il-Ġermanja;
- DSM, Il-Pajjiżi l-Baxxi;
- DuPont de Nemours, Il-Belġju;
- Exel Composites, il-Belġju;
- Fiberline Composites, Id-Danimarka;
- Formax, Ir-Renju Unit;
- Polyone, Il-Ġermanja;
- Vestas Wind Systems, id-Danimarka.

- (38) Fi ftit kliem, il-gvern tar-RPĊ iddikjara li nkisru d-drittijiet ta' difiża tiegħu b'rabta mal-aċċess għall-fajl miftuh għal spezzjoni mill-partijiet interessati għaliex kien hemm informazzjoni nieqsa mill-fajl mhux kunfidenzjali mingħajr ma ngħatat “motivazzjoni tajba” jew inkella ma kinux ipprovduti sommarji ddettaljati biżżejjed, jew f'ċerti eċċezzjonijiet, ma ngħatawx ir-raġunijiet għaliex ma giex ipprovdut sommarju mhux kunfidenzjali.
- (39) Il-Kummissjoni qieset li l-fajl mhux kunfidenzjali miftuh għal spezzjoni mill-partijiet interessati kien fih biżżejjed informazzjoni sabiex il-partijiet interessati jkunu jistgħu jispjegaw id-dejta li ntużat mill-Kummissjoni fl-analiżi tagħha u għalhekk l-istqarrija qieset li mhijiex immotivata. Il-gvern kien informat dwar ir-raġunijiet għaliex il-Kummissjoni qieset li l-istqarrijiet ma kinux immotivati.
- (40) Wara divulgazzjoni definittiva, il-gvern tar-RPĊ, kif ukoll produttur esportatur wiehed tennew li d-dispożizzjoni tal-kunfidenzjalità giet użata b'mod estensiv wisq u talbet id-divulgazzjoni tat-tipi ta' prodott mibjugħ mill-produtturi tal-Unjoni kif ukoll il-kwantitajiet totali għal kull PCN.
- (41) Il-Kummissjoni tqis li ma kienx hemm ksur tad-drittijiet tad-difiża peress li l-produtturi esportaturi kollha rċevew divulgazzjoni speċifika tal-PCNs prodotti mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun li kien hemm kompetizzjoni mar-RPĊ. B'hekk din it-talba twarrbet.

## B. PRODOTT IKKONĊERNAT U PRODOTT SIMILI

### 1. Prodott ikkonċernat

- (42) Il-prodott ikkonċernat miż-żewġ investigazzjonijiet huwa l-istess bhall-prodott iddefinit fir-Regolament Implimentattiv tal-Kunsill (UE) Nru 248/2011 u deskritt fiż-żewġ Notifiki ta' Bidu, jiġifieri trof of imqattgħin tal-fibra tal-ħġieġ, b'tul ta' mhux iktar minn 50 mm; ftietel tal-fibra tal-ħġieġ, għajr ftietel tal-fibra tal-ħġieġ li huma mxappin u miksijin u għandhom telf mat-tqabbid ta' iktar minn 3 % (kif stipulat mill-Istandard tal-ISO 1887); u twapet magħmulin minn filamenti tal-fibra tal-ħġieġ għajr twapet tal-ħġieġ f'forma ta' fibri ("il-prodott ikkonċernat" jew "prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament"), li bhalissa jaqgħu taħt il-kodiċijiet tan-NM 7019 11 00, ex 7019 12 00 u 7019 31 00 (l-aħħar kodiċi ha post 7019 31 10 fl-1.1.2014) u li joriġinaw mir-RPĊ.
- (43) Il-prodott ikkonċernat huwa l-materjal mhux maħdum li l-aktar jintuza għat-tiħih ta' reżini termoplastiċi u termorigidi (thermoplastic and thermoset) fl-industrija tal-materjali komposti. Il-materjali kompożiti li jirriżultaw (filamenti tal-plastik imsahħah bil-fibra tal-ħġieġ) jintużaw f'numru kbir ta' industriji: l-industrija awtomobilistika, tal-elettriku/elettronika, l-irdieden tal-imtiehen tar-riħ, il-bini/kostruzzjoni, tankijiet/pajpijiet, oġġetti tal-konsum, ajruspazjali/militari, eċċ.
- (44) Hemm tliet tipi bażiċi ta' prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament koperti minn dan il-proċediment — jiġifieri trof of imqattgħin <sup>(1)</sup>, ftietel <sup>(2)</sup> u twapet <sup>(3)</sup> (għajr ħġieġ f'forma ta' fibri). L-investigazzjoni wriet li, minkejja differenzi fid-dehra u differenzi possibbli fl-applikazzjonijiet finali ta' bosta tipi, it-tipi differenti kollha tal-prodott ikkonċernat jaqsmu l-istess karatteristiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi bejniethom u bażikament jintużaw għall-istess skopijiet.

### 2. Talbiet ta' esklużjoni ta' prodotti

#### 2.1. Kodiċi tan-NM 7019 31 90

- (45) Wara l-pubblikazzjoni taż-żewġ Notifiki ta' Bidu, is-CCCLA kkummentat li z-żewġ Notifiki ta' Bidu rreferew għall-kodiċi tan-NM 7019 31 10, filwaqt li l-ilmentatur irrefera għall-kodiċi tan-NM 7019 31 00 u li dan l-aħħar kodiċi ma għadux jeżisti. Iddikjaraw li l-prodotti kklassifikati qabel taħt il-kodiċi tan-NM 7019 31 00 issa huma kklassifikati taħt żewġ kodiċijiet differenti tan-NM: 7019 31 10 (twapet tal-fibra tal-ħġieġ tal-filamenti) u 7019 31 90 (twapet tal-fibra tal-ħġieġ ta' oħrajn). Peress li l-investigazzjonijiet attwali jkopru ċerti prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament, is-CCCLA temmen li l-prodotti kklassifikati taħt il-kodiċi tan-NM 7019 31 90, jiġifieri "twapet magħmulin mill-fibra tal-ħġieġ mingħajr filament", għandhom jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-prodott ikkonċernat.
- (46) Din l-istqarrija titbiegħed mill-punt għaliex it-tali prodott mhuwiex il-prodott ikkonċernat oriġinarjament.
- (47) L-ilmentatur irrefera għall-kodiċi tan-NM ex 7019 31 00 u qal b'mod esplicitu li t-twapet tal-ħġieġ f'forma ta' fibri (jiġifieri twapet oħrajn jew twapet magħmulin mill-fibra tal-ħġieġ mingħajr filament) huma esklużi. Din hija r-raġuni għaliex tinkiteb "ex" qabel il-kodiċi tan-NM.
- (48) Iż-żewġ Notifiki ta' Bidu ġew ippubblikati f'Diċembru 2013 u stipulaw "bhalissa jaqgħu taħt il-kodiċijiet tan-NM [...] 7019 31 10". Peress li mill-1 ta' Jannar 2012, il-prodotti li qabel kienu jaqgħu taħt il-kodiċi tan-NM 7019 31 00 tqassmu bejn il-kodiċijiet tan-NM 7019 31 10 u 7019 31 90, in-Notifika ta' Bidu ma tinkludix "twapet magħmulin mill-fibra tal-ħġieġ mingħajr filament" peress li stipulat "li bhalissa jaqgħu taħt il-kodiċijiet tan-NM [...] 7019 31 10".
- (49) Madankollu, ir-Regolament attwali jstipula "li bhalissa jaqgħu taħt il-kodiċijiet tan-NM [...] 7019 31 00" peress li z-żewġ kodiċijiet tan-NM 7019 31 10 u 7019 31 90 reġgħu nġhaqdu mill-1 ta' Jannar 2014 peress li fil-prattika l-kodiċi tan-NM 7019 31 90 thalla vojta (hekk kif, minflok, twapet tal-fibra tal-ħġieġ ta' oħrajn, jiġifieri twapet tal-ħġieġ f'forma ta' fibri, ġew ikklassifikati taħt il-kodiċi tan-NM 7019 39 00).
- (50) Għaldaqstant, it-talba għall-esklużjoni tal-kodiċi tan-NM 7019 31 90 mhijiex relevanti.

<sup>(1)</sup> It-trof of imqattgħin huma trof of tal-ħġieġ kontinwi mqattgħin f'tul mixtieq u disponibbli b'firxa wiesgħa ta' trattamenti tal-uċuħ biex tiġi żgurata kompatibbiltà ma' hafna mis-sistemi ta' reżini. Dawn jstgħu jkunu trof of imqattgħin għal użu fuq in-niexef jew trof of imqattgħin għal użu fuq l-imxarrab.

<sup>(2)</sup> Il-ftietel huma trof of tal-ħġieġ kontinwi, miġbura flimkien, mingħajr ebda tinja mekkanika u mkebbin, sabiex jiffurmaw pakkett ċilindriku tubulari.

<sup>(3)</sup> Twapet tal-filament huma trof of kontinwi marbutin imqattgħin.

## 2.2. Ftietel minsuġin

- (51) Utent minnhom talab it-tnehhija tal-ftietel minsuġin <sup>(1)</sup> mill-kamp ta' applikazzjoni tal-prodott fuq il-bażi tal-fatt li l-manifatturi tal-filament bil-fibra tal-ħġieġ fl-Unjoni ma jipproduċuhomx.
- (52) Madankollu, ġew identifikati tliet kumpaniji fl-Unjoni li jipproduċu ftietel minsuġin b'kapacità biżżejjed li jaqdu l-ħtiġijiet tas-suq. L-investigazzjonijiet urew li, minkejja differenzi possibbli fl-applikazzjonijiet finali, it-tipi differenti kollha tal-prodott ikkonċernat jaqsmu l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi u bażikament jintużaw għall-istess skopijiet. Għaldaqstant ma gietx aċċettata t-talba ta' esklużjoni tal-ftietel minsuġin mill-kamp ta' applikazzjoni tal-prodott.
- (53) Wara d-divulgazzjoni definittiva, il-gvern tar-RPĊ sostna li l-ftietel minsuġin għandhom jiġu esklużi peress li (i) produttur wiehed biss tal-Unjoni forna l-ftietel minsuġin għas-suq fi kwantitajiet limitati u li għalhekk kwalunkwe importazzjonijiet ta' dawn il-prodotti ma setgħetx tkun ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni, (ii) il-fatt li l-ftietel minsuġin huma differenti minn ftietel diretti peress li dawn tal-aħħar għandhom sahha direzzjonali trasversali ahjar ta' profil kompożitu pultruded u proċess ta' produzzjoni differenti u (iii) bil-maqlub ta' dak li kien sar fl-investigazzjoni antidumping oriġinali fil-kuntest tal-ħjut, il-Kummissjoni tikkunsidra li s-sostitwibbiltà limitata mhijiex fattur sinifikanti li tippermetti li l-ftietel minsuġin jiġu esklużi.
- (54) Fir-rigward tal-ewwel sqarrija, il-Kummissjoni tteni li hemm diversi produtturi fl-Unjoni li għandhom il-kapacità li jipprovdu l-ħtiġijiet tas-suq għall-ftietel minsuġin, iżda wiehed biss bħalissa qed ibiġh dan it-tip ta' prodott. L-argument tal-Gvern tar-RPĊ li produttur wiehed tal-Unjoni biss verament ibiġh il-prodott huwa pjuttost indikazzjoni ta' hsara peress li dan ifisser li l-utenti qalbu għal fornituri ohra barra mill-Unjoni, b'mod partikolari mir-RPĊ.
- (55) Rigward it-tieni dikjarazzjoni, il-proċess ta' produzzjoni għall-ftietel minsuġin huwa identiku għal dak tal-ftietel "normali", bl-eċċezzjoni li hemm pass iżjed ta' infih tal-arja ġewwa l-ftila, li jirrikjedi biss tagħmir relattivament irhis addizzjonali u ma jbidilx il-karatteristiċi fiżiċi u tekniċi essenzjali tal-prodott. Il-ftila msawra sempliċment tidher kemxejn iffullata aktar mill-ftila "normali".
- (56) Fir-rigward tat-tielet dikjarazzjoni, il-Kummissjoni segwiet l-istess approċċ bħal fl-investigazzjoni preċedenti fejn il-ftietel minsuġin kienu wkoll parti mill-prodott ikkonċernat u talba biex jiġu esklużi ma gietx aċċettata. Ma ġie ppreżentat l-ebda argument li jista' jwassal għal konklużjoni differenti.
- (57) Għaldaqstant ma gietx aċċettata t-talba ta' esklużjoni tal-ftietel minsuġin mill-kamp ta' applikazzjoni tal-prodott.

## 2.3. Prodotti li għalihom l-industrija tal-Unjoni ma għandhiex kompetizzjoni mir-RPĊ

- (58) Il-gvern tar-RPĊ talab sabiex il-prodotti li għalihom l-industrija tal-Unjoni ma taffaċċjax kompetizzjoni mill-importazzjonijiet Ċiniżi (kif stipulat fil-verżjoni mhux kunfidenzjali tal-ilment antisussidji) jitnehhew mill-kamp ta' applikazzjoni tal-prodott. Il-prodotti msemmija kienu trofof imqattgħin għal użu fl-imxarrab (WUCS) u twapet.
- (59) Id-WUCS għandhom żmien tal-ħzin limitat u spejjeż tat-trasport oghla minhabba l-piż addizzjonali tal-kontenut ta' ilma. Minkejja dan, id-WUCS huma nnegozjati fuq livell globali. L-investigazzjoni wriet li, minkejja xi differenzi fid-dehra u differenzi possibbli fl-applikazzjonijiet finali, it-tipi differenti kollha tal-prodott ikkonċernat jaqsmu l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi u bażikament jintużaw għall-istess skopijiet. Id-WUCS u t-twapet, bħal kwalunkwe tip iehor ta' prodott tal-prodott ikkonċernat, jintużaw bħala materjal ta' tishih. Barra minn hekk, l-istqarrija tal-gvern tar-RPĊ li ċerti prodotti tal-fibra tal-filament tal-ħġieġ miċ-Ċina għandhom mhumiex preżenti fi kwantitajiet kbar fis-suq tal-Unjoni ma jipprekludix bidla fl-imġiba kummerċjali futura fl-esportazzjonijiet ta' dawn it-tipi partikolari. Għaldaqstant, it-talba li dawn il-prodotti jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-prodott giet miċhuda.

<sup>(1)</sup> Ftietel minsuġin huma ftietel li jinhallu minn rukkell għall-iehor u f'dak il-proċess jiġu voluminizzati/minsuġin b'makkinarju tal-insiġ li jonfoh l-arja ġot-trofof tal-ftietel diretti.



- (60) Wara d-divulgazzjoni definittiva, il-gvern tar-RPĊ iddikjara li (i) produttur wiehed biss tal-Unjoni qed jipproduci l-WUCS u li għalhekk kwalunkwe importazzjonijiet ta' dawn il-prodotti ma setghetx tkun ta' hsara għall-industrija tal-Unjoni, (ii) il-produtturi tal-Unjoni mhumiex qed ibatu l-ebda hsara fuq prodotti msemija hawn fuq kif l-industrija tal-Unjoni ddiċjarat fil-verżjoni miftuha tal-ilment li huma jistgħu jagħmlu profitt ta' l fuq minn 8 % sa 10 % fuq dawk il-prodotti, (iii) il-fatt li l-WUCS għandhom kwantità ikbar ta' kontenut ta' ilma, hajja tal-prodott fuq l-ixkaffa limitata u proċess ta' produzzjoni differenti u fiżikament u kimikament differenti mit-trofof imqattgħin u (iv) bil-maqlub ta' dak li sar fl-investigazzjoni preċedenti fil-kuntest ta' hjut, il-Kummissjoni tikkunsidra li s-sostiwibbiltà limitata mhijiex fattur sinifikanti biex tippermetti l-eskluzjoni tal-WUCS u t-twapat.
- (61) L-ewwel dikjarazzjoni mhijiex aċċettata peress li bosta produtturi tal-Unjoni jbiegħu WUCS u għalhekk l-industrija tal-Unjoni mhijiex eskluża minn hsara fuq dan it-tip ta' prodott.
- (62) Fir-rigward tat-tieni dikjarazzjoni, il-fatt li xi tipi ta' prodotti f'ċerti perjodi ta' żmien huma profittabbli, mhijiex raġuni biżżejjed biex jiġu esklużi dawk it-tipi ta' prodotti. Barra minn hekk, il-WUCS jiġu importati fl-Unjoni fi kwantitajiet ferm aktar baxxi minn prodotti oħra tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament. Il-marġni ta' profitt unikament għal din it-tip ta' prodott huwa għalhekk mhux rappreżentattiv għall-prodott ikkonċernat.
- (63) Fir-rigward tat-tielet dikjarazzjoni, il-prodott ikkonċernat mhuwix definit b'referenza għall-kontenut tal-ilma tiegħu. Il-kontenut tal-ilma tal-WUCS għalhekk ma jiġġustifikax l-eskluzjoni tiegħu. Barra minn hekk, il-proċess tal-produzzjoni tal-WUCS huwa l-istess bħal dak għal użu xott ta' trofof imqattgħin (DUCS), b'pass anqas ta' produzzjoni li jikkonsisti fil-fażi tat-tnixxif.
- (64) Fir-rigward tar-raba' dikjarazzjoni, il-Kummissjoni segwiet l-istess approċċ bħal fl-investigazzjoni preċedenti ta' kontrqra d-dumping fejn il-WUCS kienu wkoll parti mill-prodott ikkonċernat. Ma gie ppreżentat l-ebda argument li jista' jwassal għal konklużjoni differenti.
- (65) Għaldaqstant, it-talba biex il-WUCS jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-prodott mhijiex aċċettata.

### 3. Prodott simili

- (66) B'mod simili għall-investigazzjoni antidumping ta' qabel, il-prodott ikkonċernat u l-prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament prodotti u mibjugħa fis-suq domestiku tar-RPĊ, kif ukoll il-prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament prodotti u mibjugħa fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni nstabu li għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi u użi. Għaldaqstant, dawn il-prodotti huma prodotti simili għall-finijiet tal-investigazzjonijiet attwali skont it-tifsira tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku antidumping u l-Artikolu 2(c) tar-Regolament antisussidji bażiku.

## C. SUSSIDJU

### 1. Introduzzjoni

- (67) It-12-il Pjan ta' Hames Snin għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali Nazzjonali tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina jenfasizza l-viżjoni strategika tal-gvern tar-RPĊ għat-titjib u l-promozzjoni ta' industriji ewlenin, jinkludi, fost l-oħrajn, il-produzzjoni ta' prodotti tal-fibra tal-ħġieġ. B'mod partikolari, il-Kapitolu 9 tat-12-il Pjan ta' Hames snin, li jikkonċerna t-trasformazzjoni u t-titjib tal-industrija tal-manifattura jiddikjara:

*“Aħna se niffokaw fuq l-iżvilupp ta' materjali ġodda bħal ħġieġ fotovoltajku, ħġieġ sottostrat irqiq hafna, fibra speċjali tal-ħġieġ u ċeramika speċjali.”*

- (68) It-Taqsim 3 tal-Kapitolu 9 tal-Pjan imsemmi hawn fuq dwar l-immodernizzar teknoloġiku tal-intrapriżi jgħid speċifikament li l-gvern tar-RPĊ “... se jinkoraġġixxi l-intrapriżi biex isiru aktar kapaci jżviluppaw prodotti ġodda, iżidu l-kontenut teknoloġiku u l-valur miżjud tal-prodotti tagħhom u jaġġornaw u jtejbu l-prodotti tagħhom aktar malajr.”

- (69) Barra minn hekk, il-Kapitolu 10, Sezżjoni 1 tal-istess Pjan jistipula dan li ġej:

*“L-enfasi tal-iżvilupp għall-industrija materjali l-ġdida se tkun fuq materjal funzjonali ġdid, materjal strutturalment avanzat, fibri ta' prestazzjoni għolja, u l-materjal imhallat magħmul minnhom, u materjal bażiku ta' skop ġenerali.”*

- (70) L-importanza tal-innovazzjoni u tal-materjal il-ġdid b'mod ġenerali hi spjegata b'mod ċar kemm fit-12-il Programm ta' Hames Snin għall-Innovazzjoni ta' Teknoloġija Industrijali kif ukoll "fil-Pjan Nazzjonali fit-TUL għall-Iżvilupp tax-Xjenza u t-Teknoloġija (2006-2020)".
- (71) Barra minn hekk, Il-Katalgu ta' Gwida għar-Ristrutturar Industrijali 2011 (Deċiżjoni Nru 9) jsemmi esplicitament bhala industrija inkoraġġuta "trafilagġ tal-form tal-fibra tal-ħġieg-E [...], żvilupp u produzzjoni ta' fibra tal-ħġieg ta' prestazzjoni għolja u prodotti tagħha." Addizzjonalment, il-"Katalgu ta' Gwida għall-Industrijali tal-Investment Barrani", li jelenka l-industriji li fihom huwa inkoraġġit l-investment barrani <sup>(1)</sup>, jirreferi esplicitament għall-produzzjoni ta' prodotti ta' fibra tal-ħġieg u fibra tal-ħġieg speċjali.
- (72) Il-gvern tar-RPĊ iddikjara li dawn il-pjanijiet huma biss gwida u mhumiex vinkolanti. Madankollu, kif hu spjegat b'mod ċar fit-12-il Pjan ta' Hames Snin dan huwa legalment vinkolanti:

*"Dan il-Pjan, wara deliberazzjoni u approvazzjoni mill-Kungress Popolari Nazzjonali, iġorr miegħu validità legali."*

- (73) Wara d-divulgazzjoni, il-gvern tar-RPĊ argumenta li l-prodott ikkonċernat huwa biss prodott standard tal-fibra tal-ħġieg tal-filament (ħġieg-E) u mhux il-fibra tal-ħġieg ta' prestazzjoni għolja teknoloġikament aktar avvanzat (fibra tal-ħġieg b'għan speċjali jew ħġieg S). Għalhekk, il-prodott ikkonċernat minn din l-investigazzjoni ma jaqax fl-ambitu tal-industriji inkoraġġiti peress li huma biss il-fibri speċjali ħġieg jew fibri ta' prestazzjoni għolja fost dawk l-industriji li huma inkoraġġiti. Il-gvern tar-RPĊ jirreferi fost l-oħrajn għat-12-il Pjan ta' Hames Snin li jirreferi biss għal "fibri ta' prestazzjoni għolja" u "fibri tal-ħġieg speċjali".
- (74) L-ewwel nett, il-prodott ikkonċernat huwa ċerti prodotti tal-fibra tal-ħġieg tal-filament. Id-definizzjoni tal-prodott ma tagħmilx distinzjoni jekk dawk il-prodotti humiex magħmula minn fibri standard tal-fibra tal-ħġieg (minn hawn' il quddiem msemmija bhala ħġieg-E) jew fibra tal-ħġieg speċjali (ħġieg-S). Fit-tieni lok, l-ebda parti interessata ma ressqet talba għal esklużjoni ta' prodott fejn qalet li l-fibra tal-ħġieg speċjali ma għandhiex tkun parti mill-ambitu tal-prodott. It-tielet, il-gvern tar-RPĊ ma kkontestatx il-fatt li l-gvern qed jinkoraġġixxi l-iżvilupp ta' "fibri tal-ħġieg speċjali". Tabilhaqq, anki prodotti tal-fibra tal-ħġieg standard huma msemmija bhala industrija li għaliha huwa inkoraġġit investment barrani (ara l-premessa (71)).
- (75) Fi kwalunkwe każ, anki jekk wiehed kellu jaċċetta li huwa biss l-iżvilupp ta' fibra tal-ħġieg ta' prestazzjoni għolja (eż. ħġieg-S) li huwa inkoraġġit mill-gvern tar-RPĊ, l-investigazzjoni ma ddivulgat ebda distinzjoni bejn l-industrija standard tal-fibra tal-ħġieg fuq naha wahda u l-industrija tal-ħġieg tal-fibra speċjali min-naha l-oħra. Għall-kuntrarju, prodotti tal-fibra tal-ħġieg, kemm jekk magħmula minn ħġieg-E jew minn fibri tal-ħġieg ta' prestazzjoni għolja, bhall-ħġieg-S, huma kollha prodotti mill-istess industrija tal-fibra tal-ħġieg. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni kkunsidrat, b'mod partikolari, li produttori esportaturi kollha Ċinizi inkluzi fil-kampjun jużaw kemm fibra tal-ħġieg standard (ħġieg-E) kif ukoll fibra tal-ħġieg ta' prestazzjoni għolja (eż. ħġieg-S) fil-proċess ta' produzzjoni tagħhom, u li ma jeżisti ebda mekkaniżmu li jillimita l-appoġġ ipprovdut, f'forma ta' self preferenzjali jew il-forniment ta' drittijiet ta' użu tal-art, għal segment wiehed tal-produzzjoni. Allura huwa raġunat li l-inkoraġġiment esplicitu għall-iżvilupp ta' prodotti tal-fibra tal-ħġieg ta' prestazzjoni għolja ma jistax, bil-liġi jew fil-fatt, jeskludi l-industrija tal-fibri tal-ħġieg bażiċi mill-politika strateġika ġenerali li tinkoraġġixxi intrapriżi biex isiru aktar kapaci jiżviluppaw prodotti godda, jiżdied il-kontenut teknoloġiku u l-valur miżjud tal-prodotti tagħhom u jaġġornaw u jtejbju l-prodotti tagħhom aktar malajr.
- (76) Minn dan ta' hawn fuq isegwi li t-talba li l-prodott ikkonċernat ma tifformax parti minn industrija inkoraġġuta hija mingħajr bażi u għaldaqstant mhix qed tiġi aċċettata.
- (77) Barra minn hekk, id-"Deċiżjoni Nru 40 tal-Kunsill tal-Istat dwar il-Promulgazzjoni u l-Implimentazzjoni tad-"Dispożizzjonijiet Temporanji dwar il-Promozzjoni tal-Aġġustament tal-Istruttura Industrijali" (li, flimkien mad-"Dispożizzjonijiet Temporanji dwar il-Promozzjoni tal-Aġġustament tal-Istruttura Industrijali" jissejhu d-"Deċiżjoni Nru 40") tistipula li l-gvern tar-RPĊ ser isostni b'mod attiv l-iżvilupp ta' tipi differenti ta' industriji <sup>(2)</sup>.
- (78) Għad li d-Deċiżjoni Nru 40 ma tirreferix b'mod esplicitu għall-industrija tal-fibra tal-ħġieg bil-filament jew b'mod iktar ġenerali għall-industrija tal-materjali l-godda, xorta wahda tordna lill-istituzzjonijiet finanzjarji kollha sabiex jipprovdju appoġġ kredizzju lil proġetti mhegġin biss u tipprevedi l-implimentazzjoni ta' "politiki preferenzjali oħrajn dwar il-proġetti mhegġin" <sup>(3)</sup>. Għaldaqstant, jista' jiġi konkluż li d-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni Nru 40 kienu applikabbli għall-industrija tal-fibra tal-ħġieg bil-filament.

<sup>(1)</sup> Il-Kapitolu XIV, punt 6 tal-Katalgu għall-industriji li jinkoraġġixxi l-investment barrani jirreferi għall-prodotti tal-fibra tal-ħġieg b'mod esplicitu: "Il-produzzjoni tal-prodotti tal-fibra tal-ħġieg u fibra tal-ħġieg speċjali".

<sup>(2)</sup> Kapitolu II, Artikolu 5 tad-Dispożizzjonijiet Temporanji dwar il-Promozzjoni tal-Aġġustament tal-Istruttura Industrijali.

<sup>(3)</sup> Kapitolu III, Artikolu 17 tad-Dispożizzjonijiet Temporanji dwar il-Promozzjoni tal-Aġġustament tal-Istruttura Industrijali.

- (79) Il-gvern tar-RPĊ iddikjara li d-Deciżjoni Nru 40 timplika biss li l-industrija mheggin ghandhom jircievu appogg kredizju “skont il-principji dwar il-kreditu” u li ma jstax jiġi supponut li t-tali appogg ghandu jinghata fuq bażi preferenzjali.
- (80) L-investigazzjoni wriet li l-kumpaniji fil-kampjun ibbenefikaw minn politiki ta’ self preferenzjali. Tabilhaqq, uhud mill-kumpaniji li kienu qed jagħmlu telf baqghu jiksbu finanzjament b’termini preferenzjali. Ghaldaqstant, il-Kummissjoni tiċhad id-dikjarazzjoni tal-gvern tar-RPĊ li s-self lill-industrija tal-fibra tal-ħgieg bil-filament inghata “skont il-principji tal-kreditu”. Il-punt ewlieni jibqa’ li skont id-Deciżjoni Nru 40, l-istituzzjonijiet finanzjarji kollha ghandhom jipprovdu kreditu lill-industrija mheggin, li fosthom hemm l-industrija tal-fibra tal-ħgieg bil-filament, u li dak l-appogg huwa pprovdut de facto b’termini preferenzjali.
- (81) Barra minn hekk, fil-“Pjan Nazzjonali għall-Iżvilupp fix-Xjenza u t-Teknoloġija fit-Terminu Medju u fit-Tul (2006 — 2020)” huwa ddikjarat l-impenn li “*jinghata l-ewwel post lill-finanzjament tal-politika*”, “*l-istituzzjonijiet finanzjarji jitheggu jagħtu appogg kredizju preferenzjali lil proġetti teknoloġiċi u xjentifiċi nazzjonali kbar*”, li “*L-istituzzjonijiet finanzjarji jitheggu jtejbju u jsaħhu s-servizzi finanzjarji lil imprizi tat-teknoloġija avvanzata*” u li “*jiġu implimentati politiki fiskali preferenzjali sabiex jiġi promoss l-iżvilupp ta’ imprizi tat-teknoloġija avvanzata*”.
- (82) Il-produzzjoni tal-fibra tal-ħgieg bil-filament taqa’ taht id-deskrizzjoni ta’ impriza tat-teknoloġija avvanzata, kif muri min-numru ta’ manifatturi bi status ta’ Teknoloġija Ġdida u Avvanzata fir-RPĊ. Tabilhaqq, l-investigazzjoni wriet li uhud mill-kumpaniji fil-kampjun irċievew iċ-ċertifikat ta’ Imprizi tat-Teknoloġija Avvanzata u Ġdida, u b’hekk jistgħu jibbenefikaw mit-trattament preferenzjali spjegat fil-“Pjan Nazzjonali għall-Iżvilupp fix-Xjenza u t-Teknoloġija fit-Terminu Medju u fit-Tul (2006 — 2020)” imsemmi iktar ‘il fuq.

## 2. Nuqqas ta’ kooperazzjoni u użu tal-fatti disponibbli

### 2.1. *L-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28(1) tar-Regolament antisussidji bażiku għal produttur esportatur wiehed*

- (83) Matul iż-żjara ta’ verifika fwaħda mill-kumpaniji fir-RPĊ, instab li l-kumpanija kienet bidlet id-dikjarazzjoni finanzjarja awditjata li oriġinarjament issottomettiet lill-Kummissjoni fit-twegiba tagħha għall-kwestjonarju anti-sussidji. Il-kumpanija ma ddivulgatx din l-informazzjoni minn jeddha u l-eżistenza ta’ dikjarazzjoni finanzjarja awditjata differenti harġet fil-berah biss meta l-kumpanija ntalbet tipprovi kopja oriġinali tad-dikjarazzjoni finanzjarja. Barra minn hekk, din id-dikjarazzjoni l-ġdida tqiegħdet għad-dispożizzjoni biċ-Ċiniż biss. Peress li ċ-ċirkolazzjoni ta’ żewġ settijiet ta’ dikjarazzjonijiet finanzjarji ta’ awditu huwa bi ksur tal-istandards internazzjonali tal-Awditjar (Nr. 560: dwar “*avvenimenti sussegwenti*”), it-tim tal-awditjar enfasizza li dan kien ta’ thassib serju minhabba li jitfa’ dubji dwar il-kredibilità tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji sottomessi. Il-kumpanija spjegat li d-dikjarazzjonijiet finanzjarji awditjati inizjalment sottomessi fit-twegiba għall-kwestjonarju kien fihom l-iżbalji u għalhekk kienu ġew sostitwiti ma’ verżjoni ġdida mahruġa mill-istess kumpanija tal-awditjar u datata lura u mahruġa mill-ġdid bl-istess numru sekwenzjali bhar-rapport tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji oriġinali li kien inqered.
- (84) Wara iż-żjara ta’ verifika u ladarba kienet disponibbli t-traduzzjoni tat-“tieni” sett ta’ dikjarazzjonijiet finanzjarji, il-Kummissjoni baġtet ittra lill-kumpanija li fiha spjegat ir-raġunijiet speċifiċi u ddettaljati għalix qieset li partijiet mid-dejta pprovduta fil-kwestjonarju ma jstgħux jitqiesu vverifikati. Il-kumpanija giet mgħarrfa li l-Kummissjoni tista’ tiddeċiedi li tibbaża s-sejbiet tagħha fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 28(1) tar-Regolament antisussidji bażiku u nġhatat l-opportunità li tikkummenta.
- (85) Il-kumpanija pprovdiet il-kummenti tagħha kemm bil-miktub kif ukoll matul seduta mal-Uffiċjal tas-Seduta. It-twegiba tagħha indikat l-eżistenza ta’ saħansitra dikjarazzjonijiet finanzjarji awditjati oħrajn (it-tielet) (fil-format użat għall-kumpaniji elenkati). Għad li ma kienx jidher li kien hemm differenzi sostanzjali bejn it-“tieni” u t-“tielet” dikjarazzjonijiet, il-verżjoni tal-aħħar però kienet ferm iktar iddettaljata, u komprensiva. Diġà kienet inharġet u għad li kienet disponibbli għall-kumpanija matul iż-żjara ta’ verifika <sup>(1)</sup> lanqas l-eżistenza ta’ din id-dikjarazzjoni finanzjarja ma kienet żvelata lill-Kummissjoni fi żmien il-verifika. Għall-kuntrarju tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji l-oħrajn, din it-“tielet” verżjoni elenkat b’mod esplicitu u fid-dettall is-sussidji kollha (inklużi l-bażijiet legali tagħhom) li l-kumpanija kienet irċiviet matul il-Pl. Għalhekk, eżaminazzjoni ta’ din id-dikjarazzjoni finanzjarja kienet tkun ferm siewja matul iż-żjara ta’ verifika sabiex tiġi kontroverifika l-informazzjoni kollha sottomessa dwar l-iskemi ta’ sussidju individwali riċevuti mill-kumpanija.

(1) It-“tielet” sett ta’ dikjarazzjonijiet finanzjarji awditjati kien datat il-15 ta’ Mejju 2014 filwaqt li iż-żjara ta’ verifika fil-bini tal-kumpanija saret fid-29-30 ta’ Mejju 2014.

- (86) Id-dikjarazzjoni finanzjarja awditjata hija dokument essenzjali sabiex tkun tista' ssir verifika xierqa tal-informazzjoni pprovduta mill-kumpanija lill-Kummissjoni fir-rigward ta', fost l-oħrajn, ghotjiet, self, drittijiet ta' użu tal-art, differimenti ta' taxxa, eċċ.
- (87) Kif inhu spjegat iktar 'il fuq, il-kooperazzjoni tal-kumpanija ma kinitx mill-aqwa u holqot xkiel serju għal verifika xierqa tal-informazzjoni sottomessa lill-Kummissjoni, li għaldaqstant ma setghetx tivverifika kif suppost l-informazzjoni riċevuta rigward, fost l-oħrajn, il-livell ta' sussidji riċevuti mill-kumpanija. Konsegwentement, il-Kummissjoni ma setghetx tasal għal sejba preċiża b'mod raġonevoli, b'mod partikolari fir-rigward tas-sussidji riċevuti. Tqies li l-kumpanija pprovdiet informazzjoni qarrieqa u naqset milli tikkooopera b'mod adegwat.
- (88) Huwa meqjus li kumpanija pprovdiet tagħrif qarrieqi u naqset milli tikkooopera b'mod adegwat. Il-Kummissjoni għalhekk iddeċidiet li tapplika d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28(1) tar-Regolament bażiku antisussidji. Peress li l-kumpanija kienet parti minn grupp, id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28(1) tar-Regolament antisussidji bażiku kienu applikabbli għall-grupp shih.
- (89) Madankollu, rigward l-istabbiliment tal-livell ta' sussidjar għall-grupp, il-Kummissjoni użat id-dejta propja taż-żewġ kumpaniji fi hdan il-grupp li kienu kkooperaw bis-shih fiż-żewġ investigazzjonijiet u li l-informazzjoni tagħhom tqieset affidabbli fir-rigward tal-livelli ta' sussidjar tagħhom. Rigward il-kumpanija fi hdan il-grupp li pprovdiet informazzjoni qarrieqa, id-determinazzjoni tal-livell ta' sussidjar gie bbażat fuq il-fatti disponibbli. Fl-istabbiliment tal-livell ta' sussidjar għal dik l-entità ġuridika, il-fatti disponibbli użati mill-Kummissjoni kienu l-oghla livell ta' sussidjar misjub għal kull skema ta' sussidjar għal kwalunkwe waħda mill-entitajiet legali li jappartjenu għall-kumpaniji jew grupp ta' kumpaniji fil-kampjun misemmijin fil-premessa (30) u li kienu kkooperaw bis-shih fl-investigazzjoni.
- (90) Wara d-divulgazzjoni, l-ilmentatur iddikjara li l-metodoloġija użata għall-kalkolu tal-livell ta' sussidjar tal-grupp ma kinitx korretta. Huwa sostna li peress li margini ta' sussidju tal-grupp huwa s-somma tal-oghla margini ta' sussidju misjub għal kull skema ta' sussidju għal xi kumpaniji li kkooperaw għandu jkun hafna oghla.
- (91) Dan l-argument huwa bbażat fuq nuqqas ta' ftehim. Il-metodoloġija użata għall-kalkolu tal-livell ta' sussidjar, deskritti fil-premessa (89) hawn fuq, giet applikata biss lill-kumpanija (fi hdan il-grupp) li pprovdiet informazzjoni qarrieqa u mhux il-grupp kollu. It-talba kienet għalhekk ma kinitx aċċettata.
- (92) Il-kumpanija li pprovdiet informazzjoni qarrieqa ma kinetx qed tesporta l-prodott ikkonċernat. Fi hdan il-grupp, li l-esportazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat saru permezz ta' waħda mill-kumpaniji relatati tiegħu. Dan tal-aħhar madankollu kkoopera bis-shih fiż-żewġ investigazzjonijiet u pprova informazzjoni affidabbli dwar il-prezz tal-esportazzjoni tal-grupp. Għaldaqstant, l-informazzjoni sottomessa ntuzat għas-sejbiet definittivi tal-Kummissjoni f'dik il-proċedura.
- (93) Wara d-divulgazzjoni, il-produttur esportatur iddikjara li l-Kummissjoni wettqet żball fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28(1) tar-Regolament bażiku antisussidji.
- (94) L-ewwel nett, kien argumentat li fl-ittra mibgħuta lill-kumpanija li fiha l-Kummissjoni spjegat ir-raġunijiet dettaljati għall-applikazzjoni proposta tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28(1) tar-Regolament bażiku antisussidji, hija qatt ma ddikjarat li ma setghetx tivverifika l-informazzjoni dwar sussidji. Għaldaqstant, il-Kummissjoni ma tistax tibbaża ruhha fuq din l-argumentazzjoni fil-konkluzjonijiet definittivi tagħha peress li l-kumpanija ma kinitx ingħatat l-oppportunità biex tikkummenta dwar dan l-argument.
- (95) Dan l-argument ma jistax jiġi aċċettat. Il-Kummissjoni fl-ittra kienet iddikjarat b'mod espliċitu li hija "ma tistax tikkonkludi li l-informazzjoni dwar il-livell ta' sussidji riċevuti mill-[kumpanija] giet verifikata". Fi kwalunkwe każ, il-kumpanija giet infurmata kompletament dwar l-applikazzjoni tal-aqwa fatti disponibbli fid-dokument finali ta' informazzjoni u mogħtija l-oppportunità biex tikkummenta dwar dan, u dan għamiltu wkoll.

- (96) It-tieni, il-produttur esportatur argumenta li anki li kieku l-Kummissjoni kellha tapplika d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28(1) tar-Regolament bażiku antisussidji, il-Kummissjoni m'għandhiex tirreferi għad-dejta ta' kumpaniji oħra bhala l-bażi għad-determinazzjoni tal-livell ta' sussidju iżda pjuttost għandha tibbaża fuq is-sett tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji awditjati attwali tal-kumpanija peress li dan għadha l-informazzjoni "l-aktar xierqa" u "l-aktar adattata" dwar il-livell ta' sussidju tal-kumpanija.
- (97) Kif spjegat fil-premessi (83)-(88) hawn fuq, il-Kummissjoni għandha dubji serji dwar il-kredibilità ta' dikjarazzjonijiet finanzjarji sottomessi u għalhekk ma tistax torbot fuqhom biex tivverifika li l-livell ta' sussidji għal skemi differenti/u/jew il-programmi ta' sussidju bħal self preferenzjali u drittijiet ta' użu tal-art b'remunerazzjoni inqas minn adegwata. Fil-fatt, dikjarazzjonijiet finanzjarji awditjati affidabbli huma kruċjali biex tiġi vverifikata l-eżattezza u l-kompletezza tal-informazzjoni pprovduta mod iehor. Għalhekk, il-Kummissjoni kellha tirrikorri għall-aħjar fatti disponibbli biex jiġi ddeterminat il-livell ta' sussidju, li f'dan il-każ kienet l-informazzjoni vverifikata rilevanti dwar skemi ta' sussidju minn entitajiet oħra li kkooperaw. Għalhekk, din il-dikjarazzjoni mhix aċċettata
- (98) Il-kumpanija ddikjarat ukoll li l-Kummissjoni, b'mod żbaljat, applikat l-istandards internazzjonali tal-kontabilità ("IAS") bhala kriterju biex tirrifjuta s-sett tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji awditjati. Skont il-kumpanija għandha ssir distinzjoni bejn ir-rwol tas-sett tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji awditjati u r-rilevanza tal-IAS fil-valutazzjoni tat-trattament tal-ekonomija tas-suq fil-kuntest fi proċeduri antidumping, minn naħa, u ta' proċediment antisussidji, min-naħa l-oħra. Ksur tal-IAS ma jistax jikkostitwixxi raġuni biex jiġu applikati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28 (1) tar-Regolament bażiku antisussidji.
- (99) Il-Kummissjoni tinnotta li l-ksur ta' standards internazzjonali tal-kontabilità li ġie skopert matul l-investigazzjoni ma kienx *per se* raġuni għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28(1) tar-Regolament bażiku antisussidji. Ir-raġuni kienet il-fatt li verżjonijiet differenti tas-sett dikjarazzjonijiet finanzjarji awditjati kienu pprovduti lill-Kummissjoni li tefa' dubji fuq il-kredibilità tagħhom u b'hekk wasslu lill-Kummissjoni għall-konklużjoni li informazzjoni oħra rigward il-livell ta' sussidju ma setgħetx tiġi vverifikata. Għalhekk, din il-dikjarazzjoni mhix aċċettata
- (100) Il-kumpanija affermat ukoll li l-metodoloġija tal-Kummissjoni għall-kalkolu tal-marġni tas-sussidju li kien jikkonsisti f'li tittiehed l-ogħla rata kompensatorja għal kull skema kif misjub għal kull entità legali li kkooperat (u mhux kull grupp) ma kinetx ġustifikata. Il-kumpanija sostniet li din il-metodoloġija hija żbaljata peress li l-kumpaniji fi hdan l-istess grupp jistgħu jiddeċiedu li jikkoncentraw is-sussidji f'entità waħda speċifika għall-benefiċċju tal-grupp kollu.
- (101) Kif spjegat fil-premessa (89), fil-kalkolu tal-livell ta' sussidjar fi hdan il-grupp, il-Kummissjoni użat id-dejta attwali ta' żewġ kumpaniji oħra fi hdan il-grupp li kienu kkooperaw fiz-żewġ investigazzjonijiet meta jiġi kkalkulat il-livell tas-sussidju għall-grupp kollu kemm hu. Il-fatti disponibbli kienu applikati biss għal entità legali waħda fi hdan il-grupp li pprovdew informazzjoni qarrieqa. Sabiex jiġi ddeterminat il-livell ta' sussidju ta' entità legali fi hdan il-grupp, il-Kummissjoni sabet li kien l-aktar xieraq li tibbaża l-kalkoli fl-istess livell fi hdan l-istruttura korporattiva u tiegħu l-ogħla livell ta' sussidjar misjub għal kwalunkwe waħda mill-entitajiet legali (fi hdan il-grupp jekk applikabbli), li tkun proprjetà ta' kumpaniji jew gruppi ta' kumpaniji fil-kampjun. Għalhekk, din il-dikjarazzjoni mhix aċċettata

## 2.2. L-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28(1) tar-Regolament antisussidji bażiku għal banek tal-istat

- (102) Il-Kummissjoni ma rċevietx kooperazzjoni minn xi banek tal-Istat fir-RPĊ. Kienu mistiedna jipprovdut l-informazzjoni neċessarja għall-finijiet tal-investigazzjoni antisussidji billi jimlew kwestjonarju. Għalhekk, il-Kummissjoni nnotifikat lill-gvern tar-RPĊ li kienet ser tikkunsidra jekk tibbażax is-sejbiet tagħha fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 28(1) tar-Regolament antisussidji bażiku f'dak li għandu x'jaqsam mal-informazzjoni marbuta mal-banek tal-istat.
- (103) Fit-tweġiba għall-ittra tal-Kummissjoni u sussegwentement wara d-divulgazzjoni, il-gvern tar-RPĊ oġġezzjona għall-applikazzjoni tal-Artikolu 28(1) tar-Regolament bażiku antisussidji safejn kella x'taqsam l-informazzjoni mit-luba minn banek tal-Istat. Hi argumentat li ammont kbir ta' informazzjoni ġiet ipprovduta mill-Gvern tar-RPĊ f'din l-investigazzjoni. Madankollu, il-Kummissjoni sabet li dik l-informazzjoni ma setgħetx tiegħu post kompletament tweġiba mill-banek tal-istat għall-kwestjonarji speċifiċi. Il-gvern tar-RPĊ ma kkontestax il-fatt li l-banek tal-istat ma kinux issottomettew tweġiba għall-kwestjonarju, u lanqas li l-banek kienu tal-istat. Għaldaqstant, il-Kummissjoni kellha toqghod fuq il-fatti disponibbli għas-sejbiet tagħha dwar il-banek tal-istat.

### 3. L-iskemi investigati

- (104) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji lill-gvern tar-RPĊ, li inkludew kwestjonarji maħsubin għall-banek tal-Istat, u l-produtturi esportaturi fil-kampjun, u fihom talbet informazzjoni fuq l-iskemi li allegatament involvew l-ghoti ta' sussidji lill-industrija tal-fibra tal-ħgieg bil-filament. Ġew investigati l-iskemi li ġejjin:
- (a) Self skont il-politika preferenzjali, garanziji u assigurazzjonijiet lill-industrija tal-fibra tal-ħgieg bil-filament:
- Self ta' politiki preferenzjali
  - Programmi ta' sussidju tal-kreditu għall-esportazzjoni
  - Garanziji u assigurazzjonijiet għall-esportazzjonijiet għal materjali godda
  - Benefiċċji mill-aċċess għal kumpaniji azzjonarji offshore u ripagamenti tas-self mill-gvern
- (b) Programmi ta' għotjiet:
- Sussidji għall-iżvilupp ta' "marki popolari" u "marki miċ-Ċina rinomati madwar id-dinja"
  - Għotjiet mill-gvern ċentrali
  - Għotjiet mill-gvern subċentrali
  - Fondi għall-espansjoni l barra tal-industrija fil-Provincja ta' Guandong
- (c) Il-forniment ta' riżorsi mill-gvern b'remunerazzjoni inqas minn adegwata ("LTAR")
- Forniment mill-gvern ta' enerġija,
  - Forniment mill-gvern tal-ilma
  - Forniment ta' materja prima mill-gvern
  - Forniment tal-art mill-gvern għal-LTAR
- (d) Programmi ta' tnaqqis u eżenzjoni mit-taxxa fuq id-dhul u minn taxxi diretti oħrajn
- Programm ta' "Tnejn b'Xejn, Tlieta bin-Nofs" għal Imprizi Investiti Barranin ("FIEs")
  - Tnaqqis tat-taxxa fuq l-introjt għal FIEs orjentati lejn l-esportazzjoni
  - Benefiċċji fit-Taxxa fuq id-Dhul għal FIEs fuq il-bażi tal-post ġeografiku
  - Programmi lokali ta' tnaqqis u eżenzjoni tat-Taxxa fuq id-Dhul għal FIEs "produttivi"
  - Tnaqqis tat-taxxa għal FIEs li jixtru tagħmir magħmul iċ-Ċina
  - Kumpens għat-taxxa għar-riċerka u l-iżvilupp mill-FIEs
  - Rifuzjonijiet tat-taxxa għal investiment mill-ġdid tal-profitti tal-FIEs f'imprizi orjentati lejn l-esportazzjoni
  - Programmi ta' taxxa preferenzjali għal FIEs rikonoxxuti bhala Imprizi tat-Teknoloġija Avanzata jew Ġdida
  - Tnaqqis ta' taxxa għall-Imprizi ta' Teknoloġija Ġdida involuti fi proġetti magħzula
  - Politika preferenzjali dwar it-Taxxa fuq id-Dhul għal imprizi fir-Reġjun tal-Grigal
  - Programmi tat-taxxa tal-provincja ta' Guandong
  - Eżenzjoni fuq id-dividendi bejn l-intraprizi residenti ikkwalifikati
  - Rati mnaqqsin tat-taxxa għall-korporazzjonijiet
- (e) Programmi tat-taxxa indiretta u tat-tariffi tal-importazzjoni:
- Eżenzjonijiet tal-VAT għall-użu ta' tagħmir importat
  - Roħsijiet tal-VAT fuq xirjiet mill-FIEs ta' tagħmir magħmul iċ-Ċina
  - Eżenzjonijiet mill-VAT u t-tariffi għal xirjiet ta' assi fissi skont il-programm tal-Fondi ta' Żvilupp tal-Kummerċ Barrani

#### 4. Self tal-politika, finanzjament iehor, garanziji u assigurazzjoni preferenzjali

##### 4.1. Self preferenzjali

###### (a) Introduzzjoni

- (105) Is-sejbiet marbutin ma' banek tal-Istat saru fuq il-baži tal-fatti disponibbli skont l-Artikolu 28(1) tar-Regolament antisussidji bażiku kif spjegat fis-sezzjoni C.2.2.

###### (b) Baži ġuridika

- (106) Id-dispożizzjonijiet legali li ġejjin jipprovdu għal self preferenzjali fir-RPĊ: *Il-Liġi tar-RPĊ dwar il-Banek Kummerċjali* ("il-liġi dwar il-banek") [2003], *Ir-Regoli Ġenerali dwar is-Self* promulgati mill-Bank Popolari taċ-Ċina ("PBOC") fit-28 ta' Ġunju 1996 u d-Deċiżjoni Nru 40 tal-Kunsill tal-Istat.

###### (c) Is-sejbiet tal-investigazzjoni

##### **Eżistenza ta' sussidju**

- (107) Filwaqt li l-awtoritajiet Ċiniżi pprovdu biss informazzjoni limitata rigward l-azzjonisti/is-sjieda tal-banek fir-RPĊ, l-investigazzjoni stabbilixxiet, abbaži tal-fatti disponibbli, li s-suq finanzjarju Ċiniż huwa kkaratterizzat minn influwenza u kontroll sinifikanti min-naħa tal-gvern. Meta analizzat jekk il-banek għandhomx awtorità governattiva, humiex vestiti biha jew jeżerċitawhiex (jiġifieri jekk humiex korpi pubbliċi), il-Kummissjoni użat l-informazzjoni kollha għad-dispożizzjoni tagħha li ma kinitx tikkonċerna biss is-sjieda tal-gvern tal-banek iżda anki karatteristiċi oħrin bħall-preżenza tal-gvern fil-bord tad-diretturi, l-influwenza tal-gvern u l-kontroll fuq l-attivitajiet tal-banek, is-segwitu ta' politiki jew l-interessi tal-gvern u jekk l-entitajiet tal-bank inħolqux bi statut.
- (108) Mill-informazzjoni disponibbli huwa konkluż li l-banek kompletament tal-istat b'bord tad-diretturi ddominati mill-gvern tar-RPĊ għandhom l-ikbar sehem mis-suq u huma l-atturi predominanti fis-suq finanzjarju Ċiniż. Il-banek tal-istat huma soġġetti għal regoli legali li, fost l-oħrajn, jesigū li jwettqu n-negozju tas-self tagħhom skont il-htigijiet tal-ekonomija nazzjonali, jipprovdu appoġġ kredizju lil proġetti mhegġin <sup>(1)</sup> jew jagħtu prijorità lill-iżvilupp ta' industriji tat-teknoloġija avvanzata u ġdida <sup>(2)</sup>.
- (109) Sinjal iehor ta' involviment mill-Istat fis-suq finanzjarju Ċiniż huwa r-rwol tal-PBOC fl-istabbiliment ta' limiti speċifiċi fuq il-mod kif inħuma stabbiliti u kif jiċċaqilqu r-rati tal-imghax <sup>(3)</sup>. L-istituzzjonijiet finanzjarji jintalbu jipprovdu rati ta' self fi hdan ċerta medda tar-rata ta' mghax normattiva tas-self tal-PBOC. Għal self preferenzjali, ir-rati tal-imghax ma jistgħux jiżdiedu. Il-limiti fuq ir-rati tal-imghax għas-self flimkien mal-limiti massimi imposti fuq ir-rati tad-depożiti johlqu sitwazzjoni li fiha l-banek għandhom aċċess iggarantit għal kapital orhos (min-habba r-regolament dwar ir-rati tad-depożiti) u jistgħu jisilfu lill-industriji magħżulin b'rati favorevoli skont il-politika tal-gvern li tordna lill-banek sabiex jaġixxu b'tali mod li jappoġġjaw b'mod partikolari lil ċerti industriji mhegġin u/jew tat-teknoloġija avvanzata, bħall-industrija tal-filament tal-fibra tal-ħgieg.
- (110) Il-Kummissjoni talbet kjarifiki mill-gvern tar-RPĊ fuq id-definizzjoni u t-test taċ-Ċirkulari 251 kif ukoll il-leġiżlazzjoni ta' qabel (Ċirkulari tal-PBOC dwar l-espansjoni tal-Medda ta' Ċaqliq tar-Rata tal-Imghax tas-Self tal-Istituzzjoni Finanzjarja — YinFa [2003] Nru 250). Madankollu, kif spjegat fis-sezzjoni C.2.2 iktar 'il fuq, il-gvern tar-RPĊ ma pprovdiex dawn iċ-Ċirkulari. Il-Gvern tar-RPĊ iddikjara li iċ-Ċirkulari 250 giet sostitwita miċ-Ċirkulari 251 u li r-rati minimi ta' għoti b'self tnehhew minn Lulju tal-2013 u għalhekk ma hemmx involviment mill-Istat fis-settur bankarju.

<sup>(1)</sup> Id-Deċiżjoni Nru 40, Artikolu 17.

<sup>(2)</sup> Il-liġi tar-RPĊ dwar il-Progress Xjentifiku u Teknoloġiku (Ordni Nru 82) (Artikolu 18) li stipula li l-Istat għandu jhegġeg lill-istituzzjonijiet finanzjarji sabiex iwettqu n-negozju ta' ipotekar ta' drittijiet tal-proprjetà intellettwali, iheggu u jagħtu gwida lit-tali istituzzjonijiet b'appoġġ tal-applikazzjonijiet ta' avvanzati xjentifiċi u teknoloġiċi u l-iżvilupp ta' industriji tat-teknoloġija avvanzata u ġdida billi jagħtu self, eċċ., u jheggu lill-aġenziji tal-assigurazzjoni sabiex jintroduċu prodotti tal-assigurazzjoni fid-dawl tal-ħtieġa tal-iżvilupp ta' industriji tat-teknoloġija avvanzata u ġdida

<sup>(3)</sup> Iċ-Ċirkulari tal-PBOC fuq il-Kwistjonijiet dwar l-Agġustament tar-Rati tal-Imghax fuq Depożiti u Self-Yinfa (2004) Nru 251 ("Ċirkulari 251").

- (111) L-abolizzjoni ta' r-rati minimi ta' għoti b'self sehhew madankollu matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Għaldaqstant, il-PBOC influwenzat l-iffissar tar-rati tal-imghax mill-banek tal-Istat għall-parti l-kbira tal-perjodu tal-investigazzjoni. Barra minn hekk, l-investigazzjoni ma wriet l-ebda effett immedjat mit-tnehhija self riċevut mill-produtturi fil-kampjun. Xorta wahda l-minimu fuq ir-rati tal-imghax li kien jeżisti matul il-perjodu tal-investigazzjoni mhuwiex l-uniku argument għaliex il-Kummissjoni tqis li l-banek tal-Istat huma korpi pubbliċi.
- (112) Is-sejbiet stabbiliti fl-investigazzjonijiet antisussidji rigward il-Pannelli Solari <sup>(1)</sup> u l-Ħġieġ Solari <sup>(2)</sup>, fejn gie stabbilit li banek tal-Istat fir-RPĊ jaġixxu bhala korpi pubbliċi (ara l-premessi (158) sa (168) tar-Regolament dwar il-pannelli solari u l-premessa (73) tar-Regolament dwar il-Ħġieġ Solari) huma wkoll fatti disponibbli f'din l-investigazzjoni fir-rigward ta' status ta' korp pubbliku ta' banek tal-Istat. Dawn il-fatti huma miġbura fil-qosor kif ġej.
- Il-banek tal-Istat għandhom l-akbar sehem mis-suq u huma l-atturi predominanti fis-suq fir-RPĊ;
  - Fuq il-baži ta' fatti disponibbli il-banek tal-Istat huma kkontrollati mill-gvern permezz ta' sjieda u kontroll amministrattiv tal-imġiba kummerċjali tagħhom inklużi l-limiti fuq ir-rati tal-imghax li jistgħu joffru;
  - Il-liġi bankarja u l-liġijiet u r-Regolamenti oħra jeżiġu li l-banek isellfu skont il-ħtiġijiet tal-ekonomija nazzjonali, jipprovdu appoġġ ta' kreditu biex jiskoraġġixxu l-proġetti, u jaġtu prijorità lil intrapriži ta' teknoloġija għolja u ġdida.
- (113) Fuq il-baži ta' dan t'hawn fuq, huwa konkluż li l-banek tal-istat iwettqu funzjonijiet governattivi fisem il-gvern tar-RPĊ, jiġifieri l-promozzjoni obbligatorja ta' ċerti setturi tal-ekonomija b'konformità mad-dokumenti dwar il-politika u l-ippjanar tal-istat. Is-sjieda estensiva tal-gvern fil-banek tal-istat tikkonferma li l-banek huma kkontrollati mill-gvern fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet pubbliċi tagħhom. Il-gvern tar-RPĊ għandu kontroll sinifikanti fuq il-banek tal-istat permezz tal-involvement omnipreżenti tal-gvern fis-settur finanzjarju u r-rekwizit għall-banek tal-istat li jseguw l-politiki tal-gvern. Għaldaqstant, il-banek tal-Istat jitqiesu li huma korpi pubbliċi għaliex għandhom awtorità governattiva, huma vestiti biha u jeżerċitawha.
- (114) Wara l-id-divulgazzjoni il-gvern tar-RPĊ ma qabilx ma' din il-konklużjoni filwaqt li stqarr li l-Kummissjoni ma kinitx esponiet ir-raġunijiet għalfejn hija qieset li l-banek tal-Istat kienu korpi pubbliċi. Il-Kummissjoni hija sodisfatta li l-fatti esposti f'dawn il-premessi jiġġustifikaw il-konklużjoni li banek tal-Istat huma korpi pubbliċi.
- (115) Filwaqt li l-biċċa l-kbira tas-self riċevut mill-produtturi esportaturi fil-kampjun huma pprovduti minn banek tal-Istat, l-investigazzjoni żvelat li ammont żgħir ta' self huwa pprovdut minn banek privati. Il-Kummissjoni għalhekk analizzat ukoll jekk il-banek privati fiċ-Ċina humiex fdati u/jew diretti mill-gvern tar-RPĊ sabiex jipprovdu self preferenzjali lill-produtturi tal-filament tal-fibra tal-ħġieġ, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(iv) tar-Regolament bażiku antisussidji.
- (116) L-Artikolu 34 tal-liġi dwar il-banek jistipula li anki banek privati huma ordnati "jwettqu n-negozju tas-self tagħhom skont il-ħtiġijiet tal-ekonomija nazzjonali u l-iżvilupp soċjali u fl-ispirtu tal-politiki industrijali tal-istat" <sup>(3)</sup>.
- (117) L-investigazzjoni wriet li l-produtturi esportaturi fil-kampjun tar-rati tal-imghax applikati minn banek privati u tal-Istat ġeneralment kienu f'livelli simili hafna. Dan jindika li banek tal-Istat, li huma l-atturi dominanti fis-suq bankarju u dak tas-self fir-RPĊ, jistabbilixxu livelli r-rati ta' imghax u li l-banek privati sempliċement isegwu r-rati stabbiliti mill-banek tal-Istat (korpi pubbliċi).
- (118) F'dawn iċ-ċirkustanzi, huwa konkluż li l-banek privati ma jistabbilixxux ir-rati tagħhom b'mod indipendenti minn kull interferenza mill-Istat u li l-istrategija ta' self tal-banek privati tiġi diretta mill-gvern tar-RPĊ.
- (119) Wara d-divulgazzjoni, il-gvern tar-RPĊ ma qabilx mal-interpretazzjoni tal-Kummissjoni tal-Artikolu 34 tal-liġi bankarja, fejn stqarr li "il-Kummissjoni qed tinterpreta t-tifsira tal-Artikolu 34 a li b'mod ċar mhux attribwibbli lilu". Il-gvern tar-RPĊ ġibed l-attenzjoni tal-Kummissjoni għal artikoli oħra dwar il-Liġi Bankarja, jiġifieri l-Artikoli 4, 5 u 7, li għandhom jiżguraw li s-self isir mingħajr indhil u wara valutazzjoni ta' kreditu.

<sup>(1)</sup> ĠUL 325, 5.12.2013, p. 66

<sup>(2)</sup> ĠUL 142, 14.5.2014, p. 32.

<sup>(3)</sup> L-Artikolu 34 tal-Liġi dwar il-Banek Kummerċjali.



- (120) Il-Kummissjoni tirrikonoxxi li jeżistu dawn l-Artikoli iżda tqis li dawn għandhom jinftehem u jinqraw fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 34. F'dan ir-rigward, ta' min ifakkar li la l-Gvern tar-RPĊ, u lanqas il-banek jew il-kumpaniji fil-kampjun kkonċernati ma kienu kapaċi juru li s-selfiet saru minghajr interferenza jew b'valutazzjoni ta' kreditu xierqa. Għall-kuntrarju, l-investigazzjoni żvelat li wiehed mill-produtturi esportaturi kien qed iġarrab telf iżda xorta wahda rnexxielu jirċievu self minn banek b'rati ta' mghax normali minghajr ebda żieda fuq il-prezz minhabba r-riskju marbut mas-sitwazzjoni finanzjarja diffiċli tiegħu.
- (121) Il-Kummissjoni għalhekk tikkonkludi li banek privati huma inkarigati jew iggwidati mill-gvern sabiex jipprovdu finanzjament preferenzjali b'mod simili għal dak ipprovdut mill-banek tal-Istat u b'hekk, teżisti kontribuzzjoni finanzjarja skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(iv) tar-Regolament bażiku antisussidji.

### **Speċifità**

- (122) Fir-rigward tal-banek li pprovdew self lill-esportaturi produtturi li kkooperaw, il-magġoranza tagħhom huma banek tal-istat u fl-aħhar mill-aħhar huma kkontrollati mill-gvern tar-RPĊ. Dawn jinkludu l-banek kummerċjali u tal-politiki ewlenin fir-RPĊ bħaċ-China Development Bank, l-EXIM Bank, l-Agricultural Bank of China, il-Bank of China, iċ-China Construction Bank u l-Industrial and Commercial Bank of China.
- (123) Barra minn hekk, il-Kummissjoni tosserva li l-gvern tar-RPĊ jordna self preferenzjali lil numru limitat ta' industrij. Pereżempju, id-Deciżjoni Nru 40 tistipula li l-gvern tar-RPĊ ser jappoġġja b'mod attiv l-iżvilupp ta' industrij tal-materjali godda u l-industrija tal-fibra tal-ħgieġ bil-filament titqies bħala industrija tal-materjali godda. Barra minn hekk, l-istituzzjonijiet finanzjarji kollha huma ordnati jagħtu appoġġ kredizju biss lil proġetti mhegġin, il-kategorija li fiha jaqgħu l-proġetti tal-fibra tal-ħgieġ bil-filament. Din id-Deciżjoni twieghed ukoll l-implimentazzjoni ta' "politiki preferenzjali oħra dwar il-proġetti mhegġa".
- (124) Il-Gvern tar-RPĊ afferma li l-Kummissjoni bbażat ruhha ingustament fuq id-Deciżjoni 40 billi l-prodott ikkonċernat mhuwiex ikklassifikat bħala industrija inkoraġġita. Barra minn hekk anke jekk wiehed jaċċetta li l-industrija hija inkoraġġita, il-Gvern iddikjara li d-dipendenza fuq id-Deciżjoni Nru 40 ma tistax tiġi estiża lil industrija li mhijiex elenkata fid-Deciżjoni Nru 9 ("il-Katalgu ta' Gwida għar-Ristrutturar Industrijali tal-2011").
- (125) Il-produtturi esportaturi fil-kampjun jappartjenu għall-kategoriji ta' proġetti inkoraġġiti kif stabbilit hawn fuq (premessi (67) -(76)) kif ukoll għall-industriji tat-teknoloġija avanzata u ġdida. Barra minn hekk, bil-kontra ta' dak li allega l-gvern, il-fibra tal-ħgieġ spejali u l-prodotti tagħha kif ukoll fran għall-produzzjoni tal-ħgieġ-E huma espliċitament elenkati fil-Kapitolu XII Punt 6 tad-Deciżjoni Nru 9 <sup>(1)</sup>. Għalhekk id-dikjarazzjoni hija bla bażi.

### **Benefiċċju.**

- (126) Jeżisti benefiċċju sal-punt li s-self tal-gvern, jew self minn korpi privati inkarigati jew diretti mill-gvern, jingħataw f'termini iktar favorevoli minn dawk li r-riċevitur jista' jikseb fis-suq.

### **Il-ħtieġa ta' bbażar fuq il-valur normattiv**

- (127) Il-Kummissjoni hadet impenn sabiex tivverifika l-valutazzjonijiet tar-riskju ta' kreditu mwettqin mill-banek li taw self lill-produtturi esportaturi fil-kampjun tul il-perjodu tal-investigazzjoni. Uħud mill-produtturi esportaturi kienu qed jagħmlu t-telf. Xorta wahda rnexxilhom jiksibu self mill-banek bir-rata normattiva minghajr ebda żieda għar-riskju marbut mat-tgħarriq tas-sitwazzjoni finanzjarja tagħhom. Għaldaqstant, il-Kummissjoni għandha raġuni għaliex tixhet dubju fuq jekk is-self lil kumpaniji tal-fibra tal-ħgieġ bil-filament kienx ibbażat fuq valutazzjoni tar-riskju diliġenti, u jekk ir-rata tal-imghax ġietx stabbilita bħala riżultat tat-tali eżerċizzju.
- (128) Kif spjegat iktar 'il fuq, peress li s-self ipprovdut mill-banek Ċiniżi jirrifletti intervent sostanzjali mill-gvern fis-settur bankarju u ma jirriflettix rati li kienu jinstabu f'suq bankarju li jiffunzjona, inbena valur normattiv xieraq tas-suq billi ntuża l-metodu deskritt hawn taht. Barra minn hekk, minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-gvern tar-RPĊ, il-Kummissjoni kellha tirrikorri għall-fatti disponibbli sabiex tistabbilixxi rata ta' mghax normattiva xierqa.

<sup>(1)</sup> "trafillaġġ tal-forn tal-fibra tal-ħgieġ-E [...], l-iżvilupp u l-produzzjoni ta' fibra tal-ħgieġ bi prestazzjoni għolja u l-prodotti tagħha."

- (129) Meta jissawwar punt ta' riferiment xieraq għal self denominat f'RMB, jitqies raġonevoli li jiġu applikati r-rati tal-imghax taċ-Ċina, aġġustati biex jirriflettu r-riskju normali tas-suq. Tabilhaqq, f'kuntest li fih l-istat finanzjarju attwali tal-esportaturi ġie stabbilit f'suq ta' self bankarju b'distorsjonijiet u ma hemm ebda informazzjoni affidabbli mill-banek Ċinzi fuq il-kejl tar-riskju u l-istabbiliment tal-klassifikazzjoni tal-kreditu, jitqies neċessarju li l-affidabbiltà kredizja tal-esportaturi Ċinzi ma tiġix aċċettata hekk kif inhi, iżda għandha tiġi applikata zieda li tirrifletti l-impatt potenzjali tas-suq Ċinż b'distorsjonijiet fuq is-sitwazzjoni finanzjarja tagħhom.
- (130) L-istess sitwazzjoni tapplika għas-self denominat f'muniti barranin. Il-bonds korporattivi klassifikati BB b'denominazzjonijiet rilevanti mahruġa matul il-PI intużaw bhala punt ta' riferiment.
- (131) Kif spjegat iktar 'il fuq, kemm il-gvern tar-RPĊ kif ukoll il-produtturi esportaturi li kkooperaw intalbu jipprovdu informazzjoni dwar il-politiki ta' self tal-banek Ċinzi u l-mod li bih is-self ġie attribwit lill-produtturi esportaturi. Madankollu t-tali informazzjoni ma ġietx ipprovduta. Għaldaqstant, fid-dawl ta' dan in-nuqqas ta' kooperazzjoni u l-fatti kollha disponibbli, u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28(6) tar-Regolament bażiku, jitqies xieraq li jiġi kkunsidrat li l-azjendi kollha fiċ-Ċina jingħataw l-ogħla grad ta' bonds "Mhux ta' livell ta' investment" biss (BB skont Bloomberg) u li jiġi applikat il-primjum xieraq mistenni fuq il-bonds mahruġa mill-azjendi b'din il-klassifikazzjoni lir-rata ta' self standard tal-People's Bank of China.
- (132) Għalhekk biex tiġi kkalkulata r-rata tal-imghax tal-istandard għal self lill-kumpaniji fil-kampjun matul il-PI, ġie kklakulat primjum ta' riskju billi tintuża d-differenza bejn ir-rati tal-imghax fuq bonds mahruġa minn kumpaniji bi klassifikazzjoni BB u bonds mahruġa minn kumpaniji bi klassifikazzjoni AAA (li hija l-klassifikazzjoni tal-kreditu fuq bonds mahruġa minn mir-RPĊ), kif irreġistrat minn Bloomberg. Dan il-primjum ta' riskju kien mbagħad miżjud mar-rati tas-self ippubblikati tal-PBOC għall-bonds ikklassifikati BB bil-kunsiderazzjoni taż-żmien tas-self.
- (133) Il-benefiċċju għall-produtturi esportaturi ġie mbagħad ikkalkulat bhala d-differenza bejn l-imghax effettivament imħallas matul il-PI mill-kumpaniji u l-interess li kienu jithallsu jekk ir-rata tal-interess ta' riferiment kienet applikata għas-self. Dan il-benefiċċju kien imbagħad espress bhala perċentwal tal-valur totali tal-bejgħ ta' kull produttur esportatur li kkoopera.
- (134) Wara d-divulgazzjoni, il-gvern tar-RPĊ afferma li l-Kummissjoni ma misshix semmiet ebda parametru referenzjarju għall-kalkolu tal-benefiċċju peress li ddikjarat li s-self ingħata fuq termini tas-suq u għalhekk l-ebda benefiċċju ma ngħata.
- (135) Kif spjegat fil-premessi (127)-(130), is-suq għal self mill-banek fir-RPĊ huwa distort u għalhekk il-Kummissjoni tqis li l-fatt li wiehed jirrikorri għal parametru referenzjarju huwa kompletament ġustifikat.
- (136) Barra minn hekk il-gvern tar-RPĊ iddikjara li l-għażla tal-Kummissjoni ta' dan il-parametru referenzjarju partikolari ma kienx motivat biżżejjed.
- (137) Il-Kummissjoni tqis li meta tistabilixxi parametru referenzjarju xieraq għas-self, jitqies raġonevoli li jiġu applikati r-rati tal-imghax taċ-Ċina, aġġustati biex jirriflettu r-riskju normali tas-suq. F'kuntest fejn il-qagħda finanzjarja attwali tal-esportaturi tkun giet stabbilita f'suq mghawweġ u ma jkun hemm l-ebda informazzjoni kredibbli mill-banek Ċinzi dwar il-kejl tar-riskju u l-istabbiliment tal-klassifikazzjonijiet tal-kreditu, huwa meqjus neċessarju li tiġi applikata zieda biex tirrifletti l-impatt potenzjali tas-suq mghawweġ Ċinż fuq is-sitwazzjoni finanzjarja tagħhom.

#### (d) Konkluzjoni

- (138) Fuq il-bażi tas-sejbiet tal-investigazzjoni, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-industrija tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament fir-RPĊ ibbenefikat minn self preferenzjali matul il-PI, kemm minghand il-banek tal-istat kif ukoll minghand banek privati. Il-finanzjament tal-industrija tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament tikkostitwixxi sussidju skont it-tifsira tar-Regolament antisussidji bażiku peress li hemm
- (a) kontribuzzjoni finanzjarja mill-gvern kif stipulat fl-Artikolu 3(1)(a)(i),
- (b) inkarigu u ordni mill-gvern kif stipulat fl-Artikolu 3(1)(a)(iv), u
- (c) b'hekk jingħata benefiċċju kif meħtieġ mill-Artikolu 3(2).
- (139) Fid-dawl tal-eżistenza ta' kontribuzzjoni finanzjarja, benefiċċju għall-produtturi esportaturi u speċifità, dan is-sussidju huwa kumpensatorju.

## (e) Kalkolu tal-ammont tas-sussidju

- (140) L-Artikolu 6(b) tar-Regolament antisussidji bażiku jistipula li l-benefiċċju fuq self preferenzjali għandu jiġi kkalkolat bħala d-differenza bejn l-ammont tal-imghax imhallas u l-ammont li kien jithallas għal self kummerċjali paragonabbli li l-kumpanija setgħet tikseb mis-suq. Kif stipulat, fin-nuqqas ta' kwalunkwe valutazzjoni tar-riskju sinifikanti, il-Kummissjoni stabbilixxiet valur referenzjarju tas-suq għal self kummerċjali paragonabbli.
- (141) Il-benefiċċju gie kkalkolat għall-PI bħala d-differenza bejn l-imghax li fil-fatt thallas matul il-PI, u l-imghax li kien jithallas bl-użu tal-valur referenzjarju.
- (142) Wiehed mill-produtturi esportaturi stqarr li l-Kummissjoni użat hażin ir-rata tal-imghax attwalment imhallas mill-kumpanija għal self wiehed meta jiġi kkalkulat il-benefiċċju. Din id-dikjarazzjoni giet aċċettata u l-Kummissjoni rrevediet il-kalkolu. Il-kalkolu rivedut madankollu ma kellu l-ebda effett fuq il-margni ta' sussidju misjub.
- (143) Il-margnijiet tas-sussidju kkalkolati għall-produtturi esportaturi fil-kampjun fuq il-baži ta' din il-metodoloġija huma kif ġej:

Self preferenzjali	
Isem il-Kumpanija	Margni ta' sussidju
Chongqing Polycomp International Corporation	6,3 %
Jiangsu Changhai Composite Materials Holding Co., Ltd <sup>(1)</sup>	2,6 %
Jushi Group Co., Ltd; Jushi Group Chengdu Co., Ltd; Jushi Group Jiujiang Co., Ltd	7,4 %

<sup>(1)</sup> Il-kalkolu tal-margni tas-sussidju għal dan il-grupp kien ibbażat fuq il-fatti disponibbli kif spjegat fil-premessa (89).

## 4.2. Skemi ohra ta' self preferenzjali

- (144) Matul il-PI, il-produtturi esportaturi fil-kampjun ma rċievew ebda kontribuzzjoni finanzjarja ohra mill-iskemi ta' self preferenzjali li fadal imsemmijin fis-sezzjoni C.3 iktar 'il fuq.

## 5. Programmi ta' ghotjiet

- (145) Il-kumpaniji fil-kampjun ma rċievew ebda kontribuzzjoni finanzjarja mill-programmi ta' "Marki Popolari", "Marki Rinomati mad-Dinja miċ-Ċina" jew "Fondi għal Espansjoni 'l Barra tal-Industriji fil-Provinċja ta' Guangdong" matul il-PI.

## 5.1. Programmi ta' ghotjiet u ghotjiet speċifiċi

## (a) Introduzzjoni

- (146) Da ll-kumpaniji fil-kampjun irċievew ghotjiet ta' darba minghand bosta awtoritajiet governattivi flivelli differenti li rriżultaw fir-riċevuta ta' benefiċċju matul il-PI. Dawn l-ghotjiet jitqiesu li jaqgħu taht l-allegazzjonijiet ta' programmi ta' ghotjiet fl-ilment peress li l-ilment allega li l-produtturi tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament irċievew ghotjiet ta' darba minghand korpi lokali u provinċjali tal-gvern u li dawn taw benefiċċju peress li l-flejjes ġew riċevuti mingħajr kunsiderazzjoni adegwata.
- (147) Il-Kummissjoni offriet konsultazzjonijiet mal-gvern tar-RPĊ dwar dawn l-ghotjiet speċifiċi.
- (148) Il-gvern tar-RPĊ oppona l-konsultazzjonijiet u ddikjara li dawn ma kinux ikunu konformi mal-Ftehim dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kompensatorji ("ASCM") peress li t-tali konsultazzjonijiet għandhom isiru qabel ma bdiel l-investigazzjoni u għaliex inkella jkun qed jixhet piż sproporzjonat fuq l-awtoritajiet Ċiniżi sabiex jivverifikaw l-informazzjoni rigward kull skema wahda, wahda.
- (149) Hafna mill-ghotjiet kienu jikkoncernaw ammonti negligibbli. Għalhekk, il-Kummissjoni ma komplietx tinvestigahom iktar.
- (150) Madankollu, il-Kummissjoni investigat ghotja partikolari relattivament kbira għall-fini ta' bini ta' dormitorji għall-impjegati tal-kumpaniji li nġhatat lil wahda minn dawn il-kumpaniji fil-kampjun u tqieset marbuta mal-allegazzjonijiet ta' programmi ta' ghotjiet fl-ilment.

## (b) Konkluzjoni

- (151) Il-karattru ad hoc tal-ghotja msemmija iktar 'il fuq wera biċ-ċar li ma kinitx disponibbli għal kumpaniji ohrajn u għaldaqstant kienet speċifika kif stipulat fl-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament antisussidji bażiku. Fuq il-bażi tal-evidenza miġbura fir-rigward tar-riċevuta ta' din l-ghotja u fin-nuqqas ta' kwalunkwe informazzjoni ohra, il-Kummissjoni qieset li din l-ghotja hija sussidju skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(i) u (2) tar-Regolament antisussidji bażiku u għaldaqstant ingħata benefiċċju lill-produttur esportatur ikkonċernat.
- (152) Wara d-divulgazzjoni, il-kumpanija li tircievi l-ghotja iddikjarat li l-ghotjaingħatat lill-kumpanija għar-rinnovazzjoni ta' assi fissi, li huma amortizzati f' 50 sena. Għaldaqstant, dan is-sussidju għandu jkun allokat fuq perjodu ta' 50 sena u għandu jiġi kkunsidrat biss il-proporzjon 1/50 li jikkorrispondi mal-benefiċċju riċevut matul il-PI fil-kalkolu tal-margni ta' sussidju.
- (153) Il-kumpanija ma pprovdietx provi li jiġġustifikaw perjodu ta' deprezzament ta' 50 sena għal investiment f'assi fissi, f'dan il-każ bini użat bhala dormitorju għall-persunal. Il-perjodu attwali ta' deprezzament tal-assi fissi ta' kumpanija huwa normalment hafna iqsar u jikkorrispondi għal perjodu minn 10 sa 20 sena. Abbażi ta' dan il-benefiċċju mgarrab minn din l-ghotja huwa negliġibbli u għalhekk ma għandhux jiġi kkumpensat.

**6. Programmi ta' tnaqqis u eżenzjoni tat-taxxa diretta****6.1. Il-programm "tnejn b'xejn, tlieta bin-nofs" għal imprizi investiti barranin**

## (a) Introduzzjoni

- (154) Il-programm "tnejn b'xejn, tlieta bin-nofs" jintitola lil imprizi investiti barranin ("FIEs") sabiex ma jhallsu ebda taxa korporattiva fuq id-dhul għall-ewwel sentejn, u jhallsu biss 12,5 % minflok 25 % għat-tliet snin ta' wara.

## (b) Bażi ġuridika

- (155) Il-bażi legali ta' dan il-programm huwa l-Artikolu 8 tal-Liġi dwar it-Taxxa fuq id-Dhul tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina għal Imprizi b'Investiment Barrani u Imprizi Barranin (il-"Liġi dwar it-Taxxa għall-FIEs") u l-Artikolu 72 tar-Regoli għall-Implimentazzjoni tal-Liġi dwar it-Taxxa fuq id-Dhul tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina fuq l-Imprizi b'Investiment Barrani u Imprizi Barranin. Skont il-gvern tar-RPĊ, dan il-programm gie tterminat skont l-Artikolu 57 tal-Liġi dwar it-Taxxa fuq id-Dhul għall-Imprizi ("Liġi dwar l-EIT") tal-2008 b'perjodu transitorju sa tmiem l-2012. Il-liġi għalhekk tagħmilha ċara li jkun hemm benefiċċju b'din l-iskema fis-sena fiskali 2012.

## (c) Is-sejbiet tal-investigazzjoni

- (156) Din l-iskema ta' "tnejn b'xejn, tlieta bin-nofs" tat benefiċċji lill-kumpaniji matul is-sena fiskali tal-2012 u, wara din is-sena, skont il-gvern tar-RPĊ, l-iskema giet irtirata. Xorta wahda l-ebda mill-kumpaniji fil-kampjun ma hija impriża b'sidien barranin li kienet tkun eliġibbli għal din l-iskema tat-taxxa matul il-PI.

## (d) Konkluzjoni

- (157) Il-kumpaniji fil-kampjun ma rċievew ebda kontribuzzjoni finanzjarja minn dan il-programm matul il-PI. Il-kumpaniji fil-kampjun ma rċievew ebda kontribuzzjoni finanzjarja minn dan il-programm matul il-PI.

**6.2. Intraprizi ta' Teknoloġija Avanzata u Ġdida.**

## (a) Introduzzjoni

- (158) Dan il-programm jippermetti sabiex il-kumpaniji li jistgħu juru li jissodisfaw ċertu sett ta' kriterji jiġu rikonoxxuti bhala "Impriża tat-Teknoloġija Avanzata u Ġdida" bl-għan li jircievu tnaqqis għal 15 % fit-taxxa korporattiva fuq id-dhul tagħhom, meta mqabbla mar-rata standard ta' 25 %.

## (b) Bażi ġuridika

- (159) Il-bażijiet legali ta' dan il-programm huma l-Artikolu 28(2) tal-Liġi tal-2008 dwar it-Taxxa fuq id-Dhul għall-Imprizi ("il-Liġi dwar l-EIT"), flimkien mal-"Miżuri Amministrattivi għad-Determinazzjoni tal-Imprizi tat-Teknoloġija Avanzata u Ġdida" (Guo Ke Fa Huo [2008] Nru 172); u l-Artikolu 93 tar-Regolamenti dwar l-Implimentazzjoni tal-Liġi dwar it-Taxxa fuq id-Dhul għall-Imprizi, flimkien mal-Avviż tal-Amministrazzjoni Statali tat-Taxxa dwar il-kwistjonijiet li jikkonċernaw il-Flas tat-Taxxa fuq id-Dhul għall-Imprizi mill-Imprizi tat-Teknoloġija Avanzata u Ġdida (Guo Shui Han [2008] Nru 985).

## (c) Is-sejbiet tal-investigazzjoni

- (160) Din l-iskema tapplika għal Imprizi tat-Teknoloġija Avanzata u Ġdida rikonoxxuti bhala tali mill-gvern tar-RPĊ. Biex ikunu eliġibbli għal din l-iskema, l-imprizi għandu jkollhom drittijiet tal-proprjetà intellettwali indipendenti ċentrali u jridu jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin stipulati fil-bażi legali u migburin fil-qosor kif ġej:

- (a) il-produzzjoni tagħhom hija inkluża fil-kamp ta' applikazzjoni tal-prodotti fl-"Oqsma tat-Teknoloġija Avanzata b'Appoġġ Importanti mill-Istat";
- (b) l-ispejjeż totali tagħhom għar-R&Ż għandhom jammontaw għal 3-6 % tad-dhul totali tagħhom mill-bejgħ;
- (c) id-dhul tagħhom minn prodotti tat-teknoloġija avvanzata u ġdida għandu jammonta għal iktar 60 % mid-dhul totali tagħhom mill-bejgħ;
- (d) il-persunal attiv fir-R&Ż għandu jammonta għal 10 % mill-persunal totali;
- (e) huma ssodisfati r-rekwiżiti l-ohrajn stabbiliti mil-"Liġi tal-2008 dwar il-Miżuri Amministrattivi għal Imprizi tat-Teknoloġija Avanzata u Ġdida".

- (161) Instab li uħud mill-produtturi esportaturi fil-kampjun kienu qed jużaw din l-iskema, u b'hekk kienu qed ihallsu taxa korporattiva fuq id-dhul ta' 15 % biss minflok 25 %. Dawn il-kumpaniji kienu applikaw sabiex isiru Imprizi tat-Teknoloġija Avanzata u Ġdida u rċievew notifika uffiċjali li kellhom jissodisfaw il-kriterji tal-iskema u għaldaqstant kienu intitolati li jimlew id-dikjarazzjoni tat-taxxa korporattiva tagħhom kif xieraq.

## (d) Konkluzjoni

- (162) Il-Kummissjoni tqis li din l-iskema hija sussidju skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) u l-Artikolu 3(2) tar-Regolament antisussidji bażiku għaliex hemm kontribuzzjoni finanzjarja fil-forma ta' dhul mitluf mill-gvern tar-RPĊ li jagħti benefiċċju lill-kumpaniji kkonċernati. Il-benefiċċju għar-riċevituri jissarraf f'taxxa ffrankata.
- (163) Dan is-sussidju huwa speċifiku kif iddefinit fl-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament antisussidji bażiku peress li huwa limitat għall-imprizi li jirċievu ċ-ċertifikazzjoni tal-Imprizi tat-Teknoloġija Avanzata u Ġdida u jikkonformaw mar-rekwiżiti kollha tal-miżuri amministrattivi tal-2008. Il-produtturi esportaturi kkonċernati fil-kampjun irċievew it-tali ċertifikazzjoni. La l-leġiżlazzjoni u lanqas l-awtorità awtorizzanti ma stabbilixxew xi kriterji oġġettivi għall-eliġibbiltà.
- (164) Wara d-divulgazzjoni il-Gvern tar-RPĊ kkontesta l-konkluzjonijiet tal-Kummissjoni, billi sostna li l-kriterji ta' eliġibbiltà kienu oġġettivi u japplikaw bl-istess mod għall-kumpaniji kollha fir-RPĊ. Għalhekk dawn ma jissodisfawx il-kriterju tal-ispeċifità.
- (165) Il-Kummissjoni ma taċċettax din id-dikjarazzjoni. L-għtja hi disponibbli biss għal kumpaniji b'karatteristiċi speċifiċi (imprizi ta' Teknoloġija Avanzata u Ġdida) u mhux għall-industriji kollha u għas-setturi kollha. Barra minn hekk, l-eliġibbiltà wkoll mhijiex awtomatika, iżda tiddependi mill-ghoti ta' ċertifikat ta' Intrapriża ta' Teknoloġija Avanzata u Ġdida, li jinhareg wara proċedura diskrezzjonali mill-awtorità kompetenti. Għalhekk l-iskema hija speċifika fin-natura.

(166) Il-Kummissjoni għalhekk tikkunsidra dan is-sussidju bhala kumpensabbli.

(e) Kalkolu tal-ammont tas-sussidju

(167) Il-Kummissjoni kkalkolat l-ammont tas-sussidju kumpensatorju bhala d-differenza bejn l-ammont ta' taxxa li normalment kellu jithallas matul il-PI u l-ammont ta' taxxa fil-fatt imhallas matul il-PI mill-kumpaniji kkonċernati.

Intrapriži ta' Teknoloġija Avanzata u Ġdida.	
Isem il-Kumpanija	Marġni ta' sussidju
Chongqing Polycomp International Corporation	0,0 %
Jiangsu Changhai Composite Materials Holding Co., Ltd <sup>(1)</sup>	1,3 %
Jushi Group Co., Ltd; Jushi Group Chengdu Co., Ltd; Jushi Group Jiujiang Co., Ltd	0,8 %

(<sup>1</sup>) Il-kalkolu tal-marġni tas-sussidju għal dan il-grupp kien ibbażat fuq il-fatti disponibbli kif spjegat fil-premessa (89)

### 6.3. Tnaqqis tat-taxxa fuq id-dhul għal FIEs li jixtru tagħmir magħmul iċ-Ċina

(a) Introduzzjoni

(168) Dan il-programm jippermetti lil kumpanija sabiex titlob krediti tat-taxxa fuq ix-xiri ta' tagħmir domestiku jekk proġett ikun konsistenti mal-politiki industrijali tal-gvern tar-RPĊ. Kreditu tat-taxxa li jasal sa 40 % tal-prezz tax-xiri tat-tagħmir domestiku jista' japplika għaž-żieda inkrementali fl-obbligazzjoni tat-taxxa mis-sena ta' qabel.

(b) Bażi ġuridika

(169) Il-bażijiet legali ta' dan il-programm huma l-miżuri Provviżorji dwar il-kreditu tat-taxxa fuq id-dhul tal-impriži għal investiment f'tagħmir prodott domestikament għal proġetti ta' rinnovazzjoni teknoloġika mill-1 ta' Lulju 1999 u l-Avviż tal-Amministrazzjoni Statali tat-Taxxa dwar it-Twaqqif tal-Implimentazzjoni tal-Politika ta' Eżenzjoni u Tnaqqis tat-Taxxa fuq id-Dhul għall-Impriži tal-Investimenti ta' Impriża fix-Xiri ta' Tagħmir Magħmul Domestikament, Nru 52 [2008] tal-Amministrazzjoni Statali tat-Taxxa, li daħal fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2008.

(c) Is-sejbiet tal-investigazzjoni

(170) Il-Gvern tar-RPĊ iddikjara li dan il-programm ilu mitmum minn Jannar 2008 skont l-Avviż imsemmi Nru 52. Madankollu l-investigazzjoni sabet li waħda mill-kumpaniji fil-kampjun kienet ibbenefikat minn dan il-programm matul il-PI.

(d) Konkluzjoni

(171) Dan il-programm jikkostitwixxi sussidju peress li jipprovdi kontribuzzjoni finanzjarja fil-forma ta' dhul mitluf mill-gvern tar-RPĊ skont l-Artikolu 3(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku. Dan il-programm jipprovdi benefiċċju lir-riċevituri għal ammont li jissarraf f'taxxa ffrankata skont it-tifsira tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku antisussidji. Dan is-sussidju huwa speċifiku skont l-Artikolu 4(4)(b) tar-Regolament bażiku antisussidji peress li t-taxxi ffrankati huma kontingenti fuq l-użu ta' prodotti domestiċi u mhux importati.

(e) Kalkolu tal-ammont tas-sussidju

(172) Il-Kummissjoni kkalkolat l-ammont tas-sussidju kumpensatorju bhala d-differenza bejn l-ammont ta' taxxa li normalment kellu jithallas matul il-PI u l-ammont ta' taxxa fil-fatt imhallas matul il-PI mill-kumpaniji kkonċernati.

(173) Ir-rata ta' sussidju stabbilita fir-rigward ta' dan is-sussidju matul il-PI għal Jiangsu Changhai Group ammontat għal 0.2 %.

- (174) Wara d-divulgazzjoni, produttur esportatur wiehed stqarr li ma kienx eliġibbli għal xi kontribuzzjoni finanzjarja taht l-iskema "Tnaqqis tat-taxxa tad-dhul għal FIEs li jixtru tagħmir magħmul iċ-Ċina" peress li mhuwiex kumpanija li taqa' taht investiment barrani. Għalhekk il-Kummissjoni allokata bi zball benefiċċju taht din l-iskema għalih abbażi tal-fatti disponibbli. Iddikjara wkoll li nstabu xi zbalji minuri fil-kalkoli. Iż-żewġ talbiet ġew aċċettati u l-kalkolu tal-margini tas-sussidju ġew riveduti skont dan.

#### 6.4. Skemi ta' eżenzjoni u programmi ta' tnaqqis tat-taxxa diretta oħrajn

- (175) Il-kumpens tat-taxxa għar-R&Ż ġie investigat ukoll. Madankollu din il-miżura kienet tikkonċerna ammonti negliġibbli. Għaldaqstant, il-Kummissjoni ma komplietx tinvestigah iktar.
- (176) Matul il-PI, il-produtturi esportaturi fil-kampjun ma rċievew ebda kontribuzzjoni finanzjarja mill-programmi ta' eżenzjoni mit-taxxa li fadal imsemmijin fis-sezzjoni C.3 iktar 'il fuq.

### 7. Programmi tat-Tariffi ta' Importazzjoni u t-Taxxa Indiretta

#### 7.1. Eżenzjonijiet mill-VAT u rifużjonijiet tat-tariffa ta' importazzjoni għall-użu ta' tagħmir importat

##### (a) Introduzzjoni

- (177) Dan il-programm jipprovdi eżenzjoni mill-VAT u tariffi ta' importazzjoni favur FIEs jew impriżi domestiċi għal importazzjonijiet ta' tagħmir kapitali użat fil-produzzjoni tagħhom. Biex jibbenefikaw mill-eżenzjoni, it-tagħmir ma jistax ikun jaqa' taht lista ta' tagħmir mhux eliġibbli u l-impriża li titlob l-eżenzjoni trid tikseb Ċertifikat ta' proġett Imhegġeġ mill-Istat mahruġ mill-awtoritajiet Ċiniżi jew l-NDRC skont il-leġiżlazzjoni rilevanti dwar l-investiment, it-taxxa u d-dwana.

##### (b) Bażi ġuridika

- (178) Il-bażijiet legali ta' dan il-programm huma Ċirkulari tal-Kunsill tal-Istat dwar l-Agġustament tal-Politiki Fiskali fuq Tagħmir Importat, Guo Fa Nru 37/1997, Avviż tal-Ministeru tal-Finanzi, l-Amministrazzjoni Doganali Ġenerali u l-Amministrazzjoni Statali tat-Taxxa dwar l-Agġustament ta' Ċerti Politiki Preferenzjali ta' Dazju fuq l-Importazzjoni, it-Thabbira tal-Ministeru tal-Finanzi, l-Amministrazzjoni Doganali Ġenerali u l-Amministrazzjoni Statali tat-Taxxa [2008] Nru 43, l-Avviż tal-NDRC dwar il-kwistjonijiet rilevanti li jikkonċernaw l-Immanigġjar tal-Ittra ta' konferma dwar Proġetti Domestiċi jew Iffinanzjati minn Barranin imhegġin mill-Istat sabiex jiġu żviluppati, Nru 316 2006 tat-22 ta' Frar 2006 u l-Katalogu dwar il-Prodotti importati li ma jistgħux jiġu eżentati mid-dazju għall-FIEs jew l-impriżi domestiċi, 2008.

##### (c) Is-sejbiet tal-investigazzjoni

- (179) Il-kumpaniji kollha fil-kampjun ibbenefikaw minn din l-iskema.

##### (d) Konkluzjoni

- (180) Dan il-programm jitqies li jipprovdi kontribuzzjoni finanzjarja fil-forma ta' dhul mitluf mill-gvern tar-RPĊ skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) peress li FIEs u impriżi domestiċi eliġibbli oħrajn ma jhallsux VAT u/jew tariffi li kienu jkunu dovuti. Għaldaqstant, jagħti benefiċċju lill-kumpaniji riċeventi skont it-tifsira tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament antisussidji bażiku. Il-programm huwa speċifiku skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament antisussidji bażiku peress li l-leġiżlazzjoni li fuq il-bażi tagħha topera l-awtorità awtorizzanti tillimita l-aċċess tiegħu għal impriżi li jinvestu f'kategoriji kummerċjali speċifiċi ddefiniti b'mod eżawstiv mil-liġi u li jappartjenu jew għall-kategorija mhegġa jew inkella għall-kategorija ristretta B fil-Katalogu għall-gwida tal-industriji għal investiment barrani u trasferiment tat-teknoloġija jew dawk li huma konformi mal-Katalogu tal-industriji, il-prodotti u t-teknoloġiji ewlenin li l-iżvilupp tagħhom huwa mhegġeġ mill-Istat.
- (181) Wara d-divulgazzjoni il-Gvern tar-RPĊ kkontesta l-konkluzjonijiet tal-Kummissjoni, billi sostna li l-kriterji ta' eliġibbiltà kienu ogġettivi u japplikaw bl-istess mod għall-kumpaniji kollha fir-RPĊ. Għalhekk dawn ma jissodisfawx il-kriterju tal-ispeċifiċità. Il-Gvern tar-RPĊ madankollu ma indika ebda dispożizzjoni partikolari fil-leġiżlazzjoni li tissostanzja l-opinjoniġiet tiegħu u ma pprova l-ebda evidenza konkluziva li l-eliġibbiltà hija awtomatika.

- (182) Il-Gvern tar-RPĊ, kif ukoll wiehed mill-produtturi esportaturi iddikjaraw ukoll li l-Kummissjoni ma tistax tikkompensa xi benefiċċji potenzjali tal-VAT li setgħu kienu waslu għand tliet kumpaniji fil-kampjun peress li l-eżenzjonijiet tal-VAT mogħtija fil-passat ma setgħux jibqgħu jintużaw b'effett mis-sena 2009. Għalhekk, anki jekk wiehed jassumi l-medja ta' perijodu ta' deprezzament minn 5 sa 10 snin għat-tagħmir importat in kwistjoni, l-allegat benefiċċju jew se jiskadi qabel l-impożizzjoni tal-miżuri jew aktarx ma jitkomplexx matul il-hames snin shah tal-miżuri.
- (183) Il-Kummissjoni tinnota li l-perjodu ta' deprezzament ta' xi tagħmir importat huwa itwal minn 10 snin u jista' jidm għal 15 jew 20 sena f'xi każijiet. Fi kwalunkwe każ, il-Kummissjoni ma għandhiex tikkompensa kwalunkwe benefiċċju li jasal minn xi xiri wara l-2009 ta' tagħmir importat. Barra minn hekk, il-gvern tar-RPĊ jirrikonoxxi li l-kumpaniji setgħu baqgħu jibbenefikaw mill-iskema "ftit wara" l-impożizzjoni tal-miżuri. Għalhekk dan l-argument ma giex aċċettat.

(e) Kalkolu tal-ammont tas-sussidju

- (184) L-ammont tas-sussidju kumpensatorju huwa kkalkolat f'termini tal-benefiċċju mogħti lir-riċevituri, li nstab li eżista matul il-PI. Il-benefiċċju mogħti lill-benefiċjarji huwa kkunsidrat bħala l-ammont tal-VAT u d-dazji eżentati fuq it-tagħmir importat. Sabiex jiġi żgurat li l-ammont kumpensatorju jkopri biss il-perjodu tal-IP, il-benefiċċju riċevut ġie ammortizzat tul il-hajja tat-tagħmir skont il-proċeduri kontabilistiċi normali tal-produttur esportatur.
- (185) Ir-rata tas-sussidju stabbilita fir-rigward ta' din l-iskema matul il-PI għall-produtturi esportaturi fil-kampjun tam-monta għal:

Eżenzjonijiet mill-VAT u rifużjonijiet tat-tariffa ta' importazzjoni għall-użu ta' tagħmir importat	
Kumpanija/Grupp	Rata tas-Sussidju
Chongqing Polycomp International Corporation	0,5 %
Jiangsu Changhai Composite Materials Holding Co., Ltd <sup>(1)</sup>	0,1 %
Jushi Group Co., Ltd; Jushi Group Chengdu Co., Ltd; Jushi Group Jiujiang Co., Ltd	0,5 %

<sup>(1)</sup> Il-kalkolu tal-marġni tas-sussidju għal dan il-grupp kien ibbażat fuq il-fatti disponibbli kif spjegat fil-premessa (89).

7.2. Programmi ta' tnaqqis u skemi ta' eżenzjoni oħrajn tat-taxxa indiretta

- (186) Ma ġiet riċevuta ebda kontribuzzjoni finanzjarja mill-produtturi esportaturi fil-kampjun mill-programmi li jifdal ta' eżenzjoni mit-taxxa indiretta msemmijin fis-sezzjoni C.3 iktar 'il fuq matul il-PI.

**8. Forniment mill-gvern ta' prodotti u servizzi għal remunerazzjoni inqas minn adegwata**

8.1. Forniment tal-materja prima, forniment tal-elettriku, forniment tal-ilma

- (187) Ma nstab ebda sussidju marbut max-xiri ta' materja prima, l-ilma jew l-elettriku mill-produtturi esportaturi fil-kampjun matul il-PI.

8.2. Forniment ta' drittijiet ta' użu tal-art

(a) Introduzzjoni

- (188) Il-kumpaniji mhumiex awtorizzati jixtru art direttament fir-RPĊ, iżda jixtru biss dritt ta' użu tal-art mingħand l-awtoritajiet lokali.



## (b) Bażi ġuridika

- (189) Il-Liġi dwar l-Amministrazzjoni tal-Art tar-RPĊ tistipula li l-art kollha tappartjeni għan-nies, u ma tistax tintxtara jew tinbiegħ, iżda tistabbilixxi l-kundizzjonijiet li bihom id-drittijiet ta' użu tal-art jistgħu jinbiegħu lil negozji permezz ta' offerti, kwotazzjoni jew irkant.

## (c) Is-sejbiet tal-investigazzjoni

- (190) Fil-prinċipju, sistema ta' rkant tippermetti lis-suq jiġġudika l-prezz ta' dritt ta' użu tal-art partikolari, u għaldaqstant, il-prezz jiġi stabbilit b'mod indipendenti. Madankollu, il-gvern tar-RPĊ iddikjara li xorta jistabbilixxi prezzijiet minimi għal kull grad ta' art (l-art hija ggradata minn 1 sa 15 fuq il-bażi tal-kwalità tal-habel art) u l-prezzijiet għad-dritt ta' użu tal-art ma jistgħux jinżlu iktar minn dan il-minimu.
- (191) Il-gvern tar-RPĊ jikkontrolla wkoll il-provvista tal-art, billi jillimita l-kwota taż-żona ta' art li għaliha jistgħu jinbiegħu d-drittijiet ta' użu tal-art għal skopijiet industrijali jew residenzjali, skont il-provinċja u skont is-sena.
- (192) Xorta wahda, għal kull xirja ta' dritt ta' użu tal-art mill-produtturi esportaturi fil-kampjun, il-Kummissjoni ma sabet ebda evidenza ta' proċess ta' rkant li jstabbilixxi b'mod indipendenti l-prezz tad-dritt ta' użu tal-art. Il-produttur esportatur mogħti l-art offra l-prezz tal-bidu u, peress li kien l-uniku offerent, inghata d-dritt ta' użu tal-art. Wara d-divulgazzjoni, il-gvern tar-RPĊ stqarr li hu ma jaqbilx mal-konkluzjonijiet tal-Kummissjoni li ma hemmx suq funzjonanti għall-bejgħ ta' drittijiet għall-użu tal-art fir-RPĊ. Madankollu ma pprova l-ebda argument għid biex jappoġġja din il-fehma.
- (193) Is-sejbiet tal-investigazzjoni jikkonfermaw li s-sitwazzjoni rigward il-forniment u x-xiri tal-art fir-RPĊ mhijiex ċara u mhijiex trasparenti u l-prezzijiet spiss jiġu stabbiliti b'mod arbitrarju mill-awtoritajiet. L-awtoritajiet jistabbilixxu l-prezzijiet skont is-Sistema ta' Evalwazzjoni tal-Art Urbana li fost kriterji oħrajn tordnalhom jiehdu f'kunsiderazzjoni l-politika industrijali wkoll meta jstabbilixxu l-prezz tal-art industrijali <sup>(1)</sup>.
- (194) Barra minn hekk, l-informazzjoni indipendenti disponibbli pubblikament tissuggerixxi li l-art fir-RPĊ hija pprovduta b'rati inqas minn dawk normali tas-suq <sup>(2)</sup>.
- (195) Għaldaqstant, fil-verità l-kumpaniji fil-kampjun hallsu l-prezz stabbilit mill-gvern tar-RPĊ. Id-dritt ta' użu tal-art huwa pprovdut għal remunerazzjoni inqas minn adegwata meta mqabbel mal-valur referenzjarju tas-suq, li huwa stipulat fis-sezzjoni (e) iktar 'l isfel.
- (196) Is-sitwazzjoni li tikkonċerna l-art fir-RPĊ hija diskussa wkoll fid-Dokument ta' Hidma tal-FMI li jikkonferma li l-forniment tad-drittijiet ta' użu tal-art lil industrijali Ċiniżi ma jirrispettax il-kundizzjonijiet tas-suq <sup>(3)</sup>.

## (d) Konkluzjoni

- (197) Il-Kummissjoni tikkonkludi li l-ghoti ta' drittijiet ta' użu tal-art mill-gvern tar-RPĊ għandu jitqies bhala sussidju skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(iii) u l-Artikolu 3(2) tar-Regolament antisussidji bażiku fil-forma ta' forniment ta' prodotti li jagħtu benefiċċju lill-kumpaniji. Peress li l-investigazzjoni ma sabitx l-eżistenza ta' suq funzjonanti għall-bejgħ ta' drittijiet ta' użu tal-art fir-RPĊ, l-użu ta' valur referenzjarju estern (ara s-sezzjoni (e) iktar 'l isfel) juri li l-ammont imhallas għad-drittijiet ta' użu tal-art mill-esportaturi fil-kampjun huwa inqas mir-rata tas-suq.
- (198) Is-sussidju huwa speċifiku skont l-Artikolu 4(2)(a) u 4(2)(c) tar-Regolament antisussidji bażiku għaliex id-Deciżjoni Nru 40 tal-Kunsill tal-Istat tesigi li l-awtoritajiet pubbliċi jiżguraw li l-art tiġi pprovduta lil industrijali mhegġin, li fosthom hemm dik tal-fibra tal-ħgieg bil-filament kif spjegat fil-premessi (67) u (82). L-Artikolu 18 tad-Deciżjoni Nru 40 jagħmilha ċara li l-industrija li huma "ristretti" mhuwiex ser ikollhom aċċess għal drittijiet ta' użu tal-art.

## (e) Kalkolu tal-margni tas-sussidju

- (199) Il-benefiċċju huwa d-differenza bejn il-prezz imhallas għad-dritt ta' użu tal-art, u valur referenzjarju estern xieraq.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 215/2013 tal-11 ta' Marzu 2013, premessa 116.

<sup>(2)</sup> George E. Peterson, Land leasing and land sale as an infrastructure-financing option (Kiri ta' art u bejgħ ta' art bhala alternattiva ta' finanzjament tal-infrastruttura), Dokument ta' Hidma 4043 tar-Riċerka fuq Politiki tal-Bank Dinji, fis-7 ta' Novembru 2006, Dokument ta' Hidma tal-FMI (WP/12/100), An End to China's Imbalances (Tmiem l-Iżbilanċi taċ-Ċina), April 2012, p. 12

<sup>(3)</sup> Dokument ta' Hidma tal-FMI (WP/12/100), An End to China's Imbalances, April 2012, p. 12.

- (200) Il-Kummissjoni tqis it-Tajpej Ċiniż bhala valur referenzjarju estern xieraq ghar-raġunijiet li ġejjin:
- (a) il-livell paragunabbli ta' żvilupp ekonomiku, il-PDG u l-istruttura ekonomika tat-Tajpej Ċiniż u tal-parti l-kbira mill-provinċji u l-ibliet fir-RPĊ fejn huma bbażati l-produtturi esportaturi fil-kampjun;
  - (b) il-qrubija fiżika tar-RPĊ u t-Tajpej Ċiniż;
  - (c) il-grad għoli ta' infrastruttura industrijali kemm fit-Tajpej Ċiniż kif ukoll f'hafna provinċji tar-RPĊ;
  - (d) ir-rabtiet ekonomiċi u l-kummerċ transfruntier b'sahhithom bejn it-Tajpej Ċiniż u r-RPĊ;
  - (e) id-densità għolja ta' popolazzjoni f'hafna mill-provinċji tar-RPĊ u fit-Tajpej Ċiniż;
  - (f) ix-xebh bejn it-tip ta' art u t-tranzazzjonijiet użati għat-tiswir tal-valur referenzjarju rilevanti fit-Tajpej Ċiniż ma' dawk tar-RPĊ; u
  - (g) il-karatteristiċi demografici, lingwistiċi u kulturali komuni bejn it-Tajpej Ċiniż u r-RPĊ.
- (201) Wara d-divulgazzjoni, il-gvern tar-RPĊ ma qabilx mal-użu ta' Taipei fiċ-Ċina bhala valur referenzjarju u ddikjara li d-densità tal-popolazzjoni f'Taipei fiċ-Ċina hija hafna drabi oghla milli fir-RPĊ u allura s-sitwazzjoni tal-art u l-prezzijiet fiż-żewġ pajjiżi mhumiex komparabbli. Il-Kummissjoni tqis madankollu li għal hafna raġunijiet spjegati fil-premessa ta' qabel il-punt referenzjarju ġie magħżul b'mod raġonevoli.
- (202) Barra minn hekk wara d-divulgazzjoni wiehed mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun issuġġerixxa li l-użu ta' Taipei fiċ-Ċina ma kienx adattat għall-kundizzjonijiet ekonomiċi fil-provinċja partikolari li fiha kien jinsab, iżda ma ssuġġerixxa l-ebda alternattiva oħra. Iddikjara wkoll li l-prossimità fiżika bejn ir-RPĊ u Taipei m'għandhiex tit-qies bhala kriterju validu li l-għażla ta' dan il-valur referenzjarju partikolari iżda naqas milli jissostanzja l-allegazzjoni tiegħu. Minhabba n-nuqqas ta' suġġerimenti għal valur referenzjarju alternattiv, l-użu tat-Tajpej Ċiniża ġie kkonfermat.
- (203) Filwaqt li jitqiesu dawn il-fatturi kollha, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-prezzijiet tad-drittijiet għall-użu tal-art fir-RPĊ, jekk il-kondizzjonijiet tas-suq jipprevalu, għall-produtturi esportaturi fil-kampjun, ikunu simili hafna għal prezzijiet tal-art fit-Taipei Ċiniża.
- (204) Il-prezzijiet medji tal-art fit-Tajpej Ċiniża għall-2012 ittiedu mill-Uffiċċju Industrijali tal-Ministeru tal-Affarijiet Ekonomiċi u ġew aġġustati lura għall-inflazzjoni u t-tkabbir tal-PDG biex jiġi ffixat prezz referenzjarju għall-art għal kull sena kalendarja. Billi d-drittijiet għall-użu tal-art huma validi għal 50 sena u deprezzati fuq din il-bażi, il-benefiċċju fil-PI ikun 1/50 tad-differenza bejn il-prezz referenzjarju u l-prezz attwalment imhallas.
- (205) Ir-rata tas-sussidju stabbilita għall-forniment tal-art b'remunerazzjoni inqas minn adegwata hija kif ġej:

Forniment tal-art b'LTAR	
Isem il-Kumpanija	Margni ta' sussidju
Chongqing Polycomp International Corporation	2,9 %
Jiangsu Changhai Composite Materials Holding Co., Ltd <sup>(1)</sup>	1,6 %
Jushi Group Co., Ltd; Jushi Group Chengdu Co., Ltd; Jushi Group Jiujiang Co., Ltd	1,6 %

<sup>(1)</sup> Il-kalkolu tal-margni tas-sussidju għal dan il-grupp kien ibbażat fuq il-fatti disponibbli kif spjegat fil-premessa (89).

## 9. Konkluzjoni dwar is-sussidjar

- (206) Il-Kummissjoni kkalkolat l-ammont tas-sussidju kumpensatorju skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament antisussidji bażiku għall-kumpaniji investigati skema, skema, u għoddot dawn il-figuri flimkien biex tikkalkola ammont totali tas-sussidju għal kull produttur esportatur għall-PI.
- (207) Biex tikkalkola l-margnijiet tas-sussidju generali ta' hawn taht, il-Kummissjoni l-ewwel ikkalkolat is-sussidjar f'percentwal, li huwa l-ammont tas-sussidju fuq il-fatturat totali tal-kumpanija. Imbagħad, dan il-percentwal intuża biex jiġi kkalkolat is-sussidju allokati għal esportazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni matul il-PI.

- (208) Imbagħad għe kkalkolat l-ammont tas-sussidju għal kull tunnellata tal-prodott ikkonċernat esportat lejn l-Unjoni matul il-PI, u l-marġnijiet ta' hawn taht għe ikkalkolati bhala perċentwal tal-valur tal-Ispejjeż, l-Assigurazzjoni u l-Merkanzija ("CIF") tal-istess esportazzjonijiet għal kull tunnellata.
- (209) Skont l-Artikolu 15(3) tar-Regolament antisussidji bażiku, il-marġni tas-sussidju totali għall-kumpaniji li kkooperaw mhux inkluzi fil-kampjun huwa kkalkolat fuq il-bażi tal-marġni totali medju ponderat tas-sussidju stabbilit għall-produtturi esportaturi fil-kampjun li kkooperaw bl-eskluzjoni tal-Grupp li għalih jappartjeni l-produttur esportatur soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28(1).

Isem il-Kumpanija	Marġni ta' sussidju
Chongqing Polycomp International Corporation	9,7 %
Jiangsu Changhai Composite Materials Holding Co., Ltd <sup>(1)</sup>	5,8 %
Jushi Group Co., Ltd; Jushi Group Chengdu Co., Ltd; Jushi Group Jiujiang Co., Ltd	10,3 %
Kumpaniji ohra li kkooperaw	10,2 %

<sup>(1)</sup> Il-kalkolu tal-marġni tas-sussidju għal dan il-grupp kien ibbażat fuq il-fatti disponibbli kif spjegat fil-premessa (89).

#### D. DANNU

##### 1. Il-produzzjoni tal-Unjoni u l-industrija tal-Unjoni

- (210) Il-prodott simili għe mmanifatturat minn tmien produtturi fl-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni. Dawn jikkostitwixxu l-'industrija tal-Unjoni' skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament antidumping bażiku u l-Artikolu 9(1) tar-Regolament antisussidji bażiku.
- (211) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni għet stabbilita għal bejn 530 000 u 580 000 tunnellata. Il-Kummissjoni stabbilixxiet il-figura fuq il-bażi tal-informazzjoni kollha disponibbli dwar l-industrija tal-Unjoni kif ipprovduta mill-APFE. Kif indikat fil-premessa (17), fil-kampjun intgħażlu l-impjanti ta' manifattura tat-tliet produtturi tal-Unjoni li jirrapprezentaw 52 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni tal-prodott simili.
- (212) Fuq il-bażi tal-informazzjoni inkluża fl-ilment/talba għal rieżami fejn għe ddivulgatilati l-indikaturi makroekonomiċi propji tal-ilmentaturi/applikanti, u l-fatt li huwa biss numru ferm limitat ta' produtturi tal-Unjoni ma kinux jagħmlu parti mill-ilmentaturi/applikanti, jidher xieraq li ma jgħux iddivulgati l-indikaturi makroekonomiċi aggregati propji marbutin mal-produtturi kollha tal-Unjoni peress li kwalunkwe parti interessata tkun tista' ssib il-figuri neqsin speċifiċi għall-kumpaniji ta' dawk li mhumiex l-ilmentaturi/applikanti.
- (213) Wara d-divulgazzjoni definittiva, il-gvern tar-RPĊ oġġezzjona għal trattament kunfidenzjali u l-provvista ta' firxiet għall-konsum totali tal-Unjoni kif ukoll għal dejta indikatriċi ta' hsara makroekonomika ohra.
- (214) Wara t-talba biex tagħmel dan u meta inghatat kawża ġusta, il-Kummissjoni għandha l-obbligu li tirrispetta d-dejta kunfidenzjali tal-produtturi li ma kinux dawk li għamlu l-ilment. Id-divulgazzjoni tal-indikaturi makroekonomiċi preċiżi tippermetti l-identifikazzjoni tad-dejta kunfidenzjali ta' dawn il-produtturi u tista' tkun ta' hsara għall-interessi tagħhom. Għaldaqstant, il-dikjarazzjoni mhux aċċettata.

##### 2. Konsum fl-Unjoni

- (215) Il-Kummissjoni stabbilixxiet il-konsum tal-Unjoni fuq il-bażi ta' (i) il-volum ta' bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni fuq il-bażi tad-dejta pprovduta mill-APFE u (ii) l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi fuq il-bażi ta' dejta estratta mill-Eurostat (COMEXT).

(216) Il-konsum fl-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 1

**Il-konsum tal-Unjoni (tunnellati metriċi)**

	2010	2011	2012	PI
Konsum totali tal-Unjoni	700 000 — 750 000	680 000 — 730 000	710 000 — 760 000	720 000 — 770 000
Indiċi (2010 = 100)	100	97	101	103

Sors: Dejta pprovduta minn APFE Eurostat (COMEXT)

(217) Bejn l-2010 u l-PI, il-konsum fl-Unjoni żdied bi 3 %.

(218) Wara d-divulgazzjoni definittiva, utent wiehed sahaq li l-konsum tal-Unjoni naqas bi kważi 30 % fl-2009. F'dik il-perspettiva, isostni li żieda ta' 3 % mill-2010 mhijiex sinifikanti. Madankollu, il-Kummissjoni ma kinitx tikkwalifika din iż-żieda bħala sinifikanti iżda nnutat li l-konsum żdied matul il-perjodu kkunsidrat.

**3. Importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat**

3.1. *Il-volum u s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet li huma s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji*

(219) L-analiżi ta' hawn taht tkopri kemm l-importazzjonijiet li huma s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji billi ssegwi l-istess produtturi fil-kampjun fir-RPĊ u l-istess perjodu tal-PI.

(220) Il-volum tal-importazzjonijiet mir-RPĊ tal-prodott ikkonċernat żviluppa kif ġej:

Tabella 2

**Volum ta' importazzjonijiet (tunnellati metriċi), sehem mis-suq**

	2009	2010	2011	2012	PI
Volum ta' importazzjonijiet (tunnellati)	98 916	152 514	109 172	125 781	130 958
Indiċi (2010 = 100)	65	100	72	82	86
Indiċi (2009 = 100)	100	154	110	127	132
Sehem mis-suq	13 % - 18 %	19 % - 24 %	13 % - 18 %	15 % - 20 %	15 % - 20 %
Indiċi (2010 = 100)	87	100	73	81	83
Indiċi (2009 = 100)	100	115	84	93	97

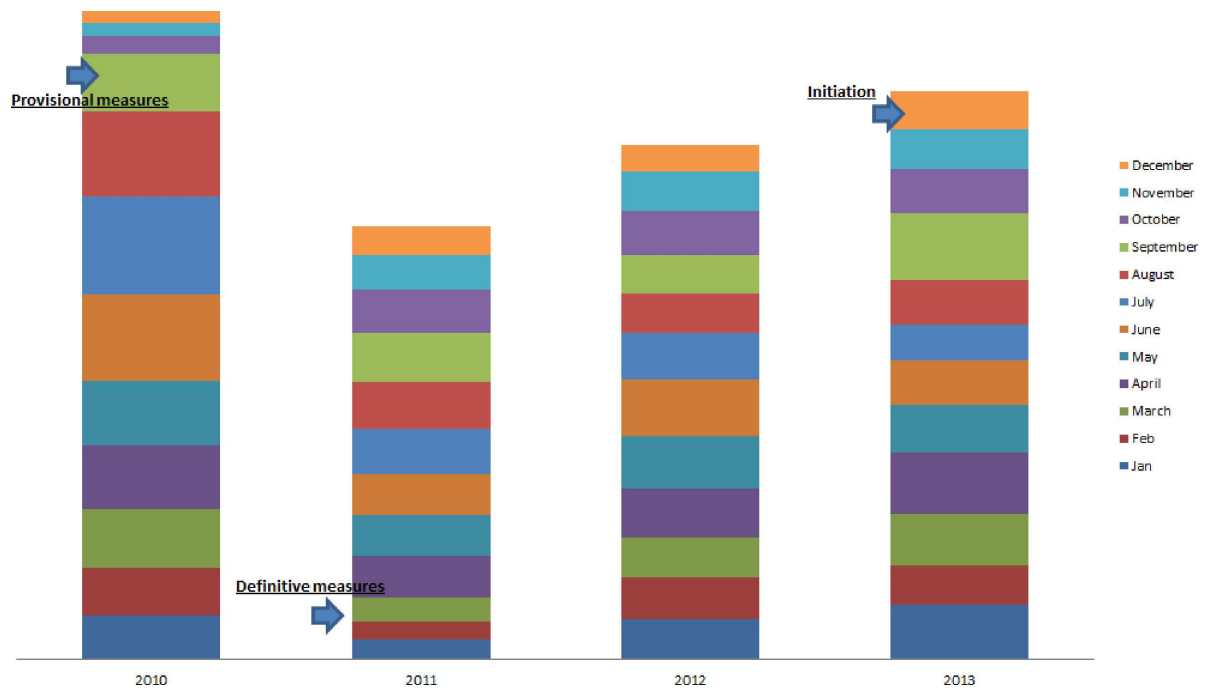
Sors: Eurostat (COMEXT)

(221) Il-volum ta' importazzjonijiet mir-RPĊ naqas b'14 % tul il-perjodu kkunsidrat u s-sehem mis-suq tagħhom bi 17 %. Madankollu, l-2010 mhijiex sena ta' referenza xierqa u x-xejriet tal-importazzjoni jiġu analizzati bi preċiżjoni ikbar meta titqies anki s-sena ta' qabel, l-2009, kif muri fit-tabella ta' hawn fuq. L-2010 kienet ikkaratterizzata minn hżin sinifikanti mill-importaturi tal-Unjoni ta' prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament miċ-Ċina qabel ma ġew imposti d-dazji provvizorji f'Settembru 2010. Tabilhaqq, l-investigazzjoni uriet li matul l-ewwel disa' xhur tal-2010 ġew importanti kwantitajiet ferm ikbar mis-soltu mir-RPĊ. L-importazzjonijiet mir-RPĊ ammontaw għal madwar 99 000 tunnellata fl-2009, filwaqt li fl-2010 saru iktar minn 152 000 tunnellata u mbagħad naqsu fl-2011 għal madwar 109 000 tunnellata. Ix-xejra turi żieda ċara fl-importazzjonijiet mill-2009 'il quddiem. Mill-2011 l-importazzjonijiet Ċiniżi żdiedu b'20 % f'termini ta' volum u dan wassal għal gwadann mill-ġdid ta' 2 punti perċentwali fis-sehem mis-suq.

- (222) Bosta partijiet tennew id-dikjarazzjonijiet tagħhom li l-importazzjonijiet mir-RPĊ u s-sehem mis-suq tagħha naqsu bejn l-2010 u tmiem il-PI u li għalhekk ebda żieda sinifikanti fl-importazzjonijiet ma giet issodisfata kif mehtieg mill-Artikolu 3(2) tal-ADA u l-Artikolu 15(2) tal-ASCM. Barra minn hekk, huma jiddikjaraw li l-2009 mhijiex sena referenzjarja xierqa għar-raġunijiet li ġejjin: i) ma hemm l-ebda bażi legali fir-Regolament bażiku tal-antidumping u antisussidji u l-Mexico-Steel Pipes and Tubes Panel iddeċieda li “awtorità ta’ investigazzjoni hija prekluziva milli tuża sottogrupperi temporali fi żmien perjodu”, ii) ma hemm l-ebda evidenza għad-dikjarazzjoni li l-importazzjonijiet fl-2010 kienu riżultat ta’ kumulazzjoni ta’ stokk u iii) dejta tal-2009 ma gietx ikkunsidrata għal kwalunkwe aspett iehor tal-valutazzjoni tal-hsara, li allura rendiet il-valutazzjoni bhala mhux ogġettiva.
- (223) Fir-rigward tal-ewwel u tat-tielet dikjarazzjoni, ir-Regolament bażiku tal-antidumping u r-Regolament bażiku anti-sussidji, li huma l-liġi applikabbli, ma jidhrux fid-dettall dwar liema perijodu għandu jiġi kkunsidrat sabiex issir analiżi tax-xejriet. Għalhekk m’hemm l-ebda raġuni għalfejn is-sena 2009 ma tistax tiġi kkunsidrata sabiex jiġu analizzati x-xejriet tal-importazzjonijiet mir-RPĊ. Dan ma jagħmilx l-analiżi mhux ogġettiva, għall-kuntrarju, hija tikkompleta ulterjorment l-analiżi li saret rigward tas-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni. Huwa biss fir-rigward tal-indikaturi speċifiċi tal-hsara relatati mal-importazzjonijiet Ċinizi, li tqieset is-sena 2009 flimkien mal-perjodu kkunsidrat kif spjegat hawn fuq fil-premessa (219). Għal indikaturi oħra ta’ hsara, ma kien hemm l-ebda raġuni ogġettiva għalhekk mhux kull sena tal-perjodu kkunsidrat tkun tista’ tiġi kkunsidrata kompletament.
- (224) Rigward it-tieni dikjarazzjoni, l-effett tal-istokkjar huwa muri b’mod ċar hafna fid-dejta tal-importazzjoni ta’ kull xahar miġsuba mid-database kif stabbilit skont l-Artikolu 14. 6 tar-Regolament bażiku antidumping (ara l-Grafika 1 hawn taht) <sup>(1)</sup>. Qabel l-impożizzjoni tal-miżuri provviżorji, l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mir-RPĊ żdiedu b’mod qawwi fit-tieni u t-tielet kwart tal-2010 (għal konsum qabel tmiem 2010/bidu tal-2011 minhabba l-hajja tal-prodott fuq l-ixkaffa limitata). Din ma tikkorrispondix ma’ żieda simili fil-konsum, li tindika li dawn l-importazzjonijiet saru bl-iskop li jsir l-istokk fl-antiċipazzjoni ta’ miżuri li għandhom jiġu imposti. Il-Gvern tar-RPĊ ma pprova ebda spjegazzjoni oħra għal din iż-żieda u għaldaqstant il-Kummissjoni tista’ raġonevolment tqis li l-akkumulazzjoni saret qabel l-impożizzjoni tal-miżuri provviżorji fi tmiem l-2010. Dan jidher ukoll mill-fatt li l-livell tal-importazzjonijiet tar-RPĊ fil-perjodu bejn miżuri provviżorji u definittivi (ir-raba’ trimestru tal-2010 u l-ewwel trimestru tal-2011) kien baxx hafna. Meta l-miżuri tnaqqsu fl-istadju definittiv (l-Marzu 2011), il-livelli tal-importazzjoni ta’ kull xahar reġghu żdiedu għal livell stabbli.

Grafika 1

### importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mir-RPĊ (Kwantità ta’ kull xahar)



Sors: Bażi ta’ dejta tal-Artikolu 14(6)

<sup>(1)</sup> Id-database tal-14(6) mid-DG TRADE fiha dejta dwar l-importazzjoni ta’ prodotti li huma soġġetti għal miżuri jew investigazzjonijiet ta’ anti-dumping jew antisussidji, kemm mill-pajjiżi kkonċernati mill-proċediment u minn pajjiżi terzi oħra, fuq il-livell ta’ Kodiċi TARIC b’ 10 numri.

3.2. *Prezzijiet tal-importazzjonijiet li jkunu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji*

(225) Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet miċ-Ċina (għajr id-dazji antidumping fis-sehh) żviluppaw kif ġej:

Tabella 3

**Prezzijiet tal-importazzjonijiet**

	2010	2011	2012	PI
Prezz medju CIF (EUR/tunnellata)	911	877	892	834
Indiċi (2010 = 100)	100	96	98	92

Sors: Eurostat (COMEXT)

- (226) Il-prezzijiet CIF tal-importazzjonijiet miċ-Ċina (għajr dazji antidumping fis-sehh) evolwew minn 911-il EUR/tunnellata għal 834 EUR/tunnellata matul il-perjodu kkunsidrat. Dan jirrappreżenta tnaqqis ta' 8 % tul il-perjodu kkunsidrat.
- (227) Il-gvern tar-RPĊ u utent iddikjaraw li tqabbil tal-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet fin-nuqqas ta' analiżi tat-taħlita ta' prodotti kien qarrieqi. Il-gvern tar-RPĊ kompli jiddikjara li l-maġġoranza tal-importazzjonijiet mir-RPĊ kienet tikkonsisti fl-irħas tip ta' prodott, jiġifieri ftietel.
- (228) Għall-kuntrarju tad-dikjarazzjoni, it-taħlita ta' prodotti ttiehdet f'kunsiderazzjoni fl-analiżi hekk kif il-Kummissjoni qabblet il-prezzijiet ta' bejgħ tal-produtturi esportaturi Ċinizi ma' dawk tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun għal kull tip ta' prodott. Fl-investigazzjoni oriġinali ntuża l-istess approċċ.
- (229) Wara d-divulgazzjoni definittiva, il-gvern tar-RPĊ talab il-prezzijiet ta' importazzjoni Ċinizi għal kull tip ta' prodott f'tabella 3, peress li d-dejta għal kull tip ta' prodott kienet użata għat-twaqqiġ fil-prezz u l-kalkoli tal-marġini tal-ħsara.
- (230) Il-prezz medju tal-importazzjonijiet Ċinizi mit-tabella 3 jintuża biex juri t-tendenza matul il-perjodu kkunsidrat. Għal dan l-ghan li jintwerew ix-xejriet, l-użu tal-prezzijiet medji huwa xieraq. Għad-determinazzjoni tat-twaqqiġ fil-prezz u l-kalkoli tal-marġini tal-ħsara, giet użata d-dejta għal kull tip ta' prodott.
- (231) Sabiex jiġi stabbilit it-twaqqiġ tal-prezz matul il-PI, il-prezzijiet medji ponderati tal-bejgħ għal kull tip ta' prodott tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun mitlubin lil konsumaturi mhux relatati fis-suq tal-Unjoni, aġġustati għal livell tal-prezz mill-fabbrika, tqabblu mal-prezzijiet medji ponderati korrispondenti għal kull tip ta' prodott tal-importazzjonijiet mill-produtturi Ċinizi fil-kampjun lill-ewwel konsumatur indipendenti fis-suq tal-Unjoni, stabbiliti fuq bażi CIF, bl-aġġustamenti xierqa għad-dazji doganali, id-dazji antidumping u l-ispejjeż ta' wara l-importazzjoni. It-tqabbil tal-prezzijiet sar fuq bażi ta' tip, tip għal tranżazzjonijiet fl-istess livell tan-negozju. Ir-riżultat tal-paragun ingħata bhala percentwal tal-prezz medju ponderat mill-fabbrika tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun matul il-perjodu tal-investigazzjoni. Għal esportatur kbir miċ-Ċina li jesporta lejn l-Unjoni, dan wera marġni ta' twaqqiġ ta' 2 % minkejja l-miżuri tal-antidumping (u d-dazji doganali) attwali li ziedu mal-prezz tal-importazzjonijiet. Il-maġġoranza l-kbira tal-importazzjonijiet ohra saru b'livelli ta' prezz komparabbli mal-prezzijiet tal-Unjoni.
- (232) Wara l-id-divulgazzjoni definittiva definittiv, wiehed mill-produtturi esportaturi ddikjara li kien hemm xi nuqqas ta' preċiżjoni bil-valuri CIF ta' 3 PCN's.
- (233) Id-dikjarazzjoni giet ikkoreġuta u l-Kummissjoni aġġustat il-valuri CIF rispettivi li wasslu għal bidla żgħira fil-prezz u l-marġni tal-bejgħ taht il-prezz għal dan il-produttur esportatur (ara l-premessa (440)).
- (234) Bosta partijiet iddikjaraw li ma kien hemm l-ebda twaqqiġ tal-prezz sinjifikanti matul il-PI. Huma stqarru li l-marġni ta' twaqqiġ tal-prezz ta' 2 % għal esportatur uniku hu kwazi wiehed *de minimis* u ma jistax jitqies bhala sinjifikanti. Barra minn hekk, jirreferu għal prassi tal-Kummissjoni fejn twaqqiġ tal-prezz limitat jew twaqqiġ tal-prezz ta' 6 % kienu meqjusa bhala bla effett fuq il-livell generali tal-prezzijiet fl-Unjoni minhabba l-volum limitat ta' esportazzjonijiet.

- (235) Minkejja tad-dazji attwali ta' anti-dumping, xorta għad hemm twaqqigh tal-prezz. Ir-referenza għal il-prattika tal-Kummissjoni hija qarrieqa. Fil-każ tal-'karbonat dens tas-sodju' <sup>(1)</sup>, it-twaqqigh tal-prezz ta' 6 % kien meqjus bhala wiehedx li prattikament ma kellu l-ebda effett fuq livelli ġenerali ta' prezzijiet minhabba l-volum limitat tal-importazzjonijiet ikkombinati ma' sehem mis-suq ta' 1,4 % min-naħa tal-pajjiż esportatur. B'paragun, is-sehem mis-suq tar-RPC waqt il-PI kien bejn 15 % u 20 %. Il-każ ta' "Ċerti sistemi ta' qari ottiku bil-lażer" <sup>(2)</sup> irrefera għal t-twaqqigh tal-prezz limitat tal-importazzjonijiet ikkonċernati fid-dawl ta' (i) żieda kbira fil-konsum tal-Unjoni (129 %) u (ii) in-natura tal-prodott konċernat, prodott mhux omoġenju b'varjetà kbira ta' karatteristiċi u differenzi tekniċi u soġġett għal żvilupp teknoloġiku rapidu. Fl-investigazzjonijiet kurrenti, is-suq tal-prodott ikkonċernat huwa ta' natura totalment differenti u b'hekk il-kobor tat-twaqqigh tal-prezz għandu jittqies f'dak il-kuntest partikolari tas-suq. Il-prodott ikkonċernat huwa t-tishih omoġenju tal-prodott f'suq li huwa pjuttost stabbli. Dan is-suq huwa iktar sensitiv għal differenzi fil-prezzijiet u anke differenza iżgħar tal-prezz jista' jkollha impatt kbir fuq is-suq. Il-fatt li ma kienx hemm twaqqigh kbir, għalhekk, ma jbidilx il-konkluzjonijiet tal-Kummissjoni. Għall-kuntrarju, dan l-element kien kompletament ikkunsidrat fil-kuntest tal-evalwazzjoni. Fi kwalunkwe każ, kull każ jiġi vvalutat fuq il-merti tiegħu stess u l-istampa tal-ħsara hi magħmula minn hafna indikaturi u l-ebda wiehed minnhom ma jista' jkun ta' importanza deċiżiva.

#### 4. Is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

- (236) Skont l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku antidumping u l-Artikolu 8(4) tar-Regolament bażiku antisussidji, l-analiżi tal-impatt tal-importazzjonijiet li jkunu s-suġġett ta' dumping u ta' sussidji fuq l-industrija tal-Unjoni kienet tinkludi evalwazzjoni tal-indikaturi ekonomiċi kollha li għandhom impatt fuq il-qagħda tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.
- (237) Kif intqal fil-premessi (17) sa (25), il-kampjunar intuża għas-sejbien tad-dannu possibbli mgarrab mill-industrija tal-Unjoni.
- (238) Għas-sejbien tad-dannu, il-Kummissjoni għamlet distinzjoni bejn indikaturi tad-dannu makroekonomiku u mikroekonomiku. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi makroekonomiċi fuq il-bażi tad-dejta pprovduta fl-ilment u fit-talba ta' rieżami kif ukoll f'sottomissjonijiet u ċcekjkati fejn possibbli ma' statistiki sussegwenti. Id-dejta marbuta mal-produtturi kollha tal-Unjoni. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi mikroekonomiċi fuq il-bażi tad-dejta li tinsab fit-tweġibiet għall-kwestjonarju minghand il-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun. Instab li ż-żewġ settijiet ta' dejta huma rappreżentattivi tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.
- (239) L-indikaturi makroekonomiċi huma: produzzjoni, kapacità produttiva, użu tal-kapacità, volum ta' bejgħ, sehem mis-suq, tkabbir, impjeggi, produttività, daqs tal-margnijiet ta' dumping u sussidju, u rkupru minn dumping jew sussidju fl-imghoddi.
- (240) L-indikaturi mikroekonomiċi huma: prezzijiet ta' unità medji, kost ta' unità, kostijiet lavorattivi, inventarji, profitabilità, fluss tal-flus, investimenti, redditu fuq l-investimenti, u ħila ta' żieda tal-kapital.

#### 5. Indikaturi makroekonomiċi

##### 5.1. Produzzjoni, kapacità produttiva u użu tal-kapacità

- (241) Varjazzjoni fil-produzzjoni annwali hija komuni lill-industrija tal-Unjoni peress li l-fran iridu jerggħu jinbnew kull 7 sa 10 snin, u dan joħoq volum ta' produzzjoni ikbar fis-sena ta' qabel biex jinbena l-istokk, u volum ta' produzzjoni inqas fis-sena meta l-forn ma jkunx qed jaħdem sakemm jerga' jinbena. Kull meta forn ma jkunx qed jaħdem sabiex jerga' jinbena, il-kapacità produttiva ta' dik is-sena partikolari ser tkun inqas ukoll.

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Settembru 1990 li ttemm ir-rieżami tal-miżuri anti-dumping dwar karbonat dens tas-sodju li joriġina fl-Istati Uniti tal-Amerika, ĠU 1999, L 283, p. 38

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Dicembru 1998 li twaqqaf il-proċeduri tal-antidumping fir-rigward ta' importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' qari ottiku bil-lażer, u l-elementi kostitwenti prinċipali, għall-użu f'vetturi bil-mutur, li joriġinaw fil-Gappun, il-Korea, il-Malasja, ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u t-Tajwan, ĠU 1999, L 18, p. 62

- (242) Filwaqt li ġew ikkunsidrati dawn ir-raġunijiet legittimi, il-produzzjoni totali tal-Unjoni, il-kapaċità produttiva u l-użu tal-kapaċità żviluppaw kif ġej tul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 4

**Produzzjoni, kapaċità produttiva u użu tal-kapaċità**

	2010	2011	2012	PI
Volum ta' produzzjoni (ftunnellati)	560 000 — 610 000	580 000 — 630 000	510 000 — 560 000	530 000 — 580 000
<i>Indiċi</i>	100	103	92	95
Kapaċità ta' produzzjoni (ftunnellati)	670 000 — 720 000	680 000 — 730 000	650 000 — 700 000	640 000 — 690 000
<i>Indiċi</i>	100	101	97	96
Utilizzazzjoni ta' kapaċità	84 %	86 %	81 %	84 %
<i>Indiċi</i>	100	102	95	99

Sors: Deġta pprovduta minn APFE

- (243) Fil-kuntest ta' konsum fl-Unjoni li kien qed jikber (bi 3 %), il-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni tal-prodott simili naqset bejn l-2010 u l-PI b'5 %. Il-kapaċità produttiva naqset ukoll bejn l-2010 u l-IP, b'madwar 4 %. L-użu tal-kapaċità baqa' kemxejn stabbli tul il-perjodu kkunsidrat bl-eċċezzjoni ta' tnaqqis fl-2012.
- (244) Bejn l-2011 u l-2012 setgħu jiġu osservati tnaqqis ta' 11-il punt perċentwali fil-produzzjoni u tnaqqis ta' 4 punti perċentwali fil-kapaċità produttiva. Dan kien ir-riżultat ta' ristrutturar tal-industrija tal-Unjoni u l-gheluq ta' whud mill-impjanti tagħha. Il-produttur tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament Ahlstrom waqqaf il-produzzjoni fi tmiem l-2011 u l-impjant ta' Owens Corning Vado Ligure fl-Italja għalaq fl-2012 peress li ma rnexxilhomx jirkupraw mill-importazzjonijiet li kienu s-sugġett ta' dumping. Madankollu, l-industrija tal-Unjoni temmen li wara r-ristrutturar u ladarba jergħu jiġu stabbiliti kundizzjonijiet ekwi, din tista' tibqa' industrija vijabbli, u dan jispjega għaliex l-industrija tal-Unjoni għadha tinvesti fil-bini mill-ġdid tal-fran eżistenti.
- (245) Wara d-divulgazzjoni definittiva, il-gvern tar-RPĊ afferma li l-Kummissjoni rreferiet għal medda tal-hajja iqsar mill-medja ta' fran u li għalhekk hemm ineffiċjenzi sostanzjali fl-investimenti u/jew l-użu tal-fran tal-produtturi tal-Unjoni.
- (246) Intwera li d-deċizzjonijiet ta' bini mill-ġdid tal-fran mill-industrija tal-Unjoni kienu mehuda fuq il-baži ta' kunsiderazzjonijiet ta' produzzjoni u ta' effiċjenza fl-użu tal-enerġija. Ma kien hemm l-ebda indikazzjoni li l-medda tal-hajja tal-forn kif applikat mill-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun, ma kinitx il-prattika tajba fis-settur u b'konformità mar-rekwiżiti ta' it-tahlita tal-prodott.
- (247) Bosta partijiet iddikjaraw li għandu jiġi kkunsidrat perjodu itwal mill-2010 sal-IP partikolarment minhabba l-ispejjez tal-bini mill-ġdid tal-forn li jaffettwaw lill-indikaturi ekonomiċi kollha kemm dawk makro kif ukoll mikro. Il-Gvern tar-RPĊ iddikjara li l-ebda deġta jew informazzjoni ma nġhatat dwar is-snin li fihom il-produtturi tal-Unjoni impenjaw ruhhom biex jibnu l-fran mill-ġdid.
- (248) Il-bini mill-ġdid tal-fran hu inerenti għall-industrija u rikorrenti. Dawn huma essenzjali biex tiġi żgurata l-kontinwità tal-operazzjonijiet u biex tinżamm il-kapaċità. L-investimenti tar-R&Ż li saru huma marbuta direttament



mal-kapaċità operattiva u biex wiehed ikun f'pożizzjoni li jiżviluppa prodotti magħmula apposta għall-bżonnijiet tal-konsumatur. Għalhekk, dawn l-investimenti mhumiex eċċezzjonali għall-perjodu kkunsidrat. Ikun xi jkun il-perjodu kkunsidrat, dejjem se jkun hemm effetti ta' tiswijiet jew bini ġdid tal-fran fuq il-volum tal-produzzjoni. Informazzjoni speċifika għall-kumpaniji meta jkunu wettqu xi bini mill-ġdid hija kkunsidrata bhala kunfidenzjali.

- (249) Utent wiehed iddikkjara wkoll li l-industrija tal-Unjoni kienet kapaċi tevita kwalunkwe effett ta' hsara (ta' importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping u ssussidjati) peress li l-użu tal-kapaċità baqa' pjuttost stabbli matul il-perjodu mill-2010 sa tmiem il-PI.
- (250) Il-produzzjoni tal-prodott simili huwa proċess kontinwu li ma jistax jiġi addattat għal ċaqliq f'terminu qasir fid-domanda. L-utilizzazzjoni tal-kapaċità pjuttost stabbli għandha tiġi kkunsidrata fid-dawl ta' tnaqqis fil-kapaċità tal-produzzjoni. Għaldaqstant id-dikjarazzjoni ma ntlax.

#### 5.2. Volum ta' bejgħ u sehem mis-suq

- (251) Il-volumi tal-bejgħ fis-suq hieles tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni kif ukoll il-volumi ta' bejgħ fis-suq ristrett fuq is-suq tal-Unjoni u l-ishma tas-suq rispettivi żviluppaw matul il-perjodu kkunsidrat kif ġej:

Tabella 5

#### Volum ta' bejgħ u sehem mis-suq

	2010	2011	2012	PI
Volum ta' bejgħ tas-suq hieles fis-suq tal-Unjoni (f'tunnellati)	420 000 — 470 000	390 000 — 440 000	400 000 — 450 000	420 000 — 470 000
<i>Indiċi</i>	100	94	96	99
Is-sehem mis-suq tal-bejgħ fis-suq hieles	58 % - 63 %	56 % - 61 %	55 % - 60 %	56 % - 61 %
<i>Indiċi</i>	100	96	95	97
Volum ta' bejgħ tas-suq magħluq fis-suq tal-Unjoni (f'tunnellati)	20 000 — 70 000	30 000 — 80 000	30 000 — 80 000	30 000 — 80 000
<i>Indiċi</i>	100	114	123	121
Is-sehem mis-suq tal-bejgħ tas-suq magħluq	4 % - 9 %	5 % - 10 %	5 % - 10 %	5 % - 10 %
<i>Indiċi</i>	100	117	122	118

Sors: Dejta pprovduta minn APFE

- (252) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-volum ta' bejgħ tas-suq hieles mill-industrija tal-Unjoni ta' prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament (jiġifieri lil konsumaturi mhux relatati) naqas ftit b'1 % tul il-perjodu kkunsidrat. Madankollu, fil-kuntest ta' zieda fil-konsum fl-Unjoni bi 3 %, dan irriżulta fi tnaqqis fis-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni minn 58 % - 63 % fl-2010 għal 56 % - 61 % matul il-PI. Il-volum ta' bejgħ inqas fl-2011 huwa konsegwenza tal-effett ta' ħzin tal-importazzjonijiet Ċiniżi fl-2010, li ddahhlu fis-suq b'mod gradwali fl-2011.

- (253) Matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni, il-kapaċità ta' bejgh tas-suq ristrett tal-industrija tal-Unjoni rrapprezenta bejn 11 % u 14 % tal-bejgh totali (suq hieles u ristrett) tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni. Il-bejgh tas-suq ristrett kellu xejra ta' zieda bejn l-2010 u l-2012, u mbghaghad isir stabbli fil-PI. Iz-zieda tal-bejgh fis-suq ristrett bejn l-2010 u l-2011 hi limitata meta wiehed ihares lejha f'cifri assoluti.

### 5.3. Impjiegi u produttività

- (254) L-impjiegi u l-produttività tal-produtturi tal-Unjoni żviluppaw kif ġej tul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 6

#### L-impjiegi u l-produttività

	2010	2011	2012	PI
Numru ta' impjegati	3 450 — 3 950	3 350 — 3 850	3 200 — 3 700	3 000 — 3 500
Indiċi	100	97	95	89
Produttività (unità/impjegat)	153	163	150	164
Indiċi	100	106	98	107

Sors: Deġta pprovduta minn APFE

- (255) Il-livell ta' impjiegi tal-produtturi tal-Unjoni juri li l-industrija tal-Unjoni ppruvat tirrazzjonalizza l-produzzjoni tul il-perjodu kkunsidrat bl-ghan li tnaqqas l-ispejjeż tal-manifattura. Tabilhaqq, tul il-perjodu kkunsidrat, in-numru ta' impjegati naqas bi 11 %.
- (256) L-effett ikkombinat ta' bidla fl-ghadd ta' impjegati u l-volum tal-produzzjoni matul l-istess perjodu kkunsidrat, rriżultaw f'zieda fil-produttività tal-haddiema tal-produtturi tal-Unjoni, imkejla bhala output (tunnellati) ghal kull persuna impjegata, ghal kull sena, ta' 7 % bejn l-2010 u l-PI.

### 5.4. Tkabbir

- (257) Kif stipulat fil-premessa (217) iktar 'il fuq, il-konsum tal-Unjoni żdied bi 3 % tul il-perjodu kkunsidrat. Minhabba l-hafna applikazzjonijiet tal-prodott simili, l-industrija tal-Unjoni u l-utenti jistennew li din ix-xejra tat-tkabbir ser tkompli ghaddeja fil-futur qarib.

### 5.5. Daqs tal-margni ta' dumping u sussidju u rkupru mid-dumping u s-sussidju fl-imghoddi

- (258) L-industrija tal-Unjoni baqghet iġġarrab dannu minhabba l-importazzjonijiet li kienu s-sugġett ta' dumping mir-RPĊ sal-2011 meta ddahhlu d-dazji fis-sehh. Id-dazji fis-sehh kontra l-importazzjonijiet mir-RPĊ tfasslu sabiex jipprovdu kundizzjonijiet ekwi li bihom l-industrija tal-Unjoni setgħet tikkompeti b'mod ġust ma' dawn l-importazzjonijiet u tirkupra mid-dannu mġarrab.
- (259) Madankollu, dan ma sehħx. L-industrija tal-Unjoni bdiet taghmel it-telf mill-ġdid u baqghet tiflew is-sehem mis-suq, anki jekk żdied il-konsum fl-Unjoni. L-importazzjonijiet mir-RPĊ baqghu jidhlu bi prezzijiet baxxi hafna u ggwadanjaw sehem mis-suq. Fil-perjodu tal-investigazzjoni, is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet Ċiniżi kien 3 punti perċentwali oghla mil-livell qabel l-impozzizzjoni tad-dazji <sup>(1)</sup>. L-industrija tal-Unjoni rristrutturat u għalqet uhud mill-impjanti tagħha (ara l-premessa (244) iktar 'il fuq). Jidher ċar li l-irkupru mid-dumping fl-imghoddi ma sehħx.
- (260) Minhabba d-daqs tal-volum, is-sehem mis-suq u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet li jkunu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji mir-RPĊ, u wara li tqiesu l-margnijiet eżistenti tad-dumping (9,6 % u 29,7 %) <sup>(2)</sup>, l-impatt fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni jista' jitqies li huwa sinifikanti.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament Implimentattiv tal-Kummissjoni (UE) Nru 248/2011, ĠUL 67, 15.3.2011, p. 6, premessa 64

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament Implimentattiv tal-Kummissjoni (UE) Nru 248/2011, ĠUL 67, 15.3.2011, p. 6, premessa 54

- (261) Peress li din hija l-ewwel investigazzjoni antisussidji rigward il-prodott ikkonċernat, l-irkupru mis-sussidju tal-imghoddi mhuwiex ikkonċernat fil-valutazzjoni.

## 6. Indikaturi mikroekonomiċi

### 6.1. Prezzijiet

- (262) Il-prezzijiet ta' unità medji ponderati tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun lil konsumaturi mhux relatati fl-Unjoni żviluppaw kif ġej tul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 7

### prezzijiet tal-bejgħ fis-suq hieles kif ukoll dak nagħluq fl-Unjoni

	2010	2011	2012	PI
Prezz medju ta' bejgħ mill-fabbrika ta' unità fis-suq hieles fl-Unjoni (EUR/tunnellata)	1 061	1 144	1 070	1 035
Indiċi (2010 = 100)	100	108	101	98
Prezz medju ta' bejgħ mill-fabbrika ta' unità fis-suq magħluq fl-Unjoni (EUR/tunnellata)	1 006	1 031	1 027	989
Indiċi (2010 = 100)	100	103	102	98

Sors: Dejta tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun

- (263) Il-prezzijiet ta' bejgħ ta' unità fis-suq hieles naqsu bi 2 % tul il-perjodu kkunsidrat. Peress li d-dazji provviżorji dahlu fis-seħh f'Settembru 2010, l-industrija tal-Unjoni rnexxielha żżid il-prezzijiet tagħha fl-2011. Madankollu, mill-2011 il-prezzijiet ta' bejgħ ta' unità naqsu b'10 %.
- (264) Dwar il-prezzijiet tal-bejgħ ta' unità fis-suq ristrett (jiġifieri l-prezzijiet ta' trasferiment), dawn seggew l-istess tendenza bhall-prezzijiet tal-bejgħ ta' unità fis-suq hieles fejn l-industrija tal-Unjoni żiedet il-prezzijiet tal-bejgħ tagħha fis-suq ristrett fl-2011 fejn wara dawk il-prezzijiet tal-bejgħ ta' unità naqsu b' 4 %.

### 6.2. Kost medju ta' produzzjoni ta' unità

- (265) Il-kost tal-produzzjoni ta' unità żviluppa kif ġej tul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 8

### Il-kost tal-produzzjoni ta' unità

	2010	2011	2012	PI
Spiza għal kull unità tal-produzzjoni (EUR/tunnellati)	964	990	1 032	976
Indiċi (2010 = 100)	100	103	107	101

Sors: Dejta tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun

- (266) Il-kost medju tal-produzzjoni ta' unità żdied bejn l-2010 u l-2012. Wara l-2012, il-kost medju tal-produzzjoni ta' unità naqas mill-ġdid kważi sal-livell tal-2010. Il-quċcata milhuqa fl-2012 hija attribwita għal sitwazzjoni partikolari fl-investimenti ta' wiehed mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun. Matul il-perjodu kollu kkunsidrat, l-ispiża medja ta' unità tal-produzzjoni żdiedet b' 1 % biss.

- (267) Diversi utenti sostnew li s-sitwazzjoni ta' kumpanija partikolari ma tistax tiġġustifika konklużjonijiet ġenerali. Il-konklużjoni rigward il-kost tal-produzzjoni ta' unità kienet li huwa pjuttost stabbli. Il-quċcata tal-2012 ma tbdilx il-konklużjonijiet ġenerali.
- (268) Il-kost tal-produzzjoni ta' unità huwa bbażat fuq il-volumi ġenerali ta' produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun. Il-prezz ta' bejgħ ta' unità fit-Tabella 7 huwa bbażat fuq il-bejgħ fl-Unjoni lil konsumaturi mhux relatati. B'hekk, iż-żewġ indikaturi għandhom bażi differenti u mhumiex direttament paragonabbli.
- (269) Wara d-divulgazzjoni definittiva, is-CCCLA sostniet li huwa essenzjali għall-Kummissjoni li tipprovdi biżżejjed dejta kumparabbli biex tivvaluta jekk il-varjazzjoni fl-ispejjeż tal-produzzjoni tistax tispjega t-tnaqqis żgħir fil-prezzijiet tal-bejgħ tal-Unjoni.
- (270) Dawn iż-żewġ indikaturi għandhom bażi differenti u billi ċ-ċifri assoluti ma jistgħux jitqabblu direttament, it-tendenzi jistgħu.

### 6.3. Kostijiet lavorattivi

- (271) Il-kostijiet lavorattivi medji tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun żviluppaw kif ġej tul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 9

#### Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat

	2010	2011	2012	PI
Pagi medji għal kull impjegat (EUR)	40 518	41 590	42 310	42 917
Indiċi (2010 = 100)	100	103	104	106

Sors: Dejta tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun

- (272) Il-kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat kellhom xejra ta' zieda gradwali (+ 6 %) matul il-perjodu kkunsidrat. Dan kien konformi mal-indiċi tal-kost lavorattivi fil-pajjiżi fejn jinsabu l-produtturi tal-kampjun <sup>(1)</sup>.

### 6.4. Inventarji

- (273) Il-livelli tal-istokk tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun żviluppaw kif ġej tul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 10

#### Inventarji

	2010	2011	2012	PI
Stokkijiet tal-gheluq (ftunnellati)	18 539	46 585	50 198	52 805
Indiċi (2010 = 100)	100	251	271	285

Sors: Dejta tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun

- (274) L-istokk tal-gheluq l-ewwel żdied b'mod sinifikanti fl-2011 u mbagħad kompli jżdied tul il-perjodu kkunsidrat.
- (275) Il-gvern tar-RPĊ iddikjara li l-varjazzjonijiet fl-istokk irrapporati fid-dejta pprovduta mill-APFE jixhtu dawl fuq bejgħ mhux irrapporati u ma kinux jindikaw dannu meta mqabblin mal-importazzjonijiet Ċinizi.

<sup>(1)</sup> Ycharts.com

- (276) Id-dikjarazzjoni ghandha tigi injorata. Il-Kummissjoni ghamlet l-analiżi tal-indikaturi mikroekonomiċi bhal-livelli ta' stokk fuq il-bażi tad-dejta propja pprovduta mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun. L-investigazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun ma sabet ebda bejgħ mhux irrapportat.
- (277) Wara d-divulgazzjoni definittiva, utent wieħed allega li l-2010 mhix referenza adatta billi l-livelli tal-ħażniet tal-istokkijiet kienu żgħar ħafna meta mqabbla mal-perjodu 2006 sa Ottubru 2009 (il-perjodu ta' investigazzjoni tal-investigazzjoni oriġinali ta' antidumping).
- (278) Id-dikjarazzjoni mhijiex aċċettata peress li entitajiet li ttiehdu bhala kampjun fl-investigazzjonijiet kurrenti huma differenti mill-kampjun fl-investigazzjoni preċedenti u għalhekk id-dejta mhix kumparabbli. Il-Kummissjoni llimitat l-eżami tagħha għall-perjodu kkunsidrat, b'mod partikolari fir-rigward tad-dejta mikroekonomika, u ma għandhiex dejta fil-pussess tagħha rigward il-livelli tal-istokk tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun matul il-perjodu qabel il-perjodu kkunsidrat. Il-Gvern tar-RPĊ iddikjara li l-livelli tal-istokkijiet fl-2011 huma wkoll oġġla minħabba tnaqqis ta' 3 % fil-konsum tal-Unjoni dik is-sena. Madankollu, dan l-element ma jkollux effett fuq ix-xejra matul il-perjodu kkunsidrat.

6.5. *Profittabilità, fluss tal-flus, investimenti, redditu fuq l-investimenti u ħila ta' zieda tal-kapital*

- (279) Il-profittabilità, il-fluss tal-flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun żviluppaw kif ġej tul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 11

**Profittabilità, fluss tal-flus, investimenti u redditu fuq l-investimenti**

	2010	2011	2012	PI
Profittabilità tal-bejgħ fl-Unjoni lil konsumaturi mhux relatati (% mill-fatturat tal-bejgħ)	3 %	2 %	- 6 %	- 4 %
<i>Indiċi (2010 = 100)</i>	100	66	- 200	- 134
Fluss tal-flus (EUR)	32 847 910	10 978 839	- 1 297 704	14 660 203
<i>Indiċi (2010 = 100)</i>	100	33	- 4	45
Investimenti (EUR)	7 729 022	9 721 478	30 738 820	32 511 238
<i>Indiċi (2010 = 100)</i>	100	126	398	421
Redditu fuq l-investimenti	2 %	2 %	- 4 %	- 3 %
<i>Indiċi (2010 = 100)</i>	100	69	- 184	- 137

Sors: Id-dejta tal-produtturi tal-unjoni inklużi fil-kampjun

- (280) Il-Kummissjoni stabbilixxiet il-profittabilità tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun billi tat il-profitt qabel it-taxxa tal-bejgħ tal-prodott simili lil konsumaturi mhux relatati fl-Unjoni bhala perċentwal tal-fatturat ta' dak il-bejgħ. Matul il-perjodu kkunsidrat, il-profittabilità tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun naqset b'mod konsiderevoli minn 3 % għal - 4 %.
- (281) Il-fluss tal-flus nett huwa l-ħila tal-produtturi tal-Unjoni li jiffinanzjaw l-attivitajiet tagħhom stess. Il-fluss tal-flus naqas b'mod sinifikanti tul il-perjodu kkunsidrat (- 55 %).

- (282) Il-livell ta' investimenti li saru mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun segwa xejra li tiżdied tul il-perjodu kkunsidrat. Iż-żieda kienet ikbar fl-2012 u l-IP. L-ispejjeż għoljin tal-investimenti kienu marbutin ma' bini mill-ġdid tal-fran. F'din l-industrija intensiva fl-użu tal-kapital, il-fran iridu jerġghu jinbnew kull 7 sa 10 snin u l-ispejjeż marbutin mal-bini mill-ġdid ta' forn jistgħu jammontaw għal EUR 8 miljun — EUR 13-il miljun (medda mogħtija għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità). L-investimenti jinkludu wkoll spejjeż sostanzjali tal-investment strutturali marbutin mal-konsum tal-liga mill-boxxliet u l-bini mill-ġdid rikorrenti tagħhom.
- (283) Ir-redditu fuq l-investment huwa l-profit f'percentwal tal-valur kontabilistiku nett tal-investimenti. Ir-redditu fuq l-investment segwa xejra negattiva ċara fil-profitabilità. It-tgħarrیق tar-redditu fuq l-investment huwa indikazzjoni ċara tat-tgħarrیق tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.
- (284) Is-sitwazzjoni finanzjarja dgħajfa msemmija hawn fuq seħhet minkejja ż-żieda fil-konsum matul il-perjodu kkunsidrat kif deskritt fil-premessa (217) iktar 'il fuq, u l-isforzi tal-industrija tal-Unjoni biex tirrazzjonalizza l-ispejjeż ta' produzzjoni, kif deskritt fil-premessi (244) iktar 'il fuq u (337) iktar 'l isfel.
- (285) L-investigazzjonijiet ma kixfu ebda diffikultà serja affaccjata mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun fiż-żieda ta' kapital.
- (286) Wara d-divulgazzjoni definittiva, diversi partijiet innutaw li l-livelli ta' investment kienu għoljin għall-perjodi 2012 u l-PI, u li dawn l-ispejjeż għoljin tal-investimenti setgħu kienu r-raġuni għaliex l-industrija tal-Unjoni ma kinitx qed tagħmel profit matul il-PI. Il-gvern tar-RPĊ iddikjara wkoll li t-tnaqqis fil-profitabilità hu marbut direttament maż-żieda fl-ispejjeż tal-produzzjoni li rriżulta mill-bini mill-ġdid tal-ifran.
- (287) L-ewwel, EUR 32 miljun ta' investimenti matul il-PI mill-1 ta' Ottubru 2012 sat-30 ta' Settembru 2013 in parti jirfes fuq it-EUR 30 miljun fis-sena 2012. It-tieni, l-investimenti li saru f'dawn il-perjodi kienu essenzjali biex il-fran jinbnew mill-ġdid u huma rikorrenti għan-negozju u meqjusa li kienu qed isiru matul il-kors normali tan-negozju kif stipulat fil-premessi (241) — (250). It-tielet, il-livell ta' investimenti kellu impatt fuq ir-riżultati tal-industrija tal-Unjoni minhabba li kien qed jiġġenera spejjeż addizzjonali. Madankollu, l-effetti principali tal-investimenti huma riflessi fil-karta tal-bilanċ u mhux fid-dikjarazzjoni tal-Profit u t-Telf, li turi l-ispejjeż standard rikorrenti tad-deprezzament, u għalhekk ma jistgħux jispjegaw fihom nfishom is-sitwazzjoni ta' operat b'telf. Dwar l-affermazzjoni tal-Gvern tar-RPĊ, il-bini mill-ġdid tal-ifran huma pplanati b'attenzjoni minn qabel. Il-kontinwità tal-provvista lill-konsumaturi hija żgurata billi jinbnew stokkijiet ta' bafer. Fl-aħħar, l-impatt ta' dawn l-investimenti fuq l-ispejjeż u r-riżultati tal-kumpanija huma mifruxa fuq bosta snin.
- (288) Barra minn hekk, bosta partijiet argumentaw li (i) l-ispejjeż kapitali akbar huma riflessi finqas dhul mill-investment għas-snin 2012 u l-PI (minhabba li xi investimenti ma wasslux għal redditi immedjati) u (ii) ma tagħmilx sens li tiehu ritratt ta' sentejn mgħobbija żżejjed b'investimenti kbar u tikkonkludi li l-industrija tal-Unjoni marret lura fuq dik il-bażi.
- (289) L-investimenti fil-fran mhumix eċċezzjonali għall-perjodu kkunsidrat. L-investigazzjoni żvelat li sa mill-2004, l-investimenti tal-fran ilhom isiru kważi kull sena mill-industrija tal-Unjoni. Għalhekk, ikun xi jkun il-perjodu kkunsidrat, dejjem se jkun hemm effetti ta' tiswijiet jew bini ġdid tal-fran fuq il-volum tal-produzzjoni u r-redditu fuq l-investment. Id-deterjorazzjoni tal-profitabilità tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun indikat li huma ma setgħux jitolbu prezzijiet għall-prodott simili li jippermettu investimenti essenzjali għall-kontinwità tan-negozju.
- (290) Il-gvern tar-RPĊ iddikjara li industrija l-ewwel tuża l-kontanti disponibbli qabel ma tuża fondi misselfa u li għalhekk hu normali li l-fluss tal-flus iddeterjora meta l-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun investew bil-kbir fl-2012 u l-PI. Barra minn hekk, huma ddikjaraw li industrija li tkun qed tagħmel it-telf ma setgħetx investiet daqs il-kumpaniji inkluzi fil-kampjun.
- (291) L-industrija tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament hija negozju globali b'mekkaniżmi ta' finanzjament li jestendu lil hinn mir-responsabbiltà finanzjarja tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun. Is-sitwazzjonijiet ta' investment mhux neċessarjament għandhom impatt fuq il-fluss ta' flus. Għalhekk dawn it-tabiet huma riġettati.

## 7. Konkluzjoni dwar is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni

- (292) Is-sejbiet tal-investigazzjoni jikkonfermaw li l-industrija tal-Unjoni garrbet dannu materjali kif iddefinit mill-Artikolu 3(5) tar-Regolament antidumping bażiku u l-Artikolu 8(4) tar-Regolament antisussidji bażiku.
- (293) L-impożizzjoni ta' miżuri tal-antidumping ippermettiet lill-industrija tal-Unjoni sabiex iżżid il-prezzijiet tagħha fl-2011. Fl-istess hin, l-industrija tal-Unjoni għamlet sforzi biex iżżid l-effiċjenza u l-produttività. Għad li l-konsum fl-Unjoni qabad jiżdied, l-industrija tal-Unjoni ma kellha ebda għażla hlief li tnaqqas il-prezzijiet ta' bejgħ ta' unità tagħha mill-ġdid mill-2012 sabiex iżżomm is-sehem mis-suq tagħha.
- (294) L-analiżi tat-twaqqigh tal-prezz, ara l-premessa (231), u x-xejra li qed tonqos tal-prezzijiet tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni, ara l-premessa (263), turi b'mod ċar li l-produtturi tal-Unjoni ppruvaw jikkompetu bil-prezz mal-importazzjonijiet Ċiniżi u għalqu d-diskrepanza fil-prezzijiet. Madankollu, dan wassal għal tgharriq qawwi tar-riżultati finanzjarji tal-produtturi tal-Unjoni, bl-industrija tal-Unjoni li ilha tirrapporta telf mill-2012. Din is-sitwazzjoni mhijiex sostenibbli fit-termину qasir u medju.
- (295) Hemm ukoll indikaturi oħrajn żviluppaw b'mod negattiv, anki wara l-impożizzjoni ta' miżuri kontra r-RPĊ, bhall-produzzjoni, il-kapaċità produttiva, l-impjegi, l-inventarji u l-fluss tal-flus.
- (296) Is-sejbiet taż-żewġ investigazzjonijiet jikkonfermaw ukoll li ċ-ċirkustanzi mibdulini li ġġustifikaw il-bidu tar-rieżami interim parzjali tal-antidumping, jiġifieri r-ristrutturar u l-gheluq ta' uħud mill-impjanti fl-Unjoni kif spjegat fil-premessa (244) iktar 'il fuq, huma ta' għamla sostanzjali u dejjiema. Wara l-gheluq ta' impjant, l-impjant jiż-zarma kompletament. Barra minn hekk, il-bini ta' forn ġdid jiehu hafna kapital u żmien u ma jistax isir fuq medda qasira ta' żmien. Għaldaqstant ma għandux jiġi sottovalutat iż-żmien u l-ispejjeż biex jinfetaħ impjant ġdid bi fran. Għalhekk, ir-ristrutturar u l-gheluq ta' uħud mill-impjanti jista' jitqies li huwa ta' għamla sostanzjali u dejjiema.
- (297) Bosta partijiet iddikjaraw li kien hemm sinjali ċari ta' nuqqas ta' dannu. Id-dikjarazzjonijiet huma indirizzati fil-premessi li ġejjin.
- (298) Is-CCCLA ddikjarat li wieħed mill-produtturi tal-Unjoni, 3B Fibreglass, inxtrat fl-2012 mill-grupp Binani u li l-prestazzjoni ġenerali tal-industrija tal-Unjoni kellha tkun tajba għax l-ebda operatur ekonomiku razzjonali ma kien jinvesti fl-industrija li ma tkunx qed tirnexxi. Jikkwotaw ukoll ir-Rapport annwali tal-2013 ta' Braj Binani li "l-prestazzjoni ġenerali taż-2 unitajiet tal-manifattura fil-Belġju u n-Norveġja titqies tajba". Barra minn hekk, is-CCCLA iddikjarat ukoll li l-fatturat taż-żewġ produtturi tal-Unjoni żdied bejn l-2010 u l-PI u li, għaldaqstant, jidher ċar li l-industrija tal-Unjoni ma hija qed iġġarrab ebda dannu.
- (299) L-Indian Binani Group tabilhaqq akkwista lil 3B Fibreglass fl-2012. Madankollu, kienu x'kienu l-motivazzjonijiet kummerċjali individwali tal-Binani Group, il-Kummissjoni tirreferi għas-sejbiet tal-investigazzjoni tagħha li l-industrija tal-Unjoni tilfet sehem mis-suq u profittabilità. Il-kwotazzjoni għandha titqiegħed f'kuntest u meta tinqara shiha tgħid hekk: "Il-prestazzjoni globali taż-żewġ (2) unitajiet ta' manifattura fil-Belġju u n-Norveġja hi meqjusa bhala tajba u l-kapaċità kient parzjalment kostretta li tlahhaq mad-domanda tas-suq. It-tishih tal-produzzjoni biex tilhaql-effiċjenzi normali sar tajjeb. Madankollu r-realizzazzjoni medja kient pjuttost baxxa minhabba l-importazzjonijiet irhas mill-Asja."
- (300) Id-dikjarazzjoni li l-industrija tal-Unjoni mhijiex qed iġġarrab dannu għaliex zewġ produtturi tal-Unjoni ziedu l-fatturat bejn l-2010 u l-PI hija qarrieqa u żbaljata. Is-CCCLA bbażat lilha nfisha għal din l-analiżi fuq il-fatturat mogħti f'kg. Madankollu, il-ġbid ta' konkluzjonijiet wara qari tal-kwantitajiet ta' bejgħ superjuri biss mhuwiex pre-ċiż peress li ma jhux f'kunsiderazzjoni l-livell tal-prezz ta' dak il-bejgħ u, għaldaqstant, l-impatt fuq il-profittabilità tal-kumpanija.
- (301) Il-gvern tar-RPĊ ddikjara li peress li hemm membri tal-APFE li qegħdin jinvestu f'żidiet fil-kapaċità fl-Unjoni u barra minnha (eż. ir-RPĊ, ir-Russja, l-Indja u t-Tuneżija), dan huwa sinjal ċar ta' nuqqas ta' dannu.
- (302) Din l-investigazzjoni tad-dannu hija marbuta mal-prestazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni. Kif deher fit-tabella 4 iktar 'il fuq, l-industrija tal-Unjoni kellha zieda zghira ta' 1 % fil-kapaċità fl-2011 u mbagħad wara l-kapaċità naqset b'5 punti percentwali lejn tmiem il-PI. Għaldaqstant, ma hemm ebda zieda fil-kapaċità fl-Unjoni. Madankollu, peress li hafna mill-produtturi tal-fibra tal-ħgieg bil-filament huma kumpaniji multinazzjonali, mhijiex xi haġa ta' barra minn hawn li dawn il-kumpaniji jinvestu barra l-Unjoni fejn hemm opportunità kummerċjali. L-investiment f'kapaċità żejda barra l-Unjoni jsir biex jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet tas-swieq emergenti u

bil-prospettiva li jsir profitt. It-twaqqif ta' impjanti f'dawn ir-regjuni jagħmel sens ukoll fil-kuntest ta' qrubija għal daww il-konsumaturi. Madankollu, id-deċiżjoni kummerċjali ta' wiehed jiftax impjant barra l-Unjoni hija kompletament separata mill-fatt li l-produtturi tal-Unjoni qed iġarrbu dannu. Allegazzjonijiet simili fuq investimenti kbar li sar mill-industrija tal-Unjoni huma indirizzati fis-sezzjoni dwar id-dannu awtoinflitt iktar 'il quddiem.

- (303) Bosta partijiet iddikjaraw li hemm nuqqas ta' dannu peress li ċerti produtturi tal-Unjoni habbru li l-prezzijiet tal-prodott simili tagħhom ser jiżdienu minn Jannar 2014 sabiex jikkompensaw għaż-żieda ssoċjata fl-ispejjeż marbutin mal-materja prima, l-enerġija u t-trasport.
- (304) L-ewwel nett, il-livelli tal-prezzijiet tal-2014 huma marbutin ma' avvenimenti li seħħew wara l-PI. It-tieni, tul l-aħhar snin l-industrija tal-Unjoni kienet qed tassorbi l-parti l-kbira tat-tali żidiet fil-prezz permezz ta' żidiet fil-produttività. Madankollu, jaasal punt li fil isir ferm iktar diffiċli li jiġu implimentati żidiet ulterjuri fil-produttività fit-terminu qasir. Peress li fil-PI l-industrija tal-Unjoni kienet qed tagħmel it-telf u l-assorbiment ta' dawn iż-żidiet fil-prezzijiet ma baqax possibbli, f'ċertu punt isir inevitabbli li t-tali żidiet jingħaddu lill-konsumaturi, f'liema każ jeżisti r-riskju li jkompli jintilef iktar sehem mis-suq. Fuq il-bażi ta' dan li ntqal hawn fuq, id-dikjarazzjonijiet ġew ma ġewx aċċettati.

## E. KAWŻALITÀ

### 1. Introduzzjoni

- (305) Skont l-Artikolu 3(6) u l-Artikolu 3(7) tar-Regolament antidumping bażiku u l-Artikolu 8(6) u l-Artikolu 8(7) tar-Regolament antisussidji bażiku, ġie mistharreg jekk l-importazzjonijiet li huma s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji mir-RPĊ ikkaġunawx ħsara lill-industrija tal-Unjoni tant li tista' tiġi kklassifikata bħala materjali.
- (306) Minbarra importazzjonijiet li kienu s-sugġett ta' dumping, ġew analizzati wkoll fatturi magħrufin li fl-istess hin setghu kkawżaw dannu lill-industrija tal-Unjoni sabiex jiġi żgurati li d-dannu possibbli kkaġunat minn dawn il-fatturi l-oħrajn ma ġie attriwiut lill-importazzjonijiet li kienu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidju.

#### 1.1. L-effett tal-importazzjonijiet li kienu s-sugġett ta' dumping u sussidju

- (307) L-investigazzjonijiet urew li, minkejja l-miżuri tal-antidumping fis-seħh, l-importazzjonijiet li jkunu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji mir-RPĊ żdienu f'termini ta' volum (32 %) matul il-perjodu kkunsidrat meta l-2009 ittiehdet bħala sena ta' referenza. Dan irriżulta f'żieda fis-sehem mis-suq tar-RPĊ minn 13 % – 18 % fl-2009 għal 15 % – 20 % sa tmiem il-PI.
- (308) Fl-istess hin, u minkejja ż-żieda fil-konsum, l-industrija tal-Unjoni rat is-sehem mis-suq tagħha jonqos bi tliet punti percentwali matul il-perjodu kkunsidrat.
- (309) Il-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet li kienu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidju naqsu bi 8 % bejn l-2010 u l-PI u kienu inqas minn daww tal-industrija tal-Unjoni matul l-istess perjodu.
- (310) L-industrija tal-Unjoni kienet għadha tagħmel profitt matul l-2010 u l-2011 u bdiet tagħmel it-telf wara, u dan jahbat bl-eżatt maż-żieda fl-importazzjonijiet li jkunu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji mir-RPĊ. Anki wara li naqqset il-prezz tal-bejgħ tagħha, l-industrija tal-Unjoni ma rnexxilhiex iżżomm is-sehem mis-suq tagħha. Dan it-tnaqqis fil-prezz sar a skapitu tal-profittabilità, u dan wassal għal sitwazzjoni ta' telf.
- (311) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, huwa konkluz li l-livell tal-prezzijiet tal-importazzjonijiet li jkunu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji mir-RPĊ flimkien maż-żieda fil-volum, kellhom impatt negattiv konsiderevoli fuq is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni u għaldaqstant kellhom rwol deċiżiv fid-dannu materjali li garrbet l-industrija tal-Unjoni.
- (312) Wara d-divulgazzjoni definittiva, diversi partijiet argumentaw li hemm nuqqas ta' analiżi li turi li l-importazzjonijiet Ċiniżi ikkawżaw id-dipressjoni tal-prezzijiet mill-industrija tal-Unjoni u l-ħsara mgarrba u li l-Kummissjoni sempliċiment tistrieħ fuq il-koinċidenza fiż-żmien fl-analiżi tagħha. Dawn il-partijiet jirreferu għar-rapport tal-bord China X-Ray Equipment: "Il-Bord jirrikonixxi li korrelazzjoni ġenerali bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u ħsara lill-industrija domestika jistgħu jappoġġjaw sejba ta' kawżalità. Madankollu, tali analiżi ta' koinċidenza mhix dispożittiv tal-kawżalità in kwistjoni; Il-kawżalità u l-korrelazzjoni huma żewġ kuncetti distinti. Fiċ-ċirkustanzi ta' dan il-każ, [...], il-kawżalità in kwistjoni ma tiġix riżolta permezz ta' tali kostatazzjoni ġenerali ta' koinċidenza" <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ir-rapport tal-Bord -China — Definitive Anti-Dumping Duties on X-Ray Security Inspection Equipment from the European Union -WT/DS425/R, para. 7.247



- (313) Madankollu, il-konkluzjonijiet huma bbażati fuq analiżi ta' lista estensiva ta' indikaturi. Kif stabbilit hawn fuq fit-Taqsima D, l-eżami tal-impatt tal-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping u importazzjonijiet sussidjati kien jinkludi evalwazzjoni tal-fatti ekonomiċi rilevanti kollha u l-indiċi li għandhom effett fuq l-istat tal-industrija tal-Unjoni. Hafna indikaturi għid li l-attenzjoni lejn sitwazzjoni ta' hsara. F'sitwazzjoni bħal din l-unika raġuni għall-industrija tal-Unjoni biex tbaxxi l-prezzijiet hija biex iżżomm is-sehem mis-suq, jew għall-inqas ma titlifix aktar sehem mis-suq, meta tiffaccja kompetizzjoni fuq il-prezz. Wara l-impożizzjoni tal-miżuri oriġinali, l-industrija tal-Unjoni rnexxielha żżid il-prezzijiet tagħha fl-2011, iżda fis-snin ta' wara kellha tbaxxi l-prezzijiet tagħha billi l-ispiża tal-produzzjoni ma naqsitx. Kif spjegat aktar fil-premessi (320) — (335) hawn taht, l-esportazzjonijiet minn pajjiżi terzi kienu saru bi prezzijiet għolja matul il-perijodu kollu kkunsidrat, u s-sehem mis-suq ta' pajjiżi trez baqa' pjuttost stabbli u saħansitra niżel sa mill-2011. Għalhekk l-industrija tal-Unjoni ma baxxiex il-prezzijiet tagħha minhabba l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, iżda minhabba r-rata baxxa ta' importazzjonijiet iddampjati u sussidjati mir-RPĊ. Sa mill-2011, kienu biss l-importazzjonijiet mir-RPĊ li żiedu b'mod sinifikanti, kienu biss l-importazzjonijiet mir-RPĊ hadu sehem mis-suq mill-industrija tal-Unjoni, u kienu biss il-prezzijiet tal-importazzjoni mir-RPĊ li naqsu. Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni kkonkludiet li d-dipressjoni tal-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni u l-hsara li sofriet kienu ikkawżati miż-żieda fl-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping u ssussidjati mir-RPĊ. Fatturi oħra li jistgħu jiksru din ir-rabta kawżali huma analizzati hawn taht.
- (314) Is-CCCLA u l-gvern tar-RPĊ iddikjaraw li hemm nuqqas ta' dipressjoni fil-prezz jew trażzin tal-prezz bħala "it-tnaqqis tal-prezzijiet tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni mhuwiex sinifikanti peress li lahaq biss quċċata ta' 2 % matul il-perjodu kkunsidrat". Diversi partijiet sostnew ukoll li t-tnaqqis ta' 1 % fil-bejgħ tal-Unjoni, żieda ta' 2 % fis-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mir-RPĊ u tnaqqis ta' 3 % fis-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni ma jiggustifikawx il-miżuri drastici proposti.
- (315) Il-Kummissjoni ttenni kif imsemmi hawn fuq li wara d-dazji proviżorji ta' Settembru tal-2010, l-industrija tal-Unjoni kienet kapaċi żżid il-prezzijiet tagħha fl-2011. Madankollu, mill-2011 il-prezzijiet ta' bejgħ ta' unità naqsu b'10 %. Għalhekk, huwa ċar li hemm tnaqqis sinifikanti fil-prezzijiet tal-bejgħ. Għalkemm hemm miżuri anti-dumping fis-sehh, l-industrija tal-Unjoni kompliet issofri minn tnaqqis fil-volum tal-bejgħ, tal-prezz u sehem mis-suq, billi fl-istess hin li l-importazzjonijiet Ċiniżi żiedu l-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tagħhom sa livell kunsiderevolement oghla minn dak il-perjodu tal-investigazzjoni tal-investigazzjoni oriġinali. Normalment, ladarba jiġu imposti l-miżuri, l-industrija tal-Unjoni hija mistennija li tirkupra mill-effetti tad-dumping jew tas-sussidjar precedenti. Dan żgur li ma kienx il-każ. Wara xi sinjali ta' rkupru immedjatament wara l-impożizzjoni ta' miżuri, is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni marret għall-agħar matul il-perjodu kkunsidrat.
- (316) Importatur wiehed mhux relatat qal li ma kienx mehtieġ għall-produtturi tal-Unjoni biex tnaqqas il-prezzijiet sal-punt li jkun magħmula, peress li s-suq tal-Unjoni kienet aktar domanda milli ta' provvista. Il-Gvern tar-RPĊ iddikjara li t-tnaqqis tal-prezzijiet tal-bejgħ tal-Unjoni kif ukoll it-tnaqqis fil-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi ma jistgħux jitqiesu b'mod iżolat minn żviluppi fil-prezz globali tal-prodott ikkonċernat u huma skont l-andament normali tas-suq. Barra minn hekk, il-gvern tar-RPĊ allega li l-Kummissjoni ma vverifikatx jekk is-suq jippermettix iżidiet fil-prezzijiet fl-2011 (wara l-impożizzjoni tal-miżuri fl-investigazzjoni precedenti) meta wiehed iqis il-kuntest globali u jekk iva, sa liema punt. Barra minn hekk, il-Kummissjoni irrifjutat b'mod żbaljat li taċċetta evidenza pprovduta dwar iż-żidiet fil-prezz wara l-PI mill-produtturi tal-Unjoni u huma b'dan jirreferu għall-każijiet tal-*Hġieġ solari u tal-Magni personali tal-fax*.<sup>(1)</sup>
- (317) Il-Kummissjoni kkunsidrat li d-dikjarazzjoni li d-domanda qabżet il-provvista ma kinetx sostanzjata. It-telf fis-sehem mis-suq u ż-żieda fil-livelli tal-istokkijiet ma jindikawx li d-domanda kienet oghla mill-provvista, anzi pjuttost bil-kontra. Dwar l-affermazzjoni tal-Gvern tar-RPĊ, l-iżviluppi fil-prezzijiet meqjusa huma relatati mal-bejgħ fis-suq tal-Unjoni u mhux fuq livell globali. Fis-suq tal-Unjoni, il-kompetizzjoni bejn il-prodotti simili u l-prodott ikkonċernat hija fil-livell tal-prezz. Kif muri hawn fuq, it-tnaqqis fil-prezz ma jstax jiġi attribwit għal fatturi oħra minn din il-kompetizzjoni fil-prezzijiet (minhabba l-ispejjeż pjuttost stabbli ta' produzzjoni u ta' konsum tal-Unjoni). Barra minn hekk, il-gvern tar-RPĊ ma pprovidiex informazzjoni ulterjuri dwar l-iżviluppi fil-prezzijiet globali. Għaldaqstant, instab li din id-dikjarazzjoni ma kinetx sostanzjata. Rigward id-dikjarazzjoni dwar iż-żidiet fil-prezz wara l-PI, l-avvenimenti ta' wara l-PI jmorru lil hinn mill-ambitu ta' din l-investigazzjoni. Fi kwalunkwe każ, ma giet ipprovduta l-ebda evidenza sostanzjali ta' iżidiet effettivi fil-prezzijiet li kienu jimmaterralizzaw wara l-PI. Għalhekk, din id-dikjarazzjoni mhix qed tiġi aċċettata.
- (318) Barra minn hekk, is-CCCLA sostniet li t-tnaqqis tal-prezz medju tal-importazzjonijiet Ċiniżi bi 8 % kif imsemmi fil-premessa (226) kellu jqis il-prezzijiet aġġustati għad-dazju doganali u l-immaniġġar, id-dazju anti-dumping,

(1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 471/2014 tat-13 ta' Mejju 2014 li jimponi dazji definittivi kumpensatorji fuq l-importazzjonijiet ta' hġieġ solari li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, ĠU [2014] L142/23, Premessa 319. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 495/2002 tat-18 ta' Marzu 2002 li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 904/98 rigward l-impożizzjoni ta' dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' magni personali tal-fax, li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, il-Gappun, ir-Repubblika tal-Korea, il-Malasja, Singapor, it-Tajwan u t-Tajlandja, ĠU [2002] L78/1, premessa 12.

il-margini tal-profit għall-importaturi u l-ispejjeż tal-SG&A sostnuti mill-importaturi. Dawk il-prezzijiet agġustati mbagħad għandhom jiġu fuq livelli komparabbli mal-prezzijiet tal-bejgħ tal-Unjoni, kif iddikjarat fit-Tabella 7, u għalhekk ma setax kellhom rwol deċiżiv fil-hsara materjali mgarrba mill-industrija tal-Unjoni.

- (319) Għall-analiżi tal-indikaturi il-valur CIF tal-bejgħ tal-produtturi esportaturi tat-tabella 3 qed jitqabbel mal-prezz tal-fabbrika tal-produtturi tal-Unjoni tat-tabella 7. Dan il-metodu huwa preċiż għall-analiżi tat-tendenzi. Għall-kalkoli tat-twaqqiġ fil-prezz u l-margini tal-hsara, il-prezzijiet agġustati ntużaw fil-fatt kif spjegat fil-premessa (231) hawn fuq. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tenfasizza li t-twaqqiġ tal-prezzijiet huwa biss indikatur wiehed biex jiġi analizzat, iżda li l-indikaturi kollha ta' hsara għandhom jittiehdu flimkien għall-analiżi. Għalhekk, it-talba mhi-jjex aċċettata.

## 1.2. Effetti ta' fatturi oħrajn

### 1.2.1. Importazzjonijiet minn pajjiżi oħrajn

- (320) Il-volum ta' importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, il-prezzijiet ta' unità medji u s-sehem mis-suq matul il-perjodu kkunsidrat jintwerew fit-tabella ta' hawn taht.

Tabella 12

#### Volum ta' importazzjonijiet (tunnellati metriċi), prezzijiet ta' unità medji (EUR/tunnellata)

		2010	2011	2012	PI
Total ta' pajjiżi terzi	Volumi (tunnellati)	128 378	182 601	183 446	174 553
	Indiċi (2010 = 100)	100	142	143	136
	Sehem mis-suq	14 % - 19 %	22 % - 27 %	21 % - 26 %	20 % - 25 %
Il-Malasja	Volumi (tunnellati)	37 919	70 847	60 931	60 841
	Prezz medju/tunnellata (EUR)	980	1 029	998	958
	Sehem mis-suq	2 % - 7 %	7 % - 12 %	5 % - 10 %	5 % - 10 %
In-Norveġja	Volumi (tunnellati)	25 204	30 496	33 277	30 781
	Prezz medju/tunnellata (EUR)	1 167	1 044	1 006	944
	Sehem mis-suq	0 % - 5 %	1 % - 6 %	1 % - 6 %	1 % - 6 %
It-Turkija	Volumi (tunnellati)	18 430	20 017	23 235	19 233
	Prezz medju/tunnellata (EUR)	1 199	1 231	1 064	1 067
	Sehem mis-suq	0 % - 5 %	0 % - 5 %	0 % - 5 %	0 % - 5 %

Sors: Eurostat (COMEXT)

- (321) Minbarra r-RPĊ, il-prodott ikkonċernat huwa importat primarjament mill-Malasja, in-Norveġja u t-Turkija. Hemm xi importazzjonijiet żgħar mill-Messiku, l-Istati Uniti u t-Tajwan ukoll. Is-sehem mis-suq ġenerali tal-pajjiżi terzi kien iġġarrazzjonat minn żieda qawwija bejn l-2010 u l-2011. Imbagħad, is-sehem mis-suq naqas fil-PI.

- (322) Il-parti l-kbira tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi (bl-eċċezzjoni ta' xi kwantitajiet żgħar mit-Tajwan) kellhom prezzijiet oghla b'mod sinifikanti mill-importazzjonijiet Ċiniżi. Barra minn hekk, il-prezzijiet generali medji tal-importazzjonijiet minn pajjiżi oħrajn kienu oghla mill-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni jew simili għalihom.
- (323) Il-Malasja kellha l-ikbar sehem mill-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi fl-Unjoni (40 %). Madankollu, l-importazzjonijiet mill-Malasja kienu limitati għal tip wiehed ta' prodotti tal-fibra tal-ħġieg bil-filament, jiġifieri trofof imqattgħin. Is-sehem mis-suq tal-Malasja fis-suq tal-Unjoni żdied tul il-perjodu kkunsidrat. Bħala medja, il-prezzijiet tal-importazzjonijiet it-trofof imqattgħin mill-Malasja kien oghla wkoll minn dak mir-RPĊ u kwazi daqs dak tal-industrija tal-Unjoni. Barra minn hekk, il-prezzijiet tal-Malasja ma żammewx il-prezzijiet tal-produtturi tal-Unjoni milli jżdiedu bejn l-2010 u l-2011 meta ġew imposti dazji provviżorji kontra r-RPĊ. Li kieku l-prezzijiet tal-Malasja tassew kienu qed jikkawżaw dannu materjali fuq l-industrija tal-Unjoni, il-produtturi tal-Unjoni ma kinux ikunu jistgħu jżidu l-prezzijiet tagħhom meta ġew imposti dazji antidumping provviżorji fuq l-importazzjonijiet mir-RPĊ. L-importazzjonijiet mill-Malasja qed jikkompetu mal-produtturi tal-industrija tal-Unjoni iżda baqgħu fattur stabbli tul il-perjodu kkunsidrat, f'termini ta' prezz, tip ta' prodott u kwantitajiet.
- (324) L-importazzjonijiet min-Norveġja kellhom it-tieni l-ikbar sehem tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi fl-Unjoni. Is-sehem mis-suq tan-Norveġja fis-suq tal-Unjoni baqa' stabbli tul il-perjodu kkunsidrat. Il-prezzijiet medji ta' importazzjoni għal kull tip ta' prodott min-Norveġja kienu oghla minn dawk tar-RPĊ. Dawn l-importazzjonijiet Norveġiżi huma prinċipalment ftietel magħmula minn kumpanija wahda li tappartjeni għall-istess grupp bħal wiehed mill-produtturi tal-Unjoni. Barra minn hekk, il-produtturi kollha Norveġiżi tinbiegħ minghand il-produttur tal-Unjoni. Għalhekk ma nqisux in-Norveġja bħala pajjiż terz kompetitur.
- (325) L-importazzjonijiet mit-Turkija kellhom it-tielet l-ikbar sehem ta' importazzjonijiet minn pajjiżi terzi fl-Unjoni. Is-sehem mis-suq tat-Turkija fis-suq tal-Unjoni baqa' stabbli tul il-perjodu kkunsidrat. Bħala medja, il-prezzijiet tal-importazzjoni skont it-tip ta' prodott tal-prodott simili kienu b'mod sinifikanti oghla minn dawk tar-RPĊ.
- (326) Il-gvern tar-RPĊ iddikjara wkoll li l-istokkijiet tal-Unjoni żdiedu fl-2011 wara zieda enormi fl-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, filwaqt li l-importazzjonijiet mir-RPĊ naqsu fl-istess sena.
- (327) Huwa minnu li bejn l-2010 u l-2011 naqsu l-importazzjonijiet Ċiniżi u żdiedu l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi. Madankollu, l-industrija tal-Unjoni kienet għadha qed tagħmel profitt tul l-2010 u l-2011 u bdiet tagħmel it-telf wara, u dan habat bl-eżatt maż-żieda fl-importazzjonijiet li kienu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji mir-RPĊ. L-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi naqsu wara l-2011 u għaldaqstant ma setgħux kienu r-raġuni li għaliha l-industrija tal-Unjoni mbagħad bdiet tagħmel it-telf. Għar-raġunijiet ta' hawn fuq, huwa raġonevoli li jiġi konkluż li filwaqt li sehem mill-importazzjonijiet minn pajjiżi oħrajn jista' jkollu effett negattiv fuq l-industrija tal-Unjoni, dan ma sehħx sal-punt li jkisser ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet li kienu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji mir-RPĊ u d-dannu lill-industrija tal-Unjoni.
- (328) Wara d-divulgazzjoni definittiva, diversi partijiet argumentaw li t-tahlita ta' prodotti kif użati għall-anqalizi tat-twaqqigh tal-prezzijiet (tqabbil tal-prezzijiet bejn il-produtturi Ċiniżi u dawk tal-Unjoni) ma kinetx qed tintuża għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi. Il-Gvern tar-RPĊ esplicitament talab id-dettalji dwar it-tahlita tal-prodotti tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi li ma jistgħux jidher minn statistika tal-Eurostat.
- (329) Il-Kummissjoni qieset kompletament it-tahlita tal-prodotti għall-analizi tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi billi qabblet il-prezzijiet ta' pajjiżi terzi għal kull tip ta' prodott mal-prezzijiet korrispondenti tal-Unjoni għal kull tip ta' prodott. Minhabba li għat-tliet pajjiżi terzi hemm produttur wiehed biss, l-ebda djeta specifika ma tista' tiġi ddivulgata għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità.
- (330) Il-Gvern tar-RPĊ iddikjara li l-konklużjoni tal-Kummissjoni li parti mill-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi setgħet affetwat is-sitwazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni iżda ma kisritx kawżali mhijix ogġettiva, u lanqas ma kienet ibbazata fuq analizi raġunata.
- (331) It-tliet pajjiżi terzi ewlenin li esportaw il-prodott simili lejn l-Unjoni kienu l-Malazja, in-Norveġja u t-Turkija. Kif diġà ntqal hawn fuq, l-importazzjonijiet Malasjani kienu ffokati fuq tip wiehed ta' prodott b'livelli ta' prezz komparabbli għall-industrija tal-Unjoni. Il-produttur Norveġiż mhux meqjus bħala kompetitur minn pajjiż terz għar-raġunijiet imsemmija hawn fuq. Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mit-Turkija baqa' stabbli u relattivament baxx fil-volum matul il-perjodu kkunsidrat. Id-dikjarazzjoni li l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ma kisrux ir-rabta kawżali b'dan mhix qed tiġi aċċettata.

- (332) Il-Gvern tar-RPĊ iddikjara wkoll li l-Kummissjoni injorat l-effetti tal-importazzjonijiet mit-Tajwan u l-Messiku fatt li juri bidliet sinifikanti fil-prezzijiet u l-volumi.
- (333) Minhabba l-volumi limitati ta' importazzjonijiet mit-Tajwan u l-Messiku, dawn l-importazzjonijiet ma setax kisser ir-rabta kawżali.
- (334) Barra minn hekk, il-gvern tar-RPĊ iddikjara li l-Kummissjoni injorat fl-analizi tagħha tal-akkumulazzjoni tal-istokkijiet taċ-Ċina, il-fatt li bejn l-2010 u l-2011, importazzjonijiet minn pajjiżi terzi żdiedu b'aktar minn 40 %.
- (335) L-istatistika (ara l-premessa 224) turi li l-hana tal-istokkijiet tal-prodotti miċ-Ċina saret fit-tieni u t-tielet kwart tal-2010 (għal konsum qabel tmiem 2010/bidu tal-2011 minhabba l-hajja limitata tal-prodott fuq l-ixkaffa). Iż-żieda fl-importazzjoni minn pajjiżi terzi giet irregistrata fl-2011, meta l-effett tal-istokkijiet spiċċa u meta l-miżuri kontra l-importazzjonijiet mir-RPĊ daħlu fis-sehħ, li rriżulta li kienu ta' benefiċċju għal produtturi ta' pajjiżi terzi. Għalhekk, din il-dikjarazzjoni mhix qed tiġi aċċettata.

#### 1.2.2. Kost tal-produzzjoni

- (336) Bosta partijiet iddikjaraw li ż-żieda fil-kost tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni primarjament dovuta għaż-żieda fil-kostijiet marbutin mal-materja prima, l-enerġija, it-trasport u l-persunal halliet impatt negattiv fuq il-proffittabilità tal-industrija tal-Unjoni. Parti minnhom identifikat ukoll in-nuqqas tal-konsumaturi milli jirritornaw l-irkiekel bhala fattur importanti għall-kostijiet, bla ma kompliet telabora iktar fuq l-impatt fuq il-kost. Sostnew dawn id-dikjarazzjonijiet billi pprovdew kwotazzjonijiet minghand il-produtturi tal-Unjoni li jgħidu li tabilhaqq kienu qed jaffaċċjaw żidiet fil-kostijiet.
- (337) Huwa minnu li l-industrija tal-Unjoni affaċċjat żidiet fil-kostijiet tal-materja prima, l-enerġija, it-trasport u l-persunal. Madankollu, kif jidher fit-tabella 8 iktar 'il fuq, il-kost medju tal-produzzjoni għall-industrija tal-Unjoni għal kull tunnellata żdied b'1 % biss bejn l-2010 u l-PI. Dan ifisser li l-industrija tal-Unjoni rnexxielha tikkumpensa għal hafna miż-żidiet fil-kostijiet permezz ta' gwadanji fl-effiċjenza u produttività msahha. Għaldaqstant, huwa konkluż li ż-żieda fil-kost tal-produzzjoni ma kkontribwixxiex għad-dannu u, għaldaqstant, ma setgħetx tkisser ir-rabta kawżali.
- (338) Wara d-divulgazzjoni definittiva, diversi partijiet tennew id-dikjarazzjonijiet tagħhom minghajr ma ressqu argumenti godda 'l quddiem.

#### 1.2.3. Żvilupp tal-konsum

- (339) Kif intqal iktar 'il fuq, il-konsum fl-Unjoni żdied bi 3 % bejn l-2010 u l-PI. Il-konsum huwa mistenni jiżdied iktar minhabba l-applikazzjonijiet godda li fihom qed jintuża l-prodott simili, kif ġie ddikjarat kemm mill-industrija tal-Unjoni kif ukoll minn hafna utenti. Madankollu, l-industrija tal-Unjoni ma rnexxilhiex iżżomm is-sehem mis-suq tagħha u tilfet parti minnu, filwaqt li l-importazzjonijiet li kienu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji mir-RPĊ kien qed iżidu s-sehem mis-suq tagħhom mill-2011. Għalhekk, il-bidliet fil-konsum fl-Unjoni ma setgħux jikru r-rabta ta' kawżalità bejn il-hsara u l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u dawk issussidjati mir-RPĊ.

#### 1.2.4. Kapacità produttiva u stokkijiet insuffiċjenti fl-Unjoni

- (340) Il-gvern tar-RPĊ iddikjara li d-dannu, jekk jeżisti, huwa kkaġunat mill-kapacità produttiva insuffiċjenti tal-produtturi tal-Unjoni. Il-gvern tar-RPĊ irrefera għal għadd ta' dikjarazzjonijiet finanzjarji mill-produtturi tal-Unjoni. Id-dikjarazzjonijiet finanzjarji tal-2010 ta' 3B Fibreglass jistipulaw li "l-kapacitajiet ta' produzzjoni limitati tagħhom ma ppermettulhomx ikabbru s-sehem mis-suq" u "għeghluna nlahhqu mal-evoluzzjoni tad-domanda tal-konsumaturi tagħna b'livell limitat ta' inventarju". Id-dikjarazzjonijiet finanzjarji tal-2011 ta' 3B Fibreglass jistipulaw li "s-sinjali ta' rkupru tal-ekonomija fl-2010 ġew ikkonfermati fl-ewwel nofs tal-2011 iżda peress li l-livelli ta' prestazzjoni tal-produzzjoni tal-kumpanija kienu inqas minn dawk mistennjin fl-ewwel trimestru, ma stajniex nibbenefikaw bis-shih mill-irpiljar tal-attività u dan wassal sabiex nillimitaw l-impenji kuntrattwali tagħna fl-2011". Id-dikjarazzjonijiet finanzjarji tal-2011 ta' Lanxess jistipulaw li "Fl-2011, il-produzzjoni tal-fibra tal-hġieġ f'Lanxess kienet qed topera b'kapacità massima" u "Fit-tieni trimestru tal-2012, l-għeluq ipplanat tal-forn 1 ser jiehu kważi 10 ġimgħat u għalhekk il-produzzjoni annwali ser tkun 14 % inqas fl-2012".

- (341) Huwa minnu li l-livelli tal-istokkijiet tal-2010 kienu baxxi, ara t-tabella 10 iktar 'il fuq. Dan kien ir-riżultat ta' tnaqqis fil-livell ta' produzzjoni fl-2009 meta żżarmaw, inghalqu b'mod temporanju jew tnaqqsu bosta linji ta' produzzjoni fid-dawl tal-erożjoni tal-prezzijiet u t-telf fis-sehem mis-suq ikkaġunati mill-importazzjonijiet li kienu s-sugġett ta' dumping mir-RPC<sup>(1)</sup>. Madankollu, l-industrija tal-Unjoni żiedet il-livelli tal-istokk tagħha b'iktar minn 150 % fl-2011 u baqgħet iżżidhom minn dak iż-żmien. Ir-referenza għad-dikjarazzjonijiet ta' whud dwar l-inventarji għas-sena 2010 biss mhijiex xierqa, u minflok għandha tiġi analizzata x-xejra għall-perjodu shih ikkonċernat.
- (342) Barra minn hekk, uħud mill-kwotazzjonijiet jirreferu għal-livelli mnaqqsin fil-prestazzjoni tal-produzzjoni bhala riżultat ta' tiswijiet/bini mill-ġdid tal-fran. Kif spjegat fil-premessa (241) iktar 'il fuq, it-tali tiswijiet/bini mill-ġdid huma inerenti għal dan is-settur u huwa normali li jingema' stokk fid-dawl ta' tiswija/bini mill-ġdid ta' forn biex titkompla l-provvista lil konsumaturi importanti.
- (343) Barra minn hekk, l-industrija tal-Unjoni tinvesti f'iktar kapacità li kieku jkun hemm kundizzjonijiet iktar ekwi li jippermettu lill-industrija tal-Unjoni tagħmel profitt li jiġġustifika u jippermetti li ssir espansjoni tal-kapacità.
- (344) Il-kapacità produttiva u l-istokkijiet tal-Unjoni mhumieq meqjusin insuffiċjenti u, għalhekk, ma setgħux jikkontribwixxu għad-dannu u għaldaqstant ma setgħux ikissru r-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet li jkunu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji u d-dannu li ġarrbet l-industrija tal-Unjoni.

#### 1.2.5. L-impatt tal-kriżi ekonomika

- (345) Bosta partijiet iddikjaraw li d-dannu mgarrab mill-industrija tal-Unjoni kien ikkaġunat mill-kriżi ekonomika li rriżultat fi tnaqqis qawwi fid-domanda mill-industriji utenti (bhall-industrija awtomobilistika u s-suq tal-enerġija mir-riħ).
- (346) Il-gvern tar-RPC<sup>(1)</sup> kkwota bosta produttori tal-Unjoni bhall pereżempju 2010 dikjarazzjonijiet finanzjarji of European Owens Corning il-fibreglass SPRL (iktar 'il quddiem "EOCF") fejn jingħad li *"Dan it-tnaqqis huwa parzjalment spjegat minhabba dipendenza qawwiya ta' din l-attività fuq is-suq tal-enerġija mir-riħ, id-degradazzjoni tagħhom kompliet minhabba d-diffikultà biex l-atturi involuti f'dan is-suq li jiffinanzjaw proġetti godda"*, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji tal-2011 ta' Lanxess fejn jingħad li *"wara d-dhul tal-miżuri antidumping kontra l-importazzjonijiet Ċiniżi Lanxess kienet kapaci żżid il-prezzijiet tal-bejgħ tagħha. Fit-tieni nofs tal-2011, madankollu, ninnutaw tnaqqis ta' 16 % meta mqabbla mal-2010 minhabba t-tendenza ekonomika negattiva"* u d-dikjarazzjonijiet finanzjarji tal-2012 tal-EOCF fejn jingħad li l-fatturat tal-2012 *"huwa prinċipalment dovut l-kriżi ekonomika kontinwa li ma tippermettilhomx joperaw b'kapacità shiha"*.
- (347) Tabilhaqq, bejn l-2010 u l-2011 jista' jiġi osservat tnaqqis ta' 3 % fil-konsum fl-Unjoni ta' prodotti tal-fibra tal-ħġieg bil-filament. Madankollu, sa tmiem il-PI, il-konsum fl-Unjoni reġa' żdied b'6 punti percentwali.
- (348) Il-kwotazzjoni li wahda mill-kumpaniji kellha tnaqqas il-prezzijiet tagħha b'16 % fit-tieni nofs tal-2011 meta mqabbla mal-2010, tagħti biss kuntest parzjali tas-sitwazzjoni tal-2011. L-investigazzjoni sabet zieda ta' 8 % fil-prezzijiet ta' unità għas-sena shiha tal-2011 (meta mqabbla mal-2010).
- (349) Barra minn hekk, filwaqt li l-industrija tal-Unjoni baqgħet tagħmel il-profitt fl-2010 u l-2011, bdiet tagħmel it-telf wara u dan habat maż-zieda fl-importazzjonijiet li kienu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji mir-RPC<sup>(1)</sup> li waqqghu l-prezzijiet tal-industrija tal-Unjoni.
- (350) It-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku bejn l-2010 u l-2011 jista' jitqies li jikkontribwixxi għal tgħarriq tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni. Madankollu, it-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku ma jispjegax it-telf li l-industrija tal-Unjoni bdiet tagħmel fl-2012 u l-PI. It-telf ewlieni rriżultat biss wara t-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku f'perjodu li fiħ il-konsum reġa' beda jżdied.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 812/2010, ĠU L 243, 16.9.2010, p. 47, premessa 69

- (351) Rigward il-kwotazzjoni ta' Owens Corning fl-2011, ta' min jinnota li l-kwotazzjoni ġeġja mill-EOCF li hija l-entità negozjanti ta' Owens Corning għan-negozji tagħhom kollha fl-Ewropa u l-Lvant Nofsani. Minbarra l-prodott simili, matul dak il-perjodu l-EOCF bieghet ukoll prodotti mhux minsuġin, drappijiet, prodotti tas-saqqif (għudiet) u prodotti ta' iżolament, li mhumiex koperti mill-proċedura. Għaldaqstant, din il-kwotazzjoni mhijiex speċifika għall-prodott simili fuq is-suq tal-Unjoni.
- (352) Rigward il-kwotazzjoni ta' Owens Corning fl-2012, din tirreferi b'mod speċifiku għan-negozju tad-drappijiet imwettaq mill-EOCF f'wiehed mill-impjanti tagħha. Peress li d-drappijiet mhumiex parti mill-prodott simili, din il-kwotazzjoni mhijiex rilevanti.
- (353) Fid-dawl ta' ċirkustanzi ta' hawn fuq, it-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku seta' affettwa b'mod negattiv l-industrija tal-Unjoni iżda mhux sal-punt li seta' jkisser ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet li jkunu s-suġġett ta' dumping u ta' sussidji u d-dannu mgarrab mill-industrija tal-Unjoni.

#### 1.2.6. Kompetittività tal-importazzjonijiet li jkunu s-suġġett ta' dumping u ta' sussidji mir-RPĊ

- (354) Ċerti partijiet iddikjaraw li t-teknoloġija skaduta tal-industrija tal-Unjoni meta mqabbla mat-teknoloġija moderna applikata mill-produtturi esportaturi Ċiniżi kkaġunat id-dannu, u mhux id-dumping u s-sussidjar tal-prodott ikkonċernat.
- (355) Madankollu, l-investigazzjoni kkonfermat li l-industrija tal-Unjoni għandha proċessi tal-produzzjoni aġġornati wkoll. Għaldaqstant, id-dikjarazzjoni li lil-istat tat-teknoloġija tal-industrija tal-Unjoni tkisser ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet li jkunu s-suġġett ta' dumping u ta' sussidji u d-dannu li garrbet l-industrija tal-Unjoni hija mhijiex aċċettata.

#### 1.2.7. Dannu awtoinflitt

- (356) Bosta partijiet iddikjaraw li d-dannu jista' jkun awtoinflitt peress li (i) il-prezzijiet offruti mill-produtturi tal-Unjoni fl-2014 kienu inqas mill-kwotazzjonijiet li t-tali partijiet irċievew minghand il-produtturi esportaturi Ċiniżi peress li (ii) l-investimenti li saru mill-applikanti fl-aħħar snin jikkontradixxu d-dannu hekk kif l-investimenti diffiċilment jistgħu jiġu rrikonċiljati ma' nozzjoni ta' industrija li qed iġġarrab dannu u ma wasslux għal sehem mis-suq ikbar għall-industrija tal-Unjoni peress li (iii) l-investimenti li saru mill-applikanti setgħu saru fir-ristrutturar u l-installazzjoni ta' kapacità addizzjonali għall-produzzjoni tal-prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament "il-ħżiena", pereżempju prodotti li għalihom hemm domanda iktar limitata, u mhux pereżempju fi trofof imqattgħin li għalihom il-partijiet jiddikjaraw li kien hemm domanda sinifikanti u fil-fatt nuqqas potenzjali ta' provvista fl-Unjoni.
- (357) Rigward l-ewwel dikjarazzjoni fuq il-prezzijiet irhas offruti mill-produtturi tal-Unjoni, ta' min jinnota li din l-allegazzjoni tikkonsisti f'avveniment li sehħ wara l-PI u li l-livelli tal-prezzijiet tal-2014 ma setgħux jiġu kkunsidrati. Barra minn hekk, peress li l-fran jahdmu 24 siegħa kuljum u li t-tnaqqis tal-produzzjoni jiswa hafna flus, l-industrija tal-Unjoni għażlet li ttipprova żżomm is-sehem mis-suq billi tbiegħ bi prezzijiet orħos u għaldaqstant tibqa' tkopri parti mill-ispejjeż fissi tagħha.
- (358) Fir-rigward tal-investimenti l-kbar li għamlet l-industrija tal-Unjoni fl-aħħar snin, ta' min ifakkar li f'din l-industrija intensiva fl-użu tal-kapital, il-fran iridu jerġgħu jinbnew kull 7 sa 10 snin u l-ispejjeż marbutin mal-bini mill-ġdid ta' forn jistgħu jammontaw għal EUR 8 miljun — EUR 13-il miljun (medda mogħtija għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità). Parti mdaqqsqa mill-ispejjeż għoljin l-oħrajn tal-investimenti iktar strutturali hija marbuta mal-konsum tal-liga mill-boxxliet u l-bini mill-ġdid konsegwenti tal-boxxliet. Għalhekk, dawn l-investimenti huma inerenti għall-industrija u huma meħtieġa biex tinżamm il-kapaċità attwali. L-investimenti li huma ddedikati lir-R&Ż huma necessarji wkoll sabiex jibqgħu fis-suq u jissodisfaw il-ħtiġijiet tal-konsumaturi.
- (359) Rigward it-tielet dikjarazzjoni dwar investimenti allegatament "żbaljati" għal prodotti oħrajn għajr trofof imqattgħin, ta' min jinnota li (i) l-industrija tal-Unjoni rristrutturat sabiex tkun tista' toffri firxa wiesgħa ta' prodotti. Ma giet approvduta ebda evidenza li t-tali ristrutturar ma kienx ekonomikament vijabbli, u (ii) il-produzzjoni mwaqqfa tat-trofof imqattgħin li sehħet minhabba r-ristrutturar tul l-aħħar snin giet ittrasferita fimpjant tal-produzzjoni ieħor li ġie kkonvertit.
- (360) Il-gvern tar-RPĊ iddikjara li l-produtturi tal-Unjoni kienu qed jahżnu stokkijiet tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi u kkwota d-dikjarazzjonijiet finanzjarji tal-2011 ta' wiehed mill-produtturi tal-Unjoni fejn huwa stipulat li: "L-inventarji tal-merkanzija (€21.4 miljun fil-31 ta' Dicembru 2011) qed jiżiedu minhabba tnaqqis kummerċjali globali fis-setur tagħna matul it-tieni nofs tas-sena, bl-istokk li jikkonsisti sa 75 % tal-prodotti lesti importati mill-kumpanija tal-grupp [...] [tagħna] barra l-Ewropa, bil-bqija li primarjament huma materjali u prodotti meħtieġa għall-attività ta' Fabrics".

- (361) Iż-żieda fil-livelli tal-istokk irrapportat fl-2011 minn dan il-produttur tal-Unjoni hija spjegata minn stokkjar sabiex iforni lil wiehed mill-impjanti mhux fl-UE tiegħu meta dan kellu jerga' jibni forn fl-2012. Ma kienet issir ebda importazzjoni ohra minn impjanti oħrajn mhux mill-UE li kieku daww il-prodotti għall-impjant mhux mill-UE setgħu jiġu prodotti fl-Unjoni.
- (362) Wara d-divulgazzjoni definittiva, il-gvern tar-RPĊ talab biex ikun ċar jekk dawn l-importazzjonijiet kinux mir-RPĊ jew minn x'imkien iehor u kemm kienu l-volumi. Madankollu, il-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun ma xtrawx il-prodott ikkonċernat mir-RPĊ fil-perjodu kkunsidrat.
- (363) Il-gvern tar-RPĊ iddikjara wkoll li d-dannu jista' jkun awtoinflitt peress li l-produttur tal-Unjoni 3B Fibreglass iddeċieda li jerga' jibni l-istokk għall-BASF fl-2011 fi żminijiet meta kien hemm produzzjoni nieqsa. B'hekk jikkwota mid-dikjarazzjonijiet finanzjarji tal-2011 ta' 3B Fibreglass: "sabiex nergħu nibnu l-istokkijiet tagħna għall-BASF u biex nkampaw fit-tiswija tal-forn Nru 2."
- (364) Madankollu, fin-negozju hija Prattika normali li wiehed jara li jkollu stokk biex ikun jista' jissodisfa obbligi kuntrattwali ma' kontijiet importanti. Barra minn hekk, il-kwotazzjoni tirreferi wkoll għal tiswija ppjanata ta' forn li tehtieg provvisti tal-istokk biex il-konsumaturi jkunu jistgħu jiġu jinqadew (u sabiex jiġu ssodisfati l-ftehimiet ta' provvista kuntrattwali ta' 3B lill-konsumaturi tagħha) matul it-tiswija.
- (365) Għaldaqstant, fid-dawl ta' dak stipulat hawn fuq, id-dikjarazzjoni ta' dannu awtoinflitt li tikser ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet li jkunu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji u d-dannu li garrbet l-industrija tal-Unjoni mhijiex aċċettata.

#### 1.2.8. Bejgħ minn esportazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni u rilokazzjonijiet għall-qrubija tas-swieq

- (366) Il-gvern tar-RPĊ jiddikjara li d-dannu allegat, jekk jeżisti, kien ikkaġunat mid-deċizjoni li jirriloka fil-post tal-industrija tal-utenti. Żied li dan ma jsehhx biss fil-livell tal-Unjoni iżda anki fuq skala globali. Il-gvern tar-RPĊ jiddikjara li l-produttur tal-Unjoni P+D espanda l-attivitatijiet tiegħu fir-Russja u l-Indja, il-produttur tal-Unjoni 3B fit-Tuneżija, il-produttur tal-Unjoni PPG fir-RPĊ u l-produttur tal-Unjoni Ahlstrom ha l-produzzjoni tiegħu mill-Ewropa għar-RPĊ kmieni fl-2011 biex jaqdi ahjar is-swieq tal-enerġija mir-riħ li qed jikbru b'mod partikolari fl-Asja u r-RPĊ.
- (367) Peress li hafna produtturi tal-fibra tal-ħgieg bil-filament huma kumpaniji multinazzjonali, mhijiex sorpriża li dawn il-kumpaniji jinvestu wkoll barra l-Unjoni fejn ikun hemm opportunità kummerċjali. L-investiment f'kapacità żejda barra l-Unjoni jsir biex jiġu ssodisfati l-htigijiet tas-swieq emergenti u bil-prospettiva li jsir profitt. Il-ftuħ ta' impjanti f'dawn ir-reġjuni tabilhaqq joqghod fil-kuntast ta' qrubija għall-konsumaturi. Madankollu, deċizjoni dwar jekk jinfetax impjant barra l-Unjoni hija kompletament separata mill-fatt li l-produtturi tal-Unjoni qed iġarrbu dannu.
- (368) Wara d-divulgazzjoni definittiva, il-gvern tar-RPĊ tenna l-argument tiegħu li l-investimenti barranin il-kbar hadu l-produzzjoni, l-impjiegi u l-bejgħ għall-esportazzjoni 'il barra mill-Unjoni u għalhekk ikkawżaw il-hsara.
- (369) Din it-talba mhijiex sostanzjata. Il-produtturi tal-fibra tal-ħgieg bil-filament joperaw skont mudell ta' prossimità reġionali fejn il-konsumaturi huma pprovduti mill-impjant ta' produzzjoni rispettiv tagħhom fir-reġjun. L-indikaturi relatati mal-kapacità u l-impjiegi ma jurux li saru investimenti potenzjali barranin kbar għad-detriment operazzjonijiet tal-Unjoni.
- (370) Il-Gvern tar-RPĊ iddikjara wkoll li t-tnaqqis tal-bejgħ tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni kellu effetti negattivi serji li ma kinux analizzati mill-Kummissjoni.
- (371) Fl-investigazzjonijiet preżenti, il-piż tal-bejgħ tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni (lil konsumaturi relatati u mhux relatati) kien jammonta għal bejn 11 % u 13 % tal-bejgħ totali tal-industrija tal-Unjoni (lil konsumaturi relatati u mhux relatati) matul il-perjodu 2010 sa tmiem il-PI. Bl-istess mod, matul l-investigazzjoni oriġinali anti-dumping dan il-piż kien ivarja bejn l-10 % u l-14 % mill-2006 sa Settembru tal-2009. Peress li l-varjazzjonijiet tal-volumi tal-esportazzjoni mhumiex sinifikanti u skont il-volumi tal-esportazzjoni fl-investigazzjoni anti-dumping preċedenti, l-evoluzzjoni tal-bejgħ tal-esportazzjoni ma kellux effetti negattivi serji kif iddikjarat hawn fuq.
- (372) Għar-raġunijiet stipulati hawn fuq, il-bejgħ minn esportazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni u r-rilokazzjonijiet ma kkontribwixxewx għad-dannu u għaldaqstant ma jstgħux ikissru r-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet li jkunu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji u d-dannu li garrbet l-industrija tal-Unjoni.

## 1.2.9. Ir-rata tal-kambju EUR/USD

- (373) Il-gvern tar-RPĊ iddikjara li l-provvisti Ċiniżi jinvolve riskji marbutin ma' kumplessità loġistika ikbar u ċaqliqiet fir-rati tal-kambju u li għalhekk il-konsumaturi jibqgħu lura milli jesponu ruhhom wisq għat-tali riskji. Utent minnhom iddikjara li l-prezzijiet tal-prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament miċ-Ċina jiddependu hafna mir-rata tal-kambju bejn l-EUR u l-USD. Peress li maż-żmien il-USD iddgħajjed meta mqabbel mal-EUR mis-sena 2000, allegatament dan seta' kisser ir-rabta kawżali.
- (374) Tabilhaqq, kmieni fis-sena 2000, l-EUR kienet iktar dgħajfa meta mqabbla mal-USD mil-lum. Madankollu, ta' min jinnota li r-rata tal-kambju EUR/USD baqgħet kemxejn stabbli tul il-perjodu kkunsidrat. Matul il-perjodu kkunsidrat, il-profittabilità tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun xorta wahda naqset b'mod konsiderevoli minn 3 % għal -4 %. Anki jekk ir-rata tal-kambju EUR/USD tista' titqies li tikkontribwixxi għad-dannu, dan bl-ebda mod ma jista' jċekken l-effetti dannużi tal-importazzjonijiet bi prezzijiet baxxi li kienu s-sugġett ta' dumping mir-RPĊ fis-suq tal-Unjoni tul il-perjodu bejn l-2011 u tmiem il-PI.
- (375) Għaldaqstant, ir-rata tal-kambju EUR/USD ma kkontribwixxietx għad-dannu u ma setgħetx tkisser ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet li kienu s-sugġett ta' dumping u d-dannu li garrbet l-industrija tal-Unjoni.

## 1.3. Konkluzjonijiet dwar il-kawżazzjoni

- (376) Bħala konkluzjoni, l-analizi ta' hawn fuq uriet li kien hemm zieda fil-volum u s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet li jkunu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji mir-RPĊ. Il-pessjoni eżerċitata miż-zieda fl-importazzjonijiet li jkunu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji fis-suq tal-Unjoni ma hallietx lill-industrija tal-Unjoni tistabbilixxi l-prezzijiet ta' bejgħ tagħha skont il-kundizzjonijiet normali tas-suq u ż-żidiet irregistrati fil-kostijiet. Anki wara li naqqsu l-prezz tal-bejgħ tagħhom, il-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun ma rnexxilhomx iżommu s-sehem mis-suq. Dan it-tnaqqis fil-prezz sar b'detriment għall-profittabilità, u dan wassal għal sitwazzjoni ta' telf insostenibbli.
- (377) L-analizi ta' hawn fuq għamlet distinzjoni u sseparat kif xieraq l-effetti tal-fatturi kollha magħrufin fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni mill-effetti dannużi tal-importazzjonijiet li jkunu s-sugġett ta' dumping. Fuq il-bażi ta' din l-analizi, il-konkluzjoni hija li l-importazzjonijiet li kienu s-sugġett ta' dumping u ta' sussidji mir-RPĊ ikkawnaw dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 3(6) tar-Regolament anti-dumping bażiku u l-Artikolu 8(5) tar-Regolament antisussidji bażiku.
- (378) Il-fatturi magħrufa minbarra l-importazzjonijiet issussidjati u oġġett ta' dumping, ġew evalwati kif jitlob l-Artikolu 3(7) tar-Regolament bażiku antidumping u l-Artikolu 8(6) tar-Regolament bażiku antisussidji. L-ebda wiehed minnhom, analizzati kemm individwalment kif ukoll b'mod kumulattiv, ma nstab li jiksru r-rabta kawżali ta' bejn l-importazzjonijiet sussidjati u l-ħsara mgarrba mill-industrija tal-Unjoni.
- (379) Wara d-divulgazzjoni definittiva, il-gvern tar-RPĊ iddikjara li l-Kummissjoni kull ma għamlet kien li warrbet l-argumenti tal-partijiet interessati minflok ma eżaminat il-fatturi magħrufa kollha għajr l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping li qegħdin jikkawżaw ħsara lill-industrija tal-Unjoni.
- (380) Il-Kummissjoni studjat l-effett tal-fatturi l-oħrajn li ġejjin: importazzjonijiet minn pajjiżi oħra, l-ispiża tal-produzzjoni, l-iżvilupp tal-konsum, il-kapaċitajiet tal-produzzjoni u l-istokkijiet, il-kriżi ekonomika, il-kompetittività tal-importazzjonijiet mir-RPĊ, il-ħsara awtoinflatta, il-bejgħ tal-esportazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni u r-rilokazzjonijiet, u r-rata tal-kambju EUR/USD. L-investigazzjoni ma żvelatx xi fatturi oħra li possibbilment setgħu kisru r-rabta kawżali.

## F. INTERESS TAL-UNJONI

- (381) Skont l-Artikolu 31 tar-Regolament antisussidji bażiku, il-Kummissjoni analizzat jekk, minkejja l-konkluzjoni fuq is-sussidjar dannuż, kinux jeżistu raġunijiet validi għall-konkluzjoni li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li jiġu adottati miżuri f'dan il-każ partikolari. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq apprezzament tal-bosta interessi kollha involuti, inklużi dawk tal-industrija tal-Unjoni, l-importaturi u l-utenti.
- (382) Il-partijiet interessati kollha ngħataw l-opportunità li jaqsmu fehemthom skont l-Artikolu 31(2) tar-Regolament antisussidji bażiku. Il-Kummissjoni baġtet kwestjonarji lil 5 importaturi indipendenti u lil 34 utent. Eventwalment, 2 importaturi u 13-il utent issottomettew twegiba shiha għall-kwestjonarju fi hdan il-limiti ta' żmien stabbiliti. Barra minn hekk, bosta utenti u assoċjazzjonijiet tal-utenti daħlu f'kuntatt matul l-investigazzjoni b'ittri li fihom spjegaw l-oppożizzjoni għal kwalunkwe miżura possibbli f'dan il-każ. Il-gvern tar-RPĊ u l-Kamra tal-Kummerċ taċ-Ċina (CCCLA) għamlu anki sottomissjonijiet b'dikjarazzjonijiet kontra kwalunkwe miżura possibbli f'dan il-każ.



- (383) Fl-investigazzjoni antidumping oriġinali, l-impożizzjoni ta' miżuri ma tqisix li tmur kontra l-interess tal-Unjoni. Peress li r-rieżami interim kien limitat għad-dannu, is-sejbiet tal-interess tal-Unjoni f'dak iż-żmien għadhom validi. Għaldaqstant, l-analiżi ta' hawn taht tikkonċerna l-investigazzjoni antisussidji.

### 1. Interess tal-industrija tal-Unjoni

- (384) Il-miżuri tal-antidumping eżistenti ma wasslux għal tnaqqis fl-importazzjonijiet li jkunu s-sugġett ta' dumping mir-RPĊ u ma tawx nifs lill-industrija tal-Unjoni. Kif intqal iktar 'il fuq, l-industrija tal-Unjoni baqgħet iġġarrab dannu materjali wara l-erożjoni tal-prezzijiet ikkaġunata mill-importazzjonijiet li kienu s-sugġett ta' dumping mir-RPĊ. In-nuqqas ta' imożizzjoni ta' miżuri aktarx li jwassal għal kontribuzzjoni tax-xejra negattiva tas-sitwazzjoni finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni. Is-sitwazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun kienet immarkata b'mod partikolari minn tnaqqis fil-profitabilità minn + 3 % fl-2010 għal - 4 % sa tmiem il-PI. Kwalunkwe tnaqqis ulterjuri fil-prestazzjoni finalment iwassal għal tnaqqis fil-linji ta' produzzjoni u l-gheluq ta' iktar siti tal-produzzjoni, u għaldaqstant jipperikola l-impjegji u l-investimenti fl-Unjoni.
- (385) L-impożizzjoni tal-miżuri gġib lura l-kompetizzjoni ġusta fis-suq. Ix-xejra negattiva fil-profitabbiltà tal-industrija tal-Unjoni hija l-konsegwenza tad-diffikultà tagħha biex tikkompeti mal-importazzjonijiet issussidjati u bi prezzijiet baxxi li oriġinaw mir-RPĊ. Għaldaqstant, huwa mistenni li l-impożizzjoni ta' miżuri kompensatorji ttejjem l-għajnsa fuq il-prezzijiet u t-telf fis-sehem mis-suq u li l-prezz tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni jibda jirkupra, b'tali mod li dan kollu jirriżulta f'titjib tal-profitabilità tal-industrija tal-Unjoni lejn livelli meqjusin neċessarji għal din l-industrija intensiva fl-użu tal-kapital.
- (386) Il-miżuri jkunu qed jagħtu lill-industrija tal-Unjoni l-opportunità li tirkupra mid-dumping dannuż li nstab matul l-investigazzjoni.
- (387) Għalhekk, huwa konkluż li jkun ċar li l-impożizzjoni ta' miżuri kompensatorji tmur kontra l-interess tal-industrija tal-Unjoni.
- (388) Wara d-divulgazzjoni definittiva, assoċjazzjoni industrijali waħda iddikjarat li zieda fil-miżuri ma hi se gġib ebda solliev għall-industrija tal-Unjoni minhabba li l-miżuri oriġinali tal-2011 apparentement ma kellhom ebda effett.
- (389) Il-Kummissjoni ma taċċettax din id-dikjarazzjoni u tirreferi għall-premessi hawn fuq fejn gie konkluż li jekk ma jiġux imposti aktar miżuri, dan wisq probabbli jwassal għall-issoktar tax-xejra negattiva tal-qagħda finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni.

### 2. L-interess tal-importaturi

- (390) Bħalma gie indikat hawn fuq, ma ttihidx kampjun fil-każ tal-importaturi mhux relatati, u żewġ importaturi mhux relatati kkoperaw bis-shih f'din l-investigazzjoni billi pprezentaw kwestjonarju mwieġeb. L-attivitajiet marbutin mal-prodott ikkonċernat jirrapprezentaw biss sehem żgħir mill-fatturat globali taż-żewġ importaturi (inqas minn 0,5 %). It-tnejn li huma kienu kontra zieda potenzjali fil-miżuri tal-antidumping peress li qiesu li din tista' twassal għal waqfien tal-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat mir-RPĊ.
- (391) F'daqqa, l-importazzjonijiet iddikjarati minn dawn iż-żewġ importaturi kienu jirrapprezentaw sehem konsiderevoli mill-importazzjonijiet kollha mir-RPĊ tul il-PI u b'hekk tqiesu li huma rappreżentattivi tal-importaturi fl-Unjoni. Ebda importatur ieħor ma kkoopera billi ssottometta twegiba għall-kwestjonarju jew kummenti sostanzjati. Fuq dik il-bażi, huwa konkluż li, minhabba s-sehem limitat tal-prodott ikkonċernat fl-attività globali tal-importaturi, l-impożizzjoni tal-miżuri mhuwiex ser ikollha effetti negattivi sinifikanti fuq l-interess ġenerali tal-importaturi tal-Unjoni.

### 3. Interess tal-utenti

- (392) Il-prodott simili jintuza għal numru kbir ta' applikazzjonijiet bħal applikazzjonijiet tal-industrija awtomobilistika, it-turbini tal-enerġija mir-riħ, marittimi, tat-trasport, ajruspazjali u infrastrutturali. Il-kooperazzjoni nkisbet minn firxa wiesgħa ta' utenti li tqassmu fi gruppi skont is-settur li joperaw fih: manifatturi ta' kompożiti, manifatturi ta' materjali kompożiti, nissieġa tad-drapp multiassjali u manifatturi tat-turbini tar-riħ. Dan ippermetta sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tivvaluta l-impatt tal-miżuri miżjudin fuq tipi differenti ta' utenti.

- (393) L-utenti li kkooperaw xtraw madwar 13 % tal-prodott ikkonċernat mir-RPĊ matul il-PI. Skont dan, il-maġġoranza l-kbira tal-prodott ikkonċernat inxtrat minn sorsi oħra bħal pajjiżi terzi u l-industrija tal-Unjoni. Kienu biss ftit minnhom li kienu jixtru l-prodott ikkonċernat esklussivament mir-RPĊ.
- (394) Hemm firxa wiesgħa ta' industriji downstream li jużaw il-prodott simili u jvarjaw fid-daqs ukoll, tant li jvarjaw minn kumpaniji globali sa SMEs. Mill-informazzjoni sottomessa matul l-investigazzjoni, jidher ukoll li l-industrija tal-utenti tal-Unjoni tħaddem numru sinifikanti ta' nies, stmat għal madwar 100 000 ruh, għad li ma giet sottomessa ebda dejta komprensiva u sostanzjata.

### 3.1. *L-impatti possibbli tal-miżuri fuq il-profittabbiltà tal-utenti*

- (395) B'mod ġenerali, fuq il-baži tat-tweġibiet għall-kwestjonarju, instab li l-industriji tal-utenti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament kienu f'qagħda relattivament tajba. Tabilhaqq, hafna mill-utenti li kkooperaw irrapportaw profitti fuq il-bejgħ tal-prodotti tagħhom li użaw il-prodott ikkonċernat matul il-perjodu kkunsidrat. Filwaqt li kienu biss ftit l-utenti li rrapportaw telf f'din l-attività matul il-PI, il-profit ta' hafna oħrajn varja bejn 2 % u 22 %. Għalhekk, anki bil-miżuri attwali, l-industriji tal-utenti kien qed jirnexxilhom jagħmlu profitt.
- (396) Fuq il-baži tad-dejta riċevuta, saret analiżi tal-impatt tal-utenti għal kull wiehed mill-gruppi tal-utenti.
- (397) L-investigazzjoni sabet li, skont il-karatteristiċi tal-bosta industriji tal-utenti, il-hila li tingħadda kwalunkwe żieda fid-dazju lill-konsumaturi tagħhom hija differenti u, b'hekk, l-impatt ta' żieda fid-dazju fuq il-marġni tal-profit ser ikun differenti għal kull industrija tal-utenti.
- (398) Fi ftit kliem, l-impożizzjoni tal-miżuri mhalltin f'daqqa tirriżulta fi tnaqqis tal-profit tal-utenti b'inqas minn punt perċentwali għall-maġġoranza assoluta tal-industriji tal-utenti, hlief l-industrija tan-nissieġa multiassjali. Għal din tal-aħhar, is-sehem tal-prodott ikkonċernat mill-ispejjeż tal-produzzjoni huwa oghla minn dak għall-industriji l-oħrajn ikkunsidrati tal-utenti. B'hekk, dawn l-utenti partikolari ser ikunu affettwati iktar meta mqabblin mal-utenti l-oħrajn ivvalutati.
- (399) Fuq il-baži tal-analiżi ta' hawn fuq, huwa ferm probabbli li l-utenti fl-industriji tal-kompostar, il-kompożiti u t-turbini tar-riħ jistgħu jassorbu parti jew it-total taż-żieda fil-kostijiet. Barra minn hekk, jaf ikunu jistgħu jgħaddu parti mill-kostijiet miżjudin lill-konsumaturi tagħhom. F'dan ir-rigward, utent attiv ewlieni tal-manifattura tat-turbini tar-riħ ikkummenta li aċċetta l-konkluzjonijiet tal-investigazzjoni u li se jassorbi d-dazji.
- (400) Dan l-impatt limitat ġenerali fuq il-profittabbiltà jfisser ukoll li l-impjegji fil-livell tal-industrija tal-utenti mhumieq ipperikolati minhabba ż-żieda proposta fid-dazji sal-punt allegat minn bosta utenti.
- (401) Xorta wahda, kwalunkwe effett negattiv potenzjali jiġi mmitigat mill-aċċess issoktat tal-utenti għal importazzjonijiet minn pajjiżi terzi. L-impożizzjoni tal-miżuri ma tipprekludix lill-utenti milli jsibu sorsi mingħand fornituri differenti.
- (402) Wara d-divulgazzjoni definittiva, diversi utenti sostnew li l-argumenti tal-utenti ma ġewx aċċettati fuq il-baži ta' rapporti kwalitattivi biss. Huma sostnew ukoll li t-tnaqqis tal-marġini ta' profit tagħhom huwa hafna oghla minn punt perċentwali kif iddikjarat fil-premessa (398) hawn fuq, speċjalment meta meqjusa fuq baži ta' prodotti individwali.
- (403) Dawn id-dikjarazzjonijiet mhumieq qed jiġu aċċettati għar-raġunijiet li ġejjin. Fuq il-baži tad-dejta mogħtija mill-utenti, il-Kummissjoni wettqet kalkoli dettaljati li jivvalutaw l-impatt kwantitattiv ta' żieda fil-miżuri fuq il-profittabbiltà tal-utent. L-industriji li jużaw il-prodott ikkonċernat huma eteroġenji u juru hafna differenzi f'termini ta' daqs (li jvarjaw minn SMEs għal intrapriżi multinazzjonali), id-dipendenza tagħhom fuq il-prodott ikkonċernat u l-applikazzjonijiet tal-prodott finali tagħhom u l-baži tagħhom ta' konsumaturib (minn kumpaniji zġhar għal kbar, bejgħ fl-Unjoni meta mqabbla ma' bejgħ għall-esportazzjoni). Kif diġà ġie spjegat fil-premessa (398) hawn fuq, il-Kummissjoni tirrikonxxi li xi segmenti tal-utenti ser ikunu aktar affettwati minn oħrajn. Fuq il-baži ta' dejta provduta mill-utenti li kkoperaw, is-sehem tal-prodott ikkonċernat li kien użat, mixtri mir-RPĊ, kien pjuttost limitat (inqas minn 13 % — ara l-premessa (393)). Barra minn hekk, is-sehem tal-prodott ikkonċernat mir-RPĊ fl-ispiża totali tal-produzzjoni bħala medja kien ukoll limitat, jiġifieri inqas minn 4 %. Din tal-aħhar hi b'mod sinifikanti l-oghla nisġa pluriassjali eżaminata. L-impatt taż-żieda fid-dazji kien ikkalkulat skont is-suppożizzjonijiet li volum simili ta' fibra tal-ħġieġ se jinxtrata mir-RPĊ kif irrappurtat fil-PI, u li l-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi

jkunu soġġetti għal dazji ta' xi 30 %, għalkemm il-maġġoranza l-kbira tal-produtturi esportaturi Ċiniżi se jkunu soġġetti għal dazji aktar baxxi. Skont dawn is-suppożizzjonijiet, il-kalkoli wrew li, fil-medja, għall-utenti kollha li kkooperaw, l-impatt ta' zieda fil-prezz tal-prodott ikkonċernat li joriġina mir-RPC fuq il-profitabilità ser ikun inqas minn punt percentwali kif imsemmi hawn fuq.

### 3.2. Nuqqas ta' interkambjabbiltà

- (404) Bosta utenti ddikjaraw li hafna mill-prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament meħtieġa mill-industrija tal-utenti ma setgħux jinxtraw minn fuq l-ixkaffa. Minflok, jeħtieġ li l-fornituri jgħaddu minn proċess ta' kwalifikazzjoni fit-tul u kkompilat, li jista' jidm bejn sitt (6) xhur u 12-il xahar, mingħajr garanzija ta' suċċess. Għaldaqstant, bidla tal-fornitur sabiex jevitaw milli jhallsu dazji tiswa hafna flus, u hija impossibbli fit-terminu qasir u riskjuża minn perspettiva teknoloġika.
- (405) F'dan ir-rigward, huwa rikonoxxut li, f'applikazzjonijiet partikolari, il-karatteristiċi tal-prodott ikkonċernat tabil-ħaqq jistgħu jirriżultaw fi proċess ta' kwalifika twil li jinkludi l-ittestjar. Madankollu, anki fid-dawl tal-kummenti riċevuti minn bosta utenti, bħalissa jeżistu diversi sorsi għall-biċċa l-kbira tal-każijiet. Barra minn hekk, l-investi-gazzjoni sabet li normalment l-utenti jkollhom bosta għazliet għall-provvista bħala pożizzjoni ta' riżerva u spiss ikunu kkwalifikaw il-prodott ta' bosta fornituri sabiex ma jkunux jiddependu fuq fornitur wiehed biss. Ta' min ifakkar ukoll li l-miżuri ma għandhomx l-ghan li jcaħħdu l-aċċess għas-suq tal-Unjoni lil ċerti fornituri — peress li kwalunkwe miżura proposta għandha l-uniku għan li jgġib lura l-kummerċ ġust u tikkoreġi sitwazzjoni ta' distorsjoni tas-suq.
- (406) Għaldaqstant, mhuwiex probabbli li l-impożizzjoni ta' miżuri fuq il-prodott ikkonċernat mir-RPC ser tirriżulta f'waqfien temporanju tal-provvista tal-materja prima lill-industrija tal-utenti.

### 3.3. Nuqqas ta' possibbiltà li jingħaddu ż-żidiet fil-prezzijiet tal-kostijiet u kompetizzjoni ikbar minn prodotti downstream mhux mill-Unjoni

- (407) Bosta utenti ddikjaraw li qed jaffaċċjaw kompetizzjoni harxa minn produtturi mhux mill-Unjoni u, għaldaqstant, ma jkunux f'pożizzjoni li jgħaddu ż-żidiet fil-prezzijiet tal-prodott ikkonċernat lill-konsumaturi tagħhom peress li dan iwassal għal telf fil-bejgħ. Minhabba d-diversità bejn il-kumpaniji tal-utenti, il-hila li jingħaddu zidiet potenzjali fil-kostijiet lill-konsumaturi ser tvarja minn tip ta' utent għal ieħor. Minkejja dan, fuq il-bażi tad-dejta fit-tweġibiet għall-kwestjonarju, għal utenti li mhumiex f'pożizzjoni li jgħaddu hafna miż-zieda tal-kostijiet, fil-parti l-kbira tal-każijiet, il-fatturat u l-profitabilità tagħhom ikunu affettwati biss sa ċertu punt limitat.
- (408) Bosta utenti esprimew it-thassib li l-impożizzjoni tad-dazji antisussidji tohloq żvantaġġ kompetittiv lil fornituri mhux mill-Unjoni li għandhom aċċess għall-prodott ikkonċernat bla miżuri. L-utenti jiddikjaraw li huma f'kompetizzjoni ma' importazzjonijiet mir-RPC fis-swieq downstream tagħhom. L-impożizzjoni tal-miżuri f'daqqa tkompli tgharraq is-sitwazzjoni kompetittiva. Fid-dawl ta' dawn iċ-ċirkustanzi, ġie argumentat li ma jkunx possibbli li zieda fil-prezz tal-materja prima tagħhom tingħadda lill-konsumaturi. Gie argumentat ukoll li dan iwassal għar-rilokazzjoni tal-produzzjoni barra l-Unjoni u b'hekk ikun hemm telf importanti ta' impjiegi.
- (409) Ta' min jinnota li l-fatt li l-impożizzjoni ta' miżuri kompensatorji tista' żżid il-kompetizzjoni ma jstax ikun raġuni biex ma jgħux imposti miżuri, jekk iġġustifikati. Dawn l-investigazzjonijiet jikkonċernaw prodott speċifiku. Kwalunkwe industrija tal-utenti hija kompletament intitolata li tirrikorri għal-liġi tal-Unjoni dwar in-negozju u titlob investigazzjoni antidumping għall-prodotti tagħha. Barra minn hekk, id-deċiżjonijiet dwar il-postijiet korporattivi jiddependu fuq numru kbir ta' fatturi. Mhuwiex probabbli li deċiżjoni ta' rilokazzjoni tiddependi biss fuq dazji ta' materja prima wahda.
- (410) Bosta partijiet iddikjaraw li l-produtturi tal-Unjoni huma kumpaniji globali ta' proprjetà barranija u li l-biċċa l-kbira tal-kumpaniji imhallta huma, madankollu, żgħar jew medji u ta' proprjetà lokali. Dawn l-SMEs iddikjaraw li d-dazji se jwasslu għal aktar telf ta' impjiegi. Is-CCCLA iddikjarat li se jsehh telf ta' impjiegi fl-Unjoni meta l-utenti jirrilokaw minhabba zieda fid-dazji. Barra minn hekk, utent wiehed stqarr ukoll li kull rilokazzjoni mill-utenti se twassal ukoll għal inqas tal-bejgħ għall-industrija tal-Unjoni.

- (411) Il-Kummissjoni tikkunsidra ugwalment l-impjegi kollha fl-Unjoni, irrispettivament mis-sjeda u d-daqs tal-kumpanija. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tirreferi wkoll għall-premessi (400) u (403). Barra minn hekk, il-Kummissjoni tqis it-talbiet dwar ir-rilokazzjoni, it-telf potenzjali ta' impjegi, u ta' bejgħ aktar baxx għall-industrija tal-Unjoni bħala spekulattivi u mhux sostanzjali.
- (412) Diversi partijiet iddikjaraw li l-prodotti huma attwalment manifatturati fl-Unjoni għas-suq dinji f'kompetizzjoni ma' pajjiżi terzi. Utent wiehed stqarr li jista' jimporta l-prodott ikkonċernat taht kontroll ta' pproċessar attiv mingħajr ma jhallas dazji tal-anti-dumping sakemm il-prodott lest li jimmanifattura imbagħad jiġi esportat barra mill-Unjoni. Madankollu, ir-riżultat ta' dan ikun li dan l-utent jista' joffri lill-konsumaturi tiegħu mhux tal-Unjoni prezżijiet aktar kompetittivi minn konsumaturi tiegħu tal-Unjoni.
- (413) Tabilhaqq, l-utenti jistagħu jaġhmlu użu mill-prodott ikkonċernat taht kontroll ta' pproċessar attiv mingħajr ma jhallas dazji tal-anti-dumping sakemm il-prodott lest li jimmanifattura imbagħad jiġi esportat barra mill-Unjoni. Dan madankollu ma jbidilx il-konklużjonijiet tal-Kummissjoni f'din l-investigazzjoni.

#### 3.4. Nuqqas ta' provvista

- (414) Utent minnhom iddikjara li l-industrija tal-Unjoni mhijiex f'pożizzjoni li tissodisfa bis-shih id-domanda fl-Unjoni b'mod partikolari fir-rigward ta' ċerti tipi ta' ordnijiet kbar ta' prodotti tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament imfassla apposta. Barra minn hekk, dak l-utent jiddikjara li wisq probabbli minhabba l-kapaċitajiet limitati tal-produzzjoni tal-Unjoni, ebda produttur tal-Unjoni ma huwa ser ikun lest li jiddedika parti kbira mill-kapaċità tiegħu sabiex jaqdi lil konsumatur wiehed. Utent iehor iddikjara li ma hemm ebda provvista eċċessiva ta' trofof imqattgħin u li l-esklużjoni tar-RPĊ mis-suq tal-Unjoni, speċjalment fid-dawl ta' żieda fid-domanda, twassal għal problemi kbar fil-provvista fis-suq tal-Unjoni. Il-gvern tar-RPĊ jikkwota lill-produttur tal-Unjoni 3B li ma għet installata ebda kapaċità ta' tidwib ġdida fl-industrija mill-2002 'l hawn u li sabiex jiġu ssodisfati l-htigijiet tas-suq, b'mod partikolari fl-Ewropa, hemm bżonn ta' kapaċità addizzjonali ta' produzzjoni ta' 200 000 tunnellata.
- (415) F'dan ir-rigward, l-ewwel ta' min jinnota li l-iskop tal-miżuri kompensatorji huwa li jirrimedjaw Prattiki kummerċjali ingusti li għandhom effett dannuż fuq l-industrija tal-Unjoni u terġa' tiġi stabbilita sitwazzjoni ta' kompetizzjoni effettiva fis-suq tal-Unjoni, u mhux li jiġu eliminati l-importazzjonijiet. Il-miżuri hekk kif proposti mhumiex tali li jaġhqu s-suq tal-Unjoni għall-produtturi esportaturi mir-RPĊ, anki bi prezżijiet mhux dannużi u, għaldaqstant, jippermettu l-preżenza kontinwa tal-importazzjonijiet ta' trofof imqattgħin, kif ukoll prodotti oħrajn tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament mir-RPĊ fis-suq tal-Unjoni.
- (416) Fir-rigward tal-hila tal-industrija tal-Unjoni sabiex tikkompensa għal kwalunkwe nuqqas potenzjali ta' trofof imqattgħin, il-livell attwali ta' użu tal-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni jagħti lok għal xi produzzjoni addizzjonali mill-industrija tal-Unjoni.
- (417) trofof imqattgħin, bħal kwalunkwe tip iehor ta' prodott tal-prodott ikkonċernat, jista' jiġi importat fl-Unjoni minn pajjiżi terzi bħall-Malaja wkoll.
- (418) Barra minn hekk, produtturi tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament miċ-Ċina bdew jifthi impjanti eqreb lejn l-Unjoni (l-Eġittu u l-Bahrejn) bħala bażi għal provvista għas-suq tal-Unjoni.
- (419) Fir-rigward ta' dan li ntqal hawn fuq, jista' jiġi konkluż li nuqqas potenzjali fil-provvista ta' trofof imqattgħin jista' jiġi indirizzat bl-użu estiw tal-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni, importazzjonijiet minn pajjiżi sors oħrajn kif ukoll billi jitkoplew l-importazzjonijiet mir-RPĊ bi prezz mhux dannuż.
- (420) Fuq il-baži tas-sezzjonijiet ta' hawn fuq huwa konkluż li l-effett ġenerali tal-impożizzjoni tal-miżuri f'daqqa fuq l-industriji downstream tal-Unjoni huwa limitat u ma jegħlibx l-effett pożittiv tal-miżuri għall-industrija tal-Unjoni.
- (421) Wara d-divulgazzjoni definnittiva, assoċjazzjoni tal-industrija ddikjarat li huwa diffiċli li wiehed jifhem li l-produtturi tal-Unjoni għandhom kapaċità wieqfa meta teżisti skarsezza ta' fibra tal-ħġieġ b'żidiet fil-prezżijiet fis-suq tal-Unjoni. Bosta partijiet tennew id-dikjarazzjoniet tagħhom li jimponu miżuri ulterjuri se jwasslu għal skarsezza ta' provvista minn produtturi tal-Unjoni.

- (422) Għall-perjodu kkunsidrat, l-investigazzjoni ma żvelat l-ebda skarsezza fil-provvista. Fir-rigward tal-iskarsezza potenzjali fil-provvista futura, il-Kummissjoni tikkunsidra li żieda fid-dazji ma twaqqafx l-importazzjonijiet fl-Unjoni mir-RPĊ u minn pajjiżi terzi kif stabbilit hawn fuq.

#### 4. Konkluzjoni dwar l-interess tal-Unjoni

- (423) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, huwa mistenni li l-impożizzjoni tal-miżuri f'daqqa tipprovdi opportunità għall-industrija tal-Unjoni sabiex din ittejjeb is-sitwazzjoni tagħha permezz ta' żieda fil-prezzijiet ta' bejgħu u s-sehem mis-suq. Filwaqt li uħud mill-effetti negattivi jistgħu jseħħu fil-forma ta' żidiet fil-kostijiet għal ċerti utenti, aktarx li jkunu kkompensati mill-benefiċċji mistennija għall-industrija tal-Unjoni u l-fornituri tagħha.
- (424) Għaldaqstant, huwa konkluz li, bħala bilanċ, ma teżisti ebda raġuni mmotivata kontra l-impożizzjoni ta' miżuri fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li joriġinaw mir-RPĊ.
- (425) Wara d-divulgazzjoni definittiva, diversi partijiet argumentaw li l-konsegwenzi tal-miżuri proposti huma sottovalutati. Huma jiddikjaraw li l-Kummissjoni taġti aktar widen għad-dikjarazzjonijiet ta' grupp żgħir tal-fibra tal-ħġieg milli ta' reżistenza minn grupp hafna akbar, imma frammentat ta' sottofornituri żgħar u medji li ma kellhomx opportunità vera li jirrispondu bl-istess sahha.
- (426) Dawn id-dikjarazzjonijiet mhumiex aċċettati għaliex l-utenti inghataw bosta opportunitajiet biex jipprezentaw ruħhom matul l-investigazzjoni. Hafna minnhom għamlu dan, u d-dejta tagħhom giet eżaminata fid-dettall u meqjusa. Inghatat importanza lill-partijiet interessati kollha matul l-investigazzjoni.

#### G. MIŻURI TAL-ANTIDUMPING U KOMPENSATORJI DEFINITTIVI

- (427) Fuq il-bażi tal-konkluzjonijiet li waslet għalihom il-Kummissjoni dwar is-sussidju, id-dannu, il-kawża u l-interess tal-Unjoni, għandhom jiġu imposti miżuri definittivi sabiex jiġi evitat milli jiġi kkaġunat dannu ulterjuri lill-industrija tal-Unjoni mill-importazzjonijiet li jkunu s-suġġett ta' dumping u ta' sussidji.

##### 1. Il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu

- (428) Biex jinstab il-livell tal-miżuri, il-Kummissjoni l-ewwel stabbilixxiet l-ammont tad-dazju neċessarju biex jiġi eliminat id-dannu li garrbet l-industrija tal-Unjoni.
- (429) Id-dannu jiġi eliminat jekk l-industrija tal-Unjoni tkun kapaċi tkopri l-kostijiet tal-produzzjoni tagħha u tagħmel profitt qabel it-taxxa fuq il-bejgħ tal-prodott simili fis-suq tal-Unjoni li jista' jinkiseb b'mod raġonevoli f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni minn industrija ta' dan it-tip fis-settur, jiġifieri fin-nuqqas ta' importazzjonijiet li jkunu s-suġġett ta' dumping. Bhal fl-investigazzjoni oriġinali, intuża profitt mira ta' 5 %.
- (430) L-APFE talbet profitt mira ta' 10 %-12 %. L-APFE ddikjarat li l-profitt mira għall-analiżi għandu jkoll il-ħtieġa għal industrija intensiva fl-użu tal-kapital li tinkiseb redditu sodisfaċenti fuq il-kapital imhaddem kif mistenni mill-investituri. L-APFE tirreferi wkoll għal rapport ta' Stern Business School tal-Università ta' New York li fih huma kalkolati l-ispejjeż medji ponderati tal-kapital (WACC), billi jingħaqdu l-kost tal-ekwità u l-kost tad-dejn għal bosta setturi industrijali<sup>(1)</sup>. Ir-rapport ta' Stern jikkalkola d-WACC medji għall-industrija tal-fibra tal-ħġieg bil-filament għal bejn 8,3 % u 8,4 %. Barra minn hekk, l-APFE tirreferi għall-profitt ta' 8.3 % użat fil-każ tal-pannelli solari miċ-Ċina<sup>(2)</sup>. Jiddikjaraw ukoll li minhabba li l-kostijiet tal-ekwità u tad-dejn huma kemxejn oġhla fl-Unjoni meta mqabblin mal-Istati Uniti, il-medda tar-rata għall-Unjoni għandha tkun ftit oġhla, fil-medda ta' 10 % sa 12 %.
- (431) Il-profitt proprju li sar matul il-perjodu kkunsidrat ma jistax jintuża peress li kien għad hemm volumi importanti ta' importazzjonijiet li kienu s-suġġett ta' dumping ġejjin mir-RPĊ minkejja d-dazji attwali fis-seħh.

<sup>(1)</sup> [http://pages.stern.nyu.edu/~adamodar/New\\_Home\\_Page/datafile/wacc.htm](http://pages.stern.nyu.edu/~adamodar/New_Home_Page/datafile/wacc.htm)

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 470/2014, ĠUL 142, 14.5.2014, p. 15, premessa 136

- (432) Fil-każ tal-ħġieġ solari mir-RPC, intuża profitt mira ta' 8,3 % peress li dan kien il-profitt medju miksub mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun fl-2010 meta l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat kienu għadhom żgħar u għaldaqstant ma setgħux johlqu distorsjoni fil-kundizzjonijiet normali tal-kompetizzjoni sa dak iż-żmien (jiġifieri profitt li kien għadu mhux affettwat minn importazzjonijiet li kienu s-suġġett ta' dumping).
- (433) Filwaqt li ma hemmx dubju li l-industrija tal-Unjoni hija industrija ferm intensiva fl-użu tal-kapital, l-APFE ma rnexxilha turi li l-profitt mira bbażat fuq id-WACC tar-Rapport ta' Stern jissodisfa t-test applikabbli. Għaldaqstant id-dikjarazzjoni ma gietx aċċettata.
- (434) Wara d-divulgazzjoni definittiva, l-APFE argumentat li s-sejbiet dwar il-profitt fil-mira għandu jiġi rivedut minhabba li l-industrija tal-Unjoni hija kapaċi tilhaq livelli ta' profitt oghla minn 5 % fir-rigward ta' tipi ta' prodotti, trofof imqattgħin ta' użu fuq l-imxarrab (WUCS) għal materjali mhux minsuġin u WUCS għall-ġibs, fejn jistgħu jikkompetu b'mod ġust ma' importazzjonijiet minn pajjiżi terzi u ma jiffaċċjawx twaqqiġ aggressiv tal-prezz minn prodotti tal-fibra tal-ħġieġ oġġett ta' dumping u ssussidjati miċ-Ċina.
- (435) Fl-investigazzjoni preċedenti intużat mira ta' profitt ta' 5 %. Fl-assenza ta' argumenti issostanzjati rigward il-kundizzjonijiet godda tas-suq li jiġġustifikaw livell oghla ta' mira ta' qligħ, dan il-profitt fil-mira nżamm.
- (436) Barra minn hekk, billi l-WUCS, bhal kwalunkwe tip iehor tal-prodott ikkonċernat, jintużaw bhala materjali tat-tis-hih, il-WUCS għandhom hajja limitata fuq l-ixkaffa u spejjeż oghla tat-trasport minhabba l-piż addizzjonali tal-kontenut tal-ilma (ara premessa (63)). Il-WUCS jiġu importati fl-Unjoni fi kwantitajiet ferm aktar baxxi minn prodotti ohra tal-fibra tal-ħġieġ bil-filament. Il-margni ta' profitt unikament għal din it-tip ta' prodott huwa għalhekk mhux rappreżentattiv għall-prodott ikkonċernat.
- (437) Imbagħad, il-Kummissjoni stabbilixxiet il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu fuq il-baži ta' paragon tal-prezz medju ponderat tal-importazzjonijiet tal-produtturi esportaturi fil-kampjun mir-RPC, bil-prezz medju ponderat mhux dannuż tal-prodott simili mibjugħ mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun fis-suq tal-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni. Kwalunkwe differenza li tirriżulta minn dan it-tqabbil kienet espressa bhala perċentwal tal-valur CIF medju ponerat tal-importazzjoni.
- (438) Wara d-divulgazzjoni definittiva, wiehed mill-produtturi esportaturi ddikjara li kien hemm xi nuqqas ta' preċiżjoni bil-valuri CIF ta' 3 PCN's.
- (439) Wara verifikazzjoni, il-Kummissjoni aġġustat il-valuri CIF rispettivi li wasslu għal bidla żgħira fil-margni tat-twaqqiġ u sottokwotazzjoni tal-prezzijiet għal dan il-produttur esportatur.
- (440) Għaldaqstant, ġew stabbiliti l-livelli ta' eliminazzjoni tad-dannu li ġejjin:

Il-Kumpanija	Il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu
Jushi Group	24,8 %
Jiangsu Changhai Group	4,9 %
Chongqing Polycomp International Corporation	29,6 %
Kumpaniji ohra li kkooperaw	26,1 %

- (441) Utent minnhom iddikjara li l-fatti kollha baqghu l-istess u li, għaldaqstant, l-uniku mod li bih il-Kummissjoni tista' tasal għal konkluzjoni li d-dannu allegatament ikkaġunat mill-importazzjonijiet mir-RPC mar għall-aġħar huwa jekk il-Kummissjoni thaddem metodologija differenti biex tikkalkola l-margni tad-dannu meta mqabbel mal-investigazzjoni oriġinali.
- (442) Il-fatti ma baqghux l-istess. Għalhekk, bl-applikazzjoni tal-metodologija tal-investigazzjoni oriġinali, il-kalkolu tal-margni ta' dannu attwali iwassal għal riżultat differenti, fid-dawl ta' bidliet fid-dejta sottostanti, bhall-kostijiet, il-prezzijiet u t-telf.

- (443) Wara d-divulgazzjoni definittiva, wiehed mill-produtturi esportaturi staqsa x'jistgħu jkunu dawk it-tibdiliet fiċ-ċirkostanzi li jiġġustifikaw kalkolu bbażat fuq PCN ta' margini ta' hsara meta mqabbla mar-rata medja sempliċi ta' tqabbil ta' prezz ma' prezz kif sar fl-investigazzjoni oriġinali.
- (444) Il-Kummissjoni tqis li metodoloġija bażika tal-investigazzjonijiet attwali hija l-istess bhal dik applikata fl-investigazzjoni preċedenti. Gie applikat teħid ta' kampjuni u sar kwalunkwe paragun fuq bażi inter pares. Kalkolu bbażat fuq PCN ta' margini ta' hsara ippermetta għal kalkolu aktar dettaljat u preċiż, iżda dan ma jistax jiġi kkunsidrat bhala bidla fil-metodoloġija.
- (445) L-istess produttur esportatur iddikjara wkoll li twapet ta' trofof imqattgħin magħmula minn filamenti tal-fibra tal-ħġieġ jiffurmaw parti mill-prodott ikkonċernat, iżda dak il-kalkolu tal-margni tal-hsara ma jirriflettix il-PCNs tat-twapet magħmula minn trofof imqattgħin. Il-produttur esportatur staqsa jekk (i) il-produtturi tal-Unjoni kinux qegħdin jipproduċu aktar dawk it-twapet ta' trofof imqattgħin u (II) għaliex il-Kummissjoni ma jidherx li fil-passat kellha xi diffikultà biex issib sostitut għal tip ta' prodott maġġuri għall-iskop ta' kalkolu ta' margni ta' hsara anke jekk ma kienx hemm qbil preċiż abbażi tal-PCN.
- (446) Il-prodott ikkonċernat fil-fatt jinkludi xi twapet ta' trofof imqattgħin u xi (entitajiet ta') produtturi tal-Unjoni jipproduċu dawn it-twapet. Il-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun ipproduċew tipi ta' twapet li ma kinux importati mir-RPĊ matul il-PI. Madankollu, b'mod ġenerali, il-PCN li qabel kien għoli u għalhekk ma kienx hemm ħtieġa li wiehed jirrikorri għal xi sostitut.
- (447) Barra minn hekk, dan il-produttur esportatur staqsa i) għaliex livell ta' aġġustament tal-kummerċ ("LOT") kien meħtieġ u lil min il-produtturi tal-Unjoni attwalment ibiegħu l-prodotti tagħhom, u ii) għaliex, għal bejgħ Ċiniżi, ma ġewx ikkunsidrati fil-margni tal-hsara l-ispejjeż tal-UE tat-trasport lejn il-maħżen u l-ispejjeż tal-ħażna.
- (448) Il-bejgħ mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun isir fil-biċċa l-kbira direttament lill-utenti finali. Għal tal-esportaturi Ċiniżi fil-kampjun, dan ma kienx il-każ. Aktar bejgħ kien qed isir permezz tad-distributuri jew kanali oħra intermedjarji ta' bejgħ. Għalhekk, biex il-prezzijiet ikunu komparabbli ahjar, il-bejgħ kollu inġeb għal-livell ta' utent finali tal-bejgħ. Skont il-metodoloġija standard, il-kalkolu tat-twaqqiġ tal-prezz jqis l-ispejjeż ta' wara l-importazzjoni filwaqt illi l-margini ta' hsara huwa bbażat fuq il-valur CIF tal-bejgħ tal-esportazzjonijiet Ċiniżi.
- (449) Il-produttur esportatur staqsa wkoll għaliex id-dazju eżistenti antidumping mhuwiex inkluż fil-margini ta' hsara peressli l-inklużjoni ta' dan id-dazju fil-valur CIF ikun konsistenti mal-metodoloġija tat-twaqqiġ tal-prezz applikata.
- (450) Il-margni tal-eliminazzjoni tal-hsara kif ipprezentata f'dan ir-Regolament jirrifletti l-margni shih meħtieġ sabiex jiġi eliminat id-dannu. Meta l-margni eżistenti tal-antidumping kien jiġi inkluż fil-margni tat-tneħħija tal-hsara, wiehed kien jikseb biss margni ta' eliminazzjoni parzjali.
- (451) Ward-divulgazzjoni definittiva, l-ilmentatur iddikjara li minhabba l-fatt li Jiangsu Changhai Group instab li ma kienx qed jikkoopera bis-shih mal-investigazzjoni (ara t-taqsimha C. 2.1. hawn fuq), l-informazzjoni relatata mal-prezz tal-esportazzjoni ta' Jiangsu Changhai Group ma kinitx affidabbli u għalhekk m'għandhiex tintuża fil-kalkolu tal-margni ta' hsara. L-ilmentatur argumenta li l-prezz tal-esportazzjoni tal-grupp jista' jkun difettuż fil-każ li jkun ġie stabbilit fuq il-baży tal-ispejjeż ta' produzzjoni tal-kumpanija li ma setgħux jiġu verifikati b'mod xieraq minhabba n-nuqqas tal-kumpanija li tikkoopera bis-shih fl-investigazzjoni. Il-prezz tal-esportazzjoni tal-grupp għandu pjuttost jiġi stabbilit fuq il-fatti disponibbli skont l-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku antidumping u l-Artikolu 28(1) tar-Regolament bażiku antisussidji.
- (452) Kif spjegat fil-premessa (92), fi hdan il-grupp, il-prodott ikkonċernat ma kienx esportat mill-kumpanija li pprovdiet informazzjoni qarrieqa iżda biss minn OCH. Dan tal-aħħar madankollu kkoopera bis-shih fiż-żewġ investigazzjonijiet u pprova informazzjoni affidabbli dwar il-prezz tal-esportazzjoni tal-grupp (eż. ġew ipprovduti fatturi u ġew ivverifikati mill-Kummissjoni fuq il-post). Għalhekk, il-Kummissjoni ma għandha l-ebda raġuni biex tiddubita l-prezz tal-esportazzjoni tal-grupp. Il-kalkolu tal-margni tal-hsara sar fuq il-baży tal-prezz reali verifikat tal-esportazzjoni -kif kien jidher fuq il-fatturi tal-bejgħ -irrispettivament kif kien qed jiġi stabiliz jekk kienx ibbażat fuq l-ispejjeż tal-produzzjoni tal-kumpanija.. Għaldaqstant, dan l-argument ma ġiex aċċettat.

## 2. Miżuri definittivi

- (453) L-investigazzjoni antisussidji saret b'mod parallel mar-rieżami tal-miżuri tal-antidumping, limitati għad-dannu. Fid-dawl tal-użu tar-regola dwar id-dazju inferjuri u l-fatt li l-marġnijiet ta' sussidji definittivi huma inqas mil-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu, il-Kummissjoni, skont l-Artikolu 15 tar-Regolament antisussidji bażiku, għandha timponi d-dazju kumpensatorju definittiv fil-livell tal-marġnijiet ta' sussidju definittivi stabbiliti u mbagħad timponi d-dazju anti-dumping definittiv sal-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu relevanti.
- (454) Fuq il-bażi ta' din il-metodoloġija u tal-fatti tal-każ, b'mod partikolari l-fatt li l-miżuri huma limitati bil-marġini tal-hsara, il-Kummissjoni tqis li l-ebda kwistjoni ta' "għadd doppju" ma qamet f'dan il-każ.
- (455) Minhabba r-rata għolja ta' kooperazzjoni tal-produtturi esportaturi Ċiniżi, id-dazju tal-kumpaniji kollha l-oħrajn' gie stabbilit fil-livell tal-oghla dazju li jrid jiġi impost fuq il-kumpaniji fil-kampjun jew li kkooperaw fl-investigazzjonijiet. Id-dazju tal-kumpaniji kollha l-oħrajn' ser jiġi applikat għal dawk il-kumpaniji li ma kkooperawx fl-investigazzjonijiet.
- (456) Għall-produtturi esportaturi Ċiniżi l-oħrajn mhux fil-kampjun li kkooperaw elenkati fl-Anness I, ir-rata tad-dazju definittiv hija stabbilita bil-medja ponderata tar-rati stabbiliti għall-produtturi esportaturi li kkooperaw fil-kampjun bl-esklużjoni tal-Grupp li fih jappartjeni l-produttur esportatur soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28(1).
- (457) Wara d-divulgazzjoni definittiva, produttur esportatur talab li jikkwalifika għal trattament individwali skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku antidumping u biex jirċievi kalkolu individwali tal-marġni tad-dumping.
- (458) Madankollu, minhabba li r-rieżami interim parzjali huwa limitata għall-hsara, il-marġnijiet ta' dumping kif stabbilit fl-investigazzjoni anti-dumping preċedenti jibqgħu l-istess. Għalhekk it-talba għal marġini individwali ta' dumping ma ġietx aċċettata.
- (459) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, ir-rati li bihom se jiġu imposti dawn id-dazji huma stabbiliti kif ġej:

Esportatur Ċiniż	Margni tad-dumping (stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali)	Margni ta' sussidju	Il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu	Dazju kumpensatorju	Dazju antidumping
Jushi Group	29,7 %	10,3 %	24,8 %	10,3 %	14,5 %
Jiangsu Changhai Group	9,6 %	5,8 %	4,9 %	4,9 %	0 %
Chongqing Polycomp International Corporation	29,7 %	9,7 %	29,6 %	9,7 %	19,9 %
Kumpaniji ohra li kkooperaw	29,7 %	10,2 %	26,1 %	10,2 %	15,9 %
Ir-rati tad-dazju tal-kumpaniji l-ohra kollha				10,3 %	19,9 %

- (460) Ir-rata tad-dazju antidumping u antisussidji tal-kumpanija individwali speċifikata f'dan ir-Regolament ġiet stabbilita fuq il-bażi tas-sejbiet ta' dawn l-investigazzjonijiet. Għaldaqstant, tirrifletti s-sitwazzjoni li nstabet matul dawn l-investigazzjonijiet fir-rigward tal-kumpanija kkonċernata. B'hekk, din ir-rata tad-dazju (għall-kuntrarju tad-dazju applikabbli għall-pajjiż shih għall-"kumpaniji kollha l-oħrajn") hija applikabbli b'mod esklussiv għal importazzjonijiet ta' prodotti li joriginaw mill-pajjiż ikkonċernat u prodotti mill-kumpanija msemmija. Il-prodotti importati minn kwalunkwe kumpanija ohra mhux imsemmija b'mod speċifiku fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament, inklużi entitajiet relatati ma' dawk imsemmijin b'mod speċifiku, ma jistgħux jibbenefikaw minn dawn ir-rati u għandhom ikunu soġġetti għar-rata ta' dazju applikabbli għall-kumpaniji kollha l-oħrajn'.



- (461) Kumpanija tista' titlob l-applikazzjoni tar-rata ta' dazju individwali jekk imbagħad tibdel isem l-entità tagħha. It-talba trid tkun indirizzata lill-Kummissjoni <sup>(1)</sup>. It-talba jrid ikun fiha l-informazzjoni rilevanti kollha biex ikun jista' jintwera li l-bidla ma taffettwax id-dritt tal-kumpanija li tibbenefika mir-rata ta' dazju li tapplika għaliha. Jekk il-bidla ta' isem il-kumpanija ma taffettwax id-dritt tagħha li tibbenefika mir-rata ta' dazju li tapplika għaliha, ser jiġi ppubblikat avviz dwar il-bidla tal-isem f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (462) Sabiex jiġi żgurat infurzar xieraq tad-dazju antidumping, il-livell ta' dazju għall-kumpaniji kollha l-oħrajn ma għandux ikun japplika biss għall-produtturi esportaturi li ma kkooperawx, iżda anki għal dawk il-produtturi li ma kellhom ebda esportazzjoni lejn l-Unjoni matul il-PI.

### 3. L-impriza

- (463) Produttur esportatur Ċiniż offra impenn fuq il-prezz skont it-tifsira tal-Artikolu 8(1) tar-Regolament bażiku antidumping u l-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku antisussidji. L-offerta tal-impenn fiha Prezzijiet Minimi tal-Importazzjoni (MIPs) għal diversi tipi ta' prodotti ewlenin u tipi ta' prodotti sekondarju tal-prodott ikkonċernat.
- (464) Il-Kummissjoni tikkunsidra li l-prodott ikkonċernat jeżisti f'diversità ta' tipi ta' prodotti sekondarji u ta' gradi fejn id-differenza fil-prezzijiet tvarja sa 700 %. Għalhekk hemm riskju għoli għal kumpens trasversali. Fi hdan tip wiehed ta' prodott, il-prezzijiet jistgħu jvarjaw sa 550 %, skont is-sub tipi tal-prodott. Barra minn hekk, l-MIPs differenti kif proposti mill-produttur esportatur Ċiniż kienu ferm 'l isfel mill-prezz mhux dannuż u għalhekk ma jneh-hux il-hsara kif imgarrba mill-industrija tal-Unjoni.
- (465) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, għad-dwana, ma jkunx possibbli li wiehed jiddistingwi l-ispeċifikazzjoni bla analiżi individwali ta' kull tranżazzjoni importata sabiex jiġi ddeterminat f'liema grupp tal-MIP jidhol il-prodott, u għaldaqstant il-monitoraġġ isir goff wisq, jekk mhux ukoll imprattikabbli.
- (466) Barra minn hekk, il-kumpanija tesporta lejn l-Unjoni wkoll prodott oħra li mhumiex soġġetti għall-miżuri. Għaldaqstant, jeżisti r-riskju ta' kumpens jekk dawn il-prodotti jkunu mibjugha lill-istess konsumaturi. Ċerti konsumaturi tagħha fl-Unjoni huma kumpaniji li jikkumerċjaw ukoll ma' kumpaniji relatati oħrajn minn barra l-Unjoni. Dawn ir-rabtiet kumplessi ta' kummerċ u negozju johlqu aktar riskji potenzjali ta' kumpens trasversali.
- (467) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, l-offerta ta' impenn fuq il-prezz ma ġietx aċċettata.
- (468) Il-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku antidumping ma tax opinjoni,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

(1) Bil-preżenti huwa impost dazju kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' trofof imqattgħin tal-fibra tal-ħġieg, b'tul ta' mhux iktar minn 50 mm; ftietel tal-fibra tal-ħġieg, għajr ftietel tal-fibra tal-ħġieg li huma mxappin u mik-sijin u għandhom telf mat-tqabbid ta' iktar minn 3 % (kif stipulat mill-Istandard tal-ISO 1887); u twapet magħmula minn filamenti tal-fibra tal-ħġieg minbarra twapet tas-suf minerali li attwalment jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 7019 11 00, ex 7019 12 00 (kodiċi TARIC 7019 12 00 21, 7019 12 00 22, 7019 12 00 23, 7019 12 00 25, 7019 12 00 39) u 7019 31 00 u li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

(2) Ir-rata tad-dazju kumpensatorju definittiv applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u manifatturat mill-kumpaniji elenkati hawn taħt għandha tkun kif ġej:

Il-Kumpanija	Dazju kumpensatorju definittiv (%)	Kodiċi addizzjonali TARIC
Jushi Group Co., Ltd; Jushi Group Chengdu Co., Ltd; Jushi Group Jiujiang Co., Ltd	10,3	B990

<sup>(1)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office CHAR 04/039, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België

Il-Kumpanija	Dazju kumpensatorju definittiv (%)	Kodiċi addizzjonali TARIC
Changzhou New Changhai Fiberglass Co., Ltd; u Jiangsu Changhai Composite Materials Holding Co., Ltd; Changzhou Tianma Group Co., Ltd	4,9	A983
Chongqing Polycomp International Corporation	9,7	B991
Kumpaniji oħra li kkooperaw elenkati fl-Anness I	10,2	
Il-kumpaniji l-oħrajn kollha	10,3	A999

(3) L-applikazzjoni tar-rati individwali tad-dazju kumpensatorju speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 għandha ssehh bil-kundizzjoni li tkun ipprezentata lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri fattura kummerċjali valida, li għandha tkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness II. Jekk l-ebda tali fattura ma tiġi pprezentata, japplika d-dazju applikabbli għall-“Kumpaniji l-oħrajn kollha”.

(4) Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-sehh dwar id-dazji doganali.

#### Artikolu 2

Bil-preżenti, l-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 248/2011 huwa sostitwit ma' dan li ġej.

- (1) Bil-preżenti huwa impost dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' trofof imqattgħin tal-fibra tal-ħġieġ, b'tul ta' mhux iktar minn 50 mm; ftietel tal-fibra tal-ħġieġ, għajr ftietel tal-fibra tal-ħġieġ li huma mxappin u miksjin u għandhom telf mat-tqabbid ta' iktar minn 3 % (kif stipulat mill-Istandard tal-ISO 1887); u twapet magħmula minn filamenti tal-fibra tal-ħġieġ minbarra twapet tas-suf minerali li attwalment jaqgħu taħt il-kodicijiet NM 7019 11 00, ex 7019 12 00 (kodiċi TARIC 7019 12 00 21, 7019 12 00 22, 7019 12 00 23, 7019 12 00 25, 7019 12 00 39) u 7019 31 00 u li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina.
- (2) Ir-rata tad-dazju antidumping definittiv applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u manifatturat mill-kumpaniji elenkati hawn taħt għandha tkun kif ġej:

Il-Kumpanija	Dazju antidumping definittiv (%)	Kodiċi addizzjonali TARIC
Jushi Group Co., Ltd; Jushi Group Chengdu Co., Ltd; Jushi Group Jiujiang Co., Ltd	14,5	B990
Changzhou New Changhai Fiberglass Co., Ltd; Jiangsu Changhai Composite Materials Holding Co., Ltd; Changzhou Tianma Group Co., Ltd	0	A983
Chongqing Polycomp International Corporation	19,9	B991
Kumpaniji oħrajn li kkooperaw elenkati fl-Anness I	15,9	
Il-kumpaniji l-oħrajn kollha	19,9	A999

(3) L-applikazzjoni tar-rati individwali tad-dazju antidumping speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 għandha ssehh bil-kundizzjoni li tkun ipprezentata lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri fattura kummerċjali valida, li għandha tkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness II. Jekk l-ebda tali fattura ma tiġi pprezentata, japplika d-dazju applikabbli għall-“Kumpaniji l-oħrajn kollha”.

(4) Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-sehh dwar id-dazji doganali.

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri f'konformità mat-Trattati.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2014.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

Jean-Claude JUNCKER

---

## ANNEX I

Produtturi esportaturi li kkooperaw iżda mhux inkluzi fil-kampjun:

Isem	Kodiċi addizzjonali TARIC
Taishan Fiberglass Inc.; PPG Sinoma Jinjing Fiber Glass Company Ltd	B992
Xingtai Jinniu Fiberglass Co., Ltd	B993
Weiyuan Huayuan Composite Material Co., Ltd	B994
Changshu Dongyu Insulated Compound Materials Co., Ltd	B995
Glasstex Fiberglass Materials Corp.	B996

## ANNEX II

Dikrazzjoni ffirmata minn uffiċjal tal-entità li qed tohroġ il-fattura kummerċjali, fil-format segwenti, trid tidher fuq il-fattura kummerċjali valida imsemmija fl-Artikolu 1(3) u l-Artikolu 2(3):

1. L-isem u l-funzjoni tal-uffiċjal tal-entità li qed tohroġ il-fattura kummerċjali.
2. Id-dikjarazzjoni li jmiss: Jien, is-sottoskritt, niċċertifika li l-(volum) tal-prodotti maghmula mill-filament tal-fibra tal-ħġieġ mibjugħin biex jiġu esportati lejn l-Unjoni Ewropea koperti minn din il-fattura ġie manifatturat minn (isem u indirizz tal-kumpanija) (kodiċi addizzjonali TARIC) fir-RPĊ. Niddikjara li l-informazzjoni pprovduta f'din il-fattura hija kompluta u korretta.
3. Data u firma,

---